

PERSOANA CARE INSTALEAZĂ/ASAMBLEAZĂ:

Lăsați acest manual consumatorului.

CONSUMATOR:

Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Întrebări:

Dacă aveți întrebări pe parcursul asamblării sau utilizării grătarului, contactați comerciantul.

!PERICOL!

Dacă simțiți miros de gaz:

1. Întrerupeți alimentarea cu gaz a grătarului.
2. Stingeți eventualele flăcări.
3. Deschideți capacul.
4. Dacă mirosul persistă, nu vă apropiați de grătar și solicitați imediat intervenția unei echipe a furnizorului de gaz.

!AVERTIZARE!

1. Nu depozitați și nu folosiți lichide inflamabile (benzină) în apropierea grătarului sau a altor aparate casnice.
2. Buteliile de gaz neconectate spre utilizare nu se vor depozita în apropierea grătarului sau a altor aparate casnice.

!ATENȚIE!

- Înainte de a asambla și a folosi grătarul, citiți și respectați toate instrucțiunile privind siguranța, instrucțiunile de asamblare, de utilizare și întreținere.
- Anumite componente pot avea margini tăioase. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție.

Aprinderea grăsimilor

- Stingerea flăcărilor provocate de aprinderea grăsimilor nu este posibilă prin închiderea capacului. Grătarele dispun de un sistem de ventilare eficient din motive de siguranță.
- Nu folosiți apă pentru a stinge grăsimile aprinse. Acest lucru prezintă pericol de vătămare fizică. În cazul flăcărilor persistente ale grăsimilor aprinse, închideți toți robinetii grătarului și ai buteliei de gaz.
- Dacă grătarul nu a fost curățat în mod regulat, grăsimile acumulate se pot aprinde, provocând defecțiuni grătarului. Aveți grijă atunci când efectuați preîncălzirea sau arderea resturilor de alimente, pentru a evita aprinderea grăsimilor. Pentru a evita aprinderea grăsimilor, respectați instrucțiunile generale privind curățarea grătarului și a ansamblului arzătorului. Cea mai bună metodă de a preveni aprinderea grăsimilor este curățarea periodică a grătarului.
- Nu lăsați grătarul nesupravegheat pe parcursul procesului de preîncălzire sau ardere a resturilor de alimente pe treapta HI (maxim). Dacă grătarul nu a fost curățat în mod regulat, grăsimile acumulate se pot aprinde, provocând defecțiuni grătarului.

!AVERTIZARE!

Pentru siguranța utilizării grătarului și pentru a preveni accidentele grave:

- FOLOȘIȚI GRĂTARUL NUMAI ÎN EXTERIOR. NU ÎL UTILIZAȚI NICIODATĂ ÎN INTERIOR.

Înainte de utilizarea grătarului, citiți instrucțiunile. Respectați întotdeauna instrucțiunile.

- Nu mutați grătarul în timpul utilizării.
- Anumite părți pot deveni foarte fierbinți. Nu lăsați copiii să se apropie de grătar. Nu lăsați copiii să folosească grătarul sau să se joace în preajma acestuia.
- După utilizare, întrerupeți alimentarea cu gaz de la butelie.
- Nu utilizați grătarul în apropierea unor materiale inflamabile.
- Nu blocați orificiile din părțile laterale sau din partea posterioară a grătarului.
- Verificați periodic flacăra arzătorului.
- Nu blocați orificiile Venturi ale arzătorului.
- Folosiți grătarul numai în spații bine ventilate. ESTE INTERZISĂ utilizarea acestuia în spații închise, precum un adăpost pentru mașină, un garaj, o terasă acoperită sau sub orice alt fel de acoperiș.
- Nu folosiți cărbuni sau brichete ceramice într-un grătar cu gaz.
- **NU** acoperiți grilele cu folie de aluminiu sau alte materiale. Acest lucru blochează ventilarea arzătorului și poate crea situații periculoase, care au ca rezultat daune materiale și/sau vătămare fizică.
- **Păstrați o distanță de minimum 1 metru între grătar și orice perete sau alte suprafețe.**
- Păstrați o distanță de minimum 3 metri față de obiectele inflamabile sau care pot reprezenta o sursă de aprindere, precum flacăra de veghe a unui boiler, aparate electrice în funcțiune etc.



- NU încercați să aprindeți aprinzătorul cu capacul închis. O posibilă acumulare de gaz sub capac este periculoasă.
- Înainte de a muta butelia de gaz din poziția de lucru specificată, întrerupeți gazul de la robinetul buteliei și deconectați regulatorul.
- Niciodată nu puneți în funcțiune grătarul dacă butelia de gaz nu se află în poziția corectă, conform instrucțiunilor.
- Nu aduceți modificări grătarului. Orice modificare este strict interzisă. Utilizatorul nu va manipula componentele sigilate. Nu dezasamblați injectoarele.

Sfaturi privind siguranța

- Înainte de a deschide robinetul buteliei de gaz, verificați dacă regulatorul este bine strâns.
- Când nu folosiți grătarul, închideți toți robinetii acestuia și ai buteliei de gaz.
- Folosiți ustensile de grătar cu mâner lung și mănuși de bucătărie pentru a evita arsurile. Când manipulați componentele fierbinți, folosiți mănuși de protecție.
- Greutatea maximă pentru plita caldă (la modele echipate) și raftul lateral este de 4,5 kg. Vasul de gătit trebuie să aibă diametrul minim de 200 mm, respectiv diametrul maxim de 260 mm. **OBSERVAȚIE:** NU toate modelele de grătar sunt echipate cu plită caldă!
- Recipientul pentru grăsimi (în cazul modelelor dotate cu acest accesoriu) trebuie să fie montat la grătar și golit după fiecare utilizare. Nu demontați recipientul pentru grăsimi decât după răcirea completă a grătarului.
- Aveți grijă la deschiderea capacului. Sub acesta pot exista aburi fierbinți.
- Aveți grijă când se află prin preajmă copii, vârstnici sau animale.
- Dacă observați că picură grăsimi sau alte materii fierbinți din grătar pe robinet, furtun sau regulator, întrerupeți imediat alimentarea cu gaz. Determinați cauza, remediați problema, apoi curățați și verificați robinetul, furtunul și regulatorul înainte de a continua. Efectuați un test de scurgeri.
- Nu depozitați în căruciorul grătarului alte obiecte sau materiale, deoarece acestea ar putea bloca fluxul de aer necesar arderii din partea inferioară a panoului de comenzi sau a cuvei de ardere.
- NU efectuați deconectarea sau schimbarea buteliei de gaz la mai puțin de 3 metri de o flacăra deschisă sau o sursă de aprindere.

Poziționarea buteliei

Cilindrii așezați în aparat trebuie să aibă un diametru maxim de 340 mm și înălțime maximă, inclusiv regulator, de 580 mm. Cilindrii mai mari trebuie așezați numai sub raftul lateral sau în spatele grătarului. Cilindrii așezați la sol nu trebuie așezați sub plita fierbinte.

Cerințe privind regulatorul

Pentru acest grătar este necesară utilizarea unui regulator. Nu folosiți alt regulator decât cel furnizat împreună cu grătarul. Dacă regulatorul nu este inclus, folosiți un regulator ce corespunde standardului EN16129 (debit maxim 1,5 kg/h) aprobat pentru țara dvs. și gazul specificat în secțiunea „Date tehnice”. Folosiți o butelie de gaz compatibilă cu regulatorul.

Cerințe privind furtunul

Folosiți numai un furtun aprobat conform standardului EN corespunzător și nu depășește lungimea de 1,5 m. Pentru Finlanda, furtunul nu trebuie să depășească 1,2 m. Înainte de fiecare utilizare, verificați furtunul să nu prezinte tăieturi sau uzură. Aveți grijă ca furtunul să nu fie pliat. Aveți grijă ca furtunul conectat să nu atingă nicio suprafață caldă. Dacă furtunul prezintă defecte, acesta trebuie înlocuit înainte de utilizarea grătarului. Înlocuiți furtunul conform cerințelor din țara dvs.

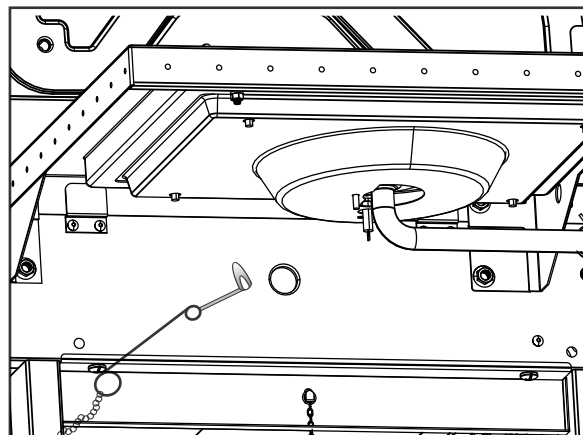
Διαδικασία ανάμματος του εκκινητή φωτιάς

- **Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.**
 1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου των καυστήρων αερίου στη θέση ○ (απενεργοποίησης).
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα την ώρα που ανάψετε για πρώτη φορά ή ξανά τη συσκευή.
 3. Ανοίξτε την παροχή αερίου (θέση ON) στον κύλινδρο LP.
 4. Για να επιτευχθεί ανάφλεξη, πιάστε και γυρίστε τον διακόπτη του καυστήρα ανάφλεξης στη θέση ▲ HIGH. Αμέσως πιάστε παρατεταμένα το κουμπί ELECTRONIC IGNITOR ώσπου να ανάψει ο καυστήρας.
 5. Αν ΔΕΝ επιτευχθεί ανάφλεξη μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, κλείστε τα κουμπιά ρύθμισης του καυστήρα ○, περιμένετε 5 λεπτά και επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμματος.
 6. Επαναλάβετε τα βήματα 5-4 για να ανάψετε την άλλη πλευρά του γκριλ.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
<p>Απενεργοποιήστε τα χειριστήρια και τον κύλινδρο αερίου όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι όταν ο συνδεδεμένος σωλήνας δεν αγγίζει ζεστές επιφάνειες.</p>		
	ΠΡΟΣΟΧΗ	
<p>Αν ΔΕΝ επιτευχθεί ανάφλεξη μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, κλείστε τα κουμπιά ρύθμισης του καυστήρα, περιμένετε 5 λεπτά και επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμματος. Αν δεν επιτευχθεί ανάφλεξη στον καυστήρα με τη βαλβίδα ανοιχτή, θα συνεχιστεί η ροή του αερίου έξω από τον καυστήρα και υπάρχει κίνδυνος τυχαίας ανάφλεξης και τραυματισμού.</p>		

Διαδικασία ανάμματος σπίρτων

- **Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.**
 1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου καυστήρα αερίου σε (απενεργοποίηση).
 2. Ανοίξτε το καπάκι κατά τη διάρκεια του φωτισμού ή του εκ νέου φωτισμού.
 3. Ενεργοποιήστε το αέριο στον κύλινδρο LP.
 4. Τοποθετήστε το φωτισμένο σπίρτο κοντά στον καυστήρα. Γυρίστε αμέσως το κουμπί Sear Burner στη θέση ΥΨΗΛΗ. Βεβαιωθείτε ότι τα φώτα του καυστήρα και παραμένουν αναμμένα.



Testarea pentru etanșeitate a robinetilor, furtunului și regulatorului

Efectuați testul de etanșeitate înainte de prima utilizare, cel puțin o dată pe an și de fiecare dată când schimbați sau deconectați butelia.

1. Aduceți toți robinetii grătarului în poziția „O”.
2. Asigurați-vă că regulatorul este bine strâns pe butelie.
3. Deschideți robinetul de gaz. Dacă se aude un zgomot puternic, opriți imediat alimentarea cu gaz. Există o scurgere gravă la nivelul racordului. Rectificați această problemă înainte de a continua.
4. Aplicați cu o pensulă soluție de săpun (amestec de apă și săpun în proporții egale) pe conectorii furtunului.
5. Dacă se formează bule tot mai mari, legătura nu este etanșă. Opriți imediat alimentarea cu gaz de la butelie și verificați etanșeitatea legăturilor. Dacă nu se poate opri scurgerea de gaz, nu încercați să executați reparații. Solicitați piese de schimb.
6. După orice testare a etanșeității, opriți gazul de la robinetul buteliei.

	ATENȚIE	
ATENȚIE LA PĂIANJENI!		
PĂIANJENI ȘI PÂNZE ÎN INTERIORUL ARZĂTORULUI		
		
<p>Dacă grătarul devine mai dificil de aprins sau dacă flacăra este mai slabă, verificați și curățați conductele Venturi și arzătoarele.</p>		
<p>Păianjenii și alte insecte mici pot provoca fenomenul de „retur al flăcării”, din cauza cuiburilor și ouălor depuse în conductele Venturi sau în arzătorul grătarului, blocând fluxul de gaz. Gazul care se întoarce pe conductă se poate aprinde în spatele panoului de comenzi. O astfel de flăcără poate produce defecțiuni grătarului și poate provoca vătămare fizică. Pentru a preveni fenomenul de retur al flăcării și pentru o bună funcționare, ansamblul cu arzător și conductă Venturi trebuie demontat și curățat ori de câte ori grătarul a fost nefolosit o perioadă mai îndelungată.</p>		

Curățarea ansamblului arzătorului

Pentru a curăța/înlocui piese ale arzătorului sau dacă aveți probleme cu aprinderea, urmați aceste instrucțiuni.

1. **Întrerupeți alimentarea cu gaz de la robinetii grătarului și cel al buteliei GPL.**
2. Demontați grilele de gătire și scuturile arzătoarelor.
3. Demontați conductele de transfer dintre arzătoare și elementele de fixare a arzătoarelor.
4. Demontați electrodul de la arzător.

OBSERVAȚIE: Metoda de demontare/detașare depinde de configurația arzătorului. Vedeți diferite configurații în ilustrațiile de mai jos.

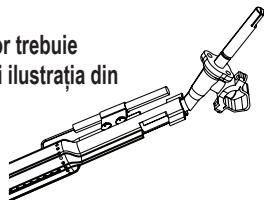
5. Ridicați cu grijă fiecare arzător și îndepărtați-l de la orificiul robinetului. Propunem trei metode de curățare a conductelor arzătoarelor. Alegeți-o pe cea mai convenabilă pentru dvs.
 - A. Îndoiiți o bucată de sârmă tare (de exemplu un umeras de sârmă) formând un mic cârlig. Introduceți cârligul prin fiecare conductă a arzătoarelor de mai multe ori.



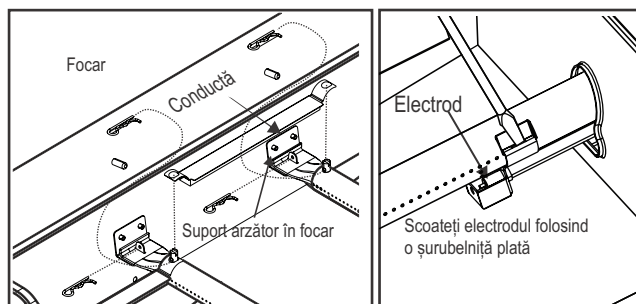
- B. Utilizați o perie de sticle subțire cu mâner flexibil (nu folosiți o perie de sârmă). Treceți peria prin fiecare conductă a arzătoarelor de mai multe ori.
 - C. Folosiți ochelari de protecție: Folosiți un compresor și suflați aer în conductele arzătoarelor, spre orificiile arzătorului. Verificați orificiile arzătorului pentru a vă asigura că fiecare este desfundată.
6. Frecați exteriorul arzătorului cu peria de sârmă pentru a îndepărta reziduurile și murdăria.
 7. Curățați orificiile înfundate cu o sârmă tare, precum o agrafă de birou desfăcută.
 8. Verificați dacă arzătorul prezintă urme de uzură sau coroziune: unele orificii se pot lărgi. Dacă prezintă crăpături sau găuri, înlocuiți arzătorul.

FOARTE IMPORTANT: Conductele arzătoarelor trebuie reconectate corect la orificiile robinetilor. Vezi ilustrația din dreapta.

Racordarea corectă a arzătorului la robinet.



9. Atașați electrodul la arzător.
10. Montați la loc arzătoarele cu grijă.
11. Atașați arzătoarele la suporturile din focar.
12. Montați la loc conductele de transfer dintre arzătoare. Montați la loc scuturile arzătoarelor și grilele de gătire.
13. Înainte de a relua utilizarea grătarului, efectuați un test de etanșeitate și un test de flacără pentru arzător.



Depozitarea grătarului

- Curățați grilele de gătire.
- Depozitați într-un loc uscat.
- Dacă butelia este conectată la grătar, depozitarea se va face în exterior, într-un spațiu bine ventilat și ferit de accesul copiilor.
- Dacă se depozitează în exterior, acoperiți cu o husă.
- Grătarul se va depozita în interior NUMAI dacă butelia de gaz este închisă, deconectată de la grătar și depozitată în exterior.
- La repunerea în funcțiune după depozitare, verificați ca arzătoarele să nu fie înfundate.

Curățarea generală a aparatului

Curățarea periodică a acestui grătar este necesară, deoarece pot apărea focuri pe grătar atunci când grăsimea și resturile alimentare se adună în fundul grătarului. După fiecare utilizare, îndepărtați restul de particule alimentare din grătarul de gătit și din interiorul grătarului folosind o perie Char-Broil Cool-Clean. După aceea puteți pulveriza generos Char-Broil Grate Cleaner pe grătar, lăsați-l să funcționeze timp de 10 minute și ștergeți-l cu o cârpă umedă sau o perie.

efectuați curățarea grătarului după răcirea grătarului.

- Nu confundați acumularea maro sau neagră de grăsime și fum cu vopsea. Interiorul grătarelor pe gaz nu este vopsit în fabrică (și nu trebuie vopsit niciodată). Aplicați o soluție puternică de detergent și apă sau folosiți un produs de curățare a aparatelor cu perie de curățare pe interiorul capacului și fundului aparatului. Clătiți și lăsați să se usuce complet la aer. Nu aplicați aparat caustic / detergent pentru cuptor pe suprafețele vopsite.
- Piese din plastic: Se spală cu apă caldă cu săpun și se șterge. Nu folosiți detergenți abrazivi, degresanți sau un detergent concentrat pentru aparate pe piesele din plastic. Poate rezulta deteriorarea și defectarea pieselor.
- Suprafețe de porțelan: Datorită compoziției asemănătoare sticlei, majoritatea reziduurilor pot fi șterse cu soluție de bicarbonat de sodiu / apă, detergent pentru sticlă sau detergent pentru grătare Char-Broil. Folosiți pudră de curățat neabrazivă pentru petele încăpățănate.
- Suprafețe vopsite: Se spală cu detergent ușor sau cu apă curată și săpună caldă sau cu detergent Char-Broil Grill. Ștergeți uscat cu un produs moale pânză neabrazivă.
- Suprafețe de gătit: Asigurați-vă că nu rămân peri liberi pe suprafețele de gătit înainte de grătar. În timp ce grătarul este fierbinte, se recomandă doar curățarea suprafețelor de gătit folosind capul de înlocuire Char-Broil Hot-Clean (pe peria Char-Broil Cool-Clean Premium).

Setare CLEAN

Grătarul dvs. este echipat cu o setare inovatoare CLEAN care permite acest lucru

curățarea grătarului fără probleme. Căldura ridicată generată de arzătoare va transforma toate resturile alimentare restante în cenușă. Urmăți acești pași:

- După terminarea grătarului, reglați toate arzătoarele principale la setarea CLEAN și rămâneți timp de aproximativ 12 - 15 minute
- După aproximativ 12 - 15 minute, reglați toate arzătoarele principale la setarea OFF și lăsați grătarul să se răcească
- Odată ce grătarul este răcoros, folosiți o perie Char-Broil Cool-Clean pentru a îndepărta resturile rămase și aruncați cenușa
- Pentru a obține rezultate extra-strălucitoare, utilizați detergentul pentru grătare Char-Broil ca ultim pas. Pulverizați generos pe grătar, lăsați-l să funcționeze timp de 10 minute și ștergeți-l cu o cârpă umedă sau o perie.

DATE TEHNICE
CHAR-BROIL, LLC

Denumire produs	Grătar cu gaz		
Capacitate calorică nominală totală	7.91 kW (576 g/h)		7.91 kW (576 g/h)
Categorie gaz	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Model	468862021		468161322
Tip gaz	Butan	Propan	Butan, propan sau amestec al celor două
Presiune gaz	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar
Mărime injector (diametru: mm)	Grătar: 3 buc. x 0,77		Grătar: 2 buc. x 0,77
	---		---
Țara de destinație	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI	DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	AT, DE, CH, LU, SK

Oțelul inoxidabil

Există multe tipuri (aliaje) de materiale considerate oțel inoxidabil.

O caracteristică comună acestora este faptul că se corodează (oxidează), în funcție de condițiile la care sunt supuse.

Acest lucru este valabil și pentru noul dvs. grătar.

Pentru a-i păstra aspectul și starea de funcționare cât mai mulți ani, vă rugăm să respectați îndrumările de mai jos:

- 1) Dacă grătarul acumulează umezeală, ștergeți-l bine cu o cârpă pentru a preîntâmpina ruginirea suprafețelor.
- 2) Oțelul inoxidabil poate rugini în anumite condiții. Printre aceste condiții se numără apa cu clor sau apa sărată, ori utilizarea de instrumente de curățare necorespunzătoare, precum o perie de sârmă. De asemenea, se poate decolora și sub acțiunea căldurii, a substanțelor chimice sau a acumulărilor de grăsime.
- 3) Pentru a păstra aspectul de echipament de înaltă calitate, spălați cu un detergent slab și apă caldă cu săpun, apoi ștergeți bine cu o cârpă moale după fiecare utilizare. Pentru înlăturarea depunerilor arse, poate fi necesar un burete abraziv din plastic. Frecați în direcția finisajului, pentru a evita deteriorarea suprafeței. Nu folosiți buretele abraziv pe suprafețele cu inscripții.
- 4) Ungeți părțile interioare ale grătarului și grilele cu ulei de gătit.

REȚINEȚI:

Pentru a evita zgârierea suprafețelor, care duce la ruginire, nu folosiți perii de sârmă sau alte instrumente similare pentru curățarea oțelului inoxidabil.

Când curățați suprafața, frecați în direcția finisajului original („în direcția fibrelor”).

Utilizarea de agenți abrazivi pentru curățare poate lăsa zgârieturi.

Depozitarea grătarului în apropierea apei de mare, a unui bazin de înot sau centru spa duce la corodarea (oxidarea) grătarului.

Folosiți o husă pentru a acoperi grătarul și a-l proteja de coroziune.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ/ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΤΗΣ:

Αφήστε το εγχειρίδιο αυτό στον καταναλωτή.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ:

Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό γιατί θα το χρειαστείτε στο μέλλον.

Ερωτήσεις:

Αν έχετε απορίες κατά τη συναρμολόγηση ή τη χρήση της συσκευής αυτής, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της εταιρείας στην περιοχή σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Αν αντιληφθείτε ότι υπάρχει οσμή αερίου:

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στη συσκευή.
2. Σβήστε κάθε γυμνή φλόγα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα.
4. Αν η μυρωδιά εξακολουθεί να υπάρχει, μείνετε μακριά από τη συσκευή και καλέστε αμέσως την εταιρεία που σας προμηθεύει το αέριο ή την πυροσβεστική.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



1. Δεν πρέπει να αποθηκεύετε ούτε να χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στη συγκεκριμένη ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
2. Αν έχετε φιάλες υγραερίου που δεν συνδέσατε ακόμη για χρήση, δεν πρέπει να τις αποθηκεύετε κοντά στη συγκεκριμένη ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ



- Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις συμβουλές για θέματα ασφάλειας και τις οδηγίες συναρμολόγησης, χρήσης και φροντίδας προτού επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε τη συσκευή και να μαγειρέψετε.
- Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να περιέχουν αιχμηρά άκρα. Συνιστούμε να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Φωτιά από καμένο λίπος

- Δεν μπορείτε να σβήσετε τη φωτιά από καμένο λίπος κλείνοντας το κάλυμμα. Οι συσκευές μπάρμπεκιου εξαερίζονται καλά για λόγους ασφάλειας.
- Σε περίπτωση φωτιάς από καμένο λίπος, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε νερό για να τη σβήσετε γιατί θα διατρέξετε κίνδυνο τραυματισμού. Αν το καμένο λίπος πάρει φωτιά που δεν σβήνει γρήγορα, κλείστε τους διακόπτες και την παροχή από τη φιάλη αερίου.
- Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν. Πρέπει να προσέχετε πολύ κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή δεν θα πάρει φωτιά από καμένο λίπος. Φροντίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη διαδικασία γενικού καθαρισμού της συσκευής και τη διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων για να αποσοβήσετε τον κίνδυνο φωτιάς από καμένο λίπος. Ο καλύτερος τρόπος για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός είναι ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής.
- Δεν πρέπει να απομακρύνετε από τη συσκευή μπάρμπεκιου και να την αφήνετε ανεπιτήρητη κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών με χρήση της λειτουργίας HI. Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή μπάρμπεκιου, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος οπότε θα προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

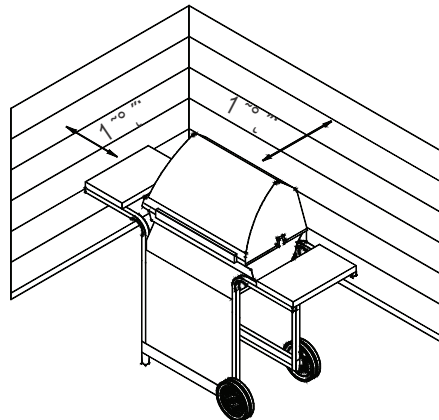


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για να διαφυλάξετε την ασφαλή χρήση της συσκευής σας και να αποσοβήσετε κάθε κίνδυνο πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού:

- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ, ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ.
- **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες. Πρέπει να τις τηρείτε πιστά πάντοτε.**
- Δεν πρέπει να μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση της.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι πολύ θερμά. Φροντίστε να μην τα πλησιάζουν τα μικρά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή ούτε να παίζουν κοντά της.
- Μετά τη χρήση πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη.
- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάντα μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση της.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τις οπές στις πλαϊνές πλευρές ή στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τις φλόγες στους καυστήρες.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τα ανοίγματα εξαερισμού (των σωλήνων Venturi) στον καυστήρα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά εξαεριζόμενο χώρο. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, π.χ. υπόστεγο αυτοκινήτου, γκαράζ, σκεπαστή είσοδο, σκεπαστή βεράντα ή κάτω από σκέπαστρο κάθε είδους.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ξυλοκάρβουνο ούτε κεραμικές μπρικέτες σε συσκευή αερίου.
- **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ** να καλύπτετε τις σχάρες με αλουμινοχαρτο ούτε με κάποιο άλλο υλικό. Θα παρεμποδιστεί ο εξαερισμός των καυστήρων και υπάρχει πιθανότητα να προκύψει κάποια επικίνδυνη κατάσταση που θα προκαλέσει υλικές ζημιές και/ή τραυματισμό.
- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από κάθε τοίχο ή επιφάνεια.**
- Η συσκευή πρέπει να απέχει 3 μέτρα από αντικείμενα που υπάρχει κίνδυνος να πάρουν φωτιά ή πηγές ανάφλεξης, π.χ. θερμοσίφωνες, ηλεκτρικές συσκευές σε λειτουργία κλπ.



- ΠΟΤΕ μη επιχειρήσετε να ανάψετε τον καυστήρα έχοντας κλειστό το κάλυμμα. Μέσα σε μια κλειστή συσκευή ενδέχεται να συσσωρευτεί αέριο το οποίο δεν έχει αναφλεχθεί και είναι πολύ επικίνδυνο.
- Πάντα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη και να αποσυνδέετε τον ρυθμιστή προτού αφαιρέσετε τη φιάλη αερίου από την καθορισμένη θέση λειτουργίας της.
- Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αν η φιάλη αερίου δεν βρίσκεται στη σωστή καθορισμένη θέση της.
- Δεν πρέπει να τροποποιήσετε τη συσκευή. Απαγορεύεται αυστηρά κάθε τροποποίηση. Τα μονωμένα εξαρτήματα δεν επιδέχονται παρέμβαση του χρήστη. Μην αποσυναρμολογήσετε τους εγχυτήρες.

Συμβουλές για θέματα ασφάλειας

- Προτού ανοίξετε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου, ελέγξτε αν είναι καλά σφικμένος ο ρυθμιστής.
- Όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να κλείνετε όλους τους διακόπτες ρύθμισης και την παροχή αερίου.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εργαλεία μπάρμπεκιου με μακριά λαβή και γάντια φούρνου για να αποφυγείτε εγκαύματα και πτισιλίσματα. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια όποτε ασχολείστε με θερμά εξαρτήματα.
- Το ανώτατο φορτίο για τη θερμαντική πλάκα, αν υπάρχει στον εξοπλισμό σας, και για το πλαϊνό ράφι είναι 4,5 κιλά με σκεύος μαγειρέματος ελάχιστης διαμέτρου 200 χιλιοστών και μέγιστης διαμέτρου 260 χιλιοστών. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η δική σας συσκευή μπάρμπεκιου ενδέχεται να MH διαθέτει θερμαντική πλάκα!
- Πρέπει να τοποθετείτε μέσα στη συσκευή το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος (αν υπάρχει στον εξοπλισμό σας) και να το αδειάζετε μετά από κάθε χρήση. Δεν πρέπει να αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος ωστόσο κρυσώνει εντελώς η συσκευή.
- Πρέπει να προσέχετε πολύ όταν ανοίγετε το προστατευτικό κάλυμμα επειδή ενδέχεται να βγει καυτός ατμός.
- Απαιτείται μεγάλη προσοχή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, ηλικιωμένα άτομα ή κατοικίδια.
- Αν παρατηρήσετε ότι στάζει λίπος ή άλλο θερμό υλικό από τη συσκευή επάνω στη βαλβίδα, στον εύκαμπτο σωλήνα ή στον ρυθμιστή, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Εξακριβώστε την αιτία, διορθώστε το πρόβλημα και ύστερα καθαρίστε και ελέγξτε τη βαλβίδα, τον εύκαμπτο σωλήνα και τον ρυθμιστή προτού συνεχίσετε. Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές.
- Δεν πρέπει να αποθηκεύετε μέσα στο περίβλημα του τροχήλατου της συσκευής αντικείμενα ή υλικά που ενδέχεται να περιορίσουν τη ροή του αέρα καύσης προς την κάτω πλευρά είτε του πίνακα ελέγχου είτε του μπουλ της εστίας.
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να αποσυνδέετε ούτε να αλλάζετε τη φιάλη αερίου σε απόσταση 3 μέτρων από γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

Τοποθέτηση φιαλών

Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στη συσκευή πρέπει να έχουν μέγιστη διάμετρο 340 mm και μέγιστο ύψος, συμπεριλαμβανομένου του ρυθμιστή, 580 mm. Οι μεγαλύτεροι κύλινδροι πρέπει να τοποθετούνται μόνο κάτω από το πλάι ή πίσω από το μπάρμπεκιου. Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στο έδαφος δεν πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την εστία.

Απαιτήσεις για τον ρυθμιστή

Στη συγκεκριμένη συσκευή επιβάλλεται η χρήση ρυθμιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ρυθμιστή αερίου που παρέχεται στη συσκευασία της συσκευής μπάρμπεκιου την οποία αγοράσατε. Αν δεν παρέχεται ρυθμιστής, τότε πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστή που είναι πιστοποιημένος με βάση το πρότυπο EN16129 (για μέγιστο ρυθμό ροής 1,5 kg/ώρα) και είναι εγκεκριμένος για τη χώρα σας και το αέριο που καθορίζεται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα». Πρέπει να χρησιμοποιείτε δεξαμενή αερίου που να είναι συμβατή με τον ρυθμιστή σας.

Απαιτήσεις για τον εύκαμπτο σωλήνα

Χρησιμοποιήστε μόνο τον εγκεκριμένο εύκαμπτο σωλήνα που είναι πιστοποιημένος με βάση το ανάλογο πρότυπο EN και το μήκος του δεν ξεπερνά το 1,5 μέτρο. Για τη Φινλανδία το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να ξεπερνά τα 1,2 μέτρα. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε μήπως ο εύκαμπτος σωλήνας έχει κοπεί ή φθαρεί σε κάποιο σημείο. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν είναι στριμμένος. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας, όταν είναι συνδεδεμένος, δεν ακουμπά σε καμία θερμή επιφάνεια. Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αν είναι κατεστραμμένος. Η αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να γίνεται με βάση τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών κανονισμών.

Γυújtófejjel történő begyújtás

- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. Kapcsolja a gázégő szabályzó szelepeket O (Ki) állásba.
- 2. Begyújtás illetve újra gyújtás közben nyissa fel a fedelet.
- 3. NYÍSSA KI a gázt a gázpalacknál.
- 4. A begyújtáshoz nyomja be és forgassa el az égő gombját (MAGAS) állásba. Azonnal nyomja be és tartsa benyomva az ELEKTROMOS GYÚJTÓFEJ gombját, amíg az égőfej be nem gyullad.
- 5. Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismétlje meg a begyújtási műveletet.
- 6. Ismétlje meg a 5-4. lépést a grill másik oldalának a begyújtásához.

!**FIGYELMEZTETÉS**!

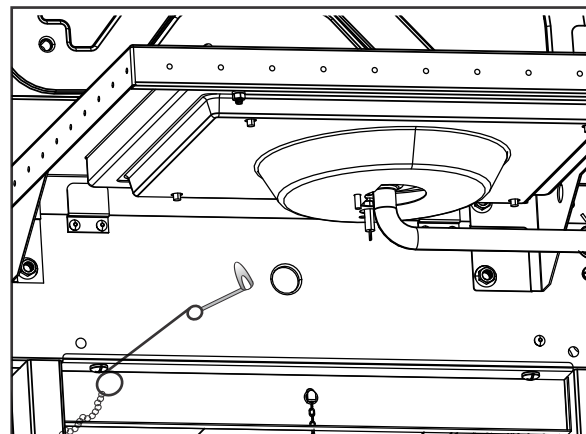
Kapcsolja ki a kezelőszerveket és a gázpalackot, ha nem használja.
Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott tömlő ne érintse meg a meleg felületeket.

!**FIGYELEM**!

Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismétlje meg a begyújtási műveletet. Ha a az égőfej nem gyullad be nyitott szelep mellett, akkor a gáz továbbra is kifelé áramlik az égőfejből, és véletlenül begyulladva sérülést okozhat.

Gyufával történő begyújtás

- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. Kapcsolja (ki) a gázégő vezérlőszelepeit.
- 2. Nyissa ki a fedelet világítás vagy újragyújtás közben.
- 3. Kapcsolja be a gázt az LP palacknál.
- 4. Helyezze a meggyújtott gyufát az égő közelében. Azonnal forgassa a Sear Burner gombot HIGH állásba. Ügyeljen arra, hogy az égő lámpái folyamatosan világítsanak.



Διαδικασία ελέγχου των βαλβίδων, του εύκαμπτου σωλήνα και του ρυθμιστή για διαρροές

Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και κάθε φορά που αλλάζετε ή αποσυνδέετε τη φιάλη.

1. Γυρίστε όλους τους διακόπτες ρύθμισης της συσκευής στη θέση Ο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής είναι καλά συνδεδεμένος και σφιγμένος στη φιάλη αερίου.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου. Αν ακούσετε έναν ήχο ορμητικής ροής, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Υπάρχει σοβαρή διαρροή στη σύνδεση. Διορθώστε το πρόβλημα προτού προχωρήσετε.
4. Περάστε με ένα πινέλο σαπουνόνερο (μείγμα σαπουνιού και νερού σε ίσα μέρη) επάνω στις συνδέσεις του εύκαμπτου σωλήνα.
5. Αν εμφανιστούν φυσαλίδες που διογκώνονται, υπάρχει διαρροή. Κλείστε αμέσως τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη και ελέγξτε αν είναι καλά σφιγμένες οι συνδέσεις. Αν δεν μπορέσετε να σταματήσετε τη διαρροή, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο και ζητήστε ανταλλακτικά.
6. Πάντα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη αφού εκτελέσετε μια δοκιμή για έλεγχο διαρροών.

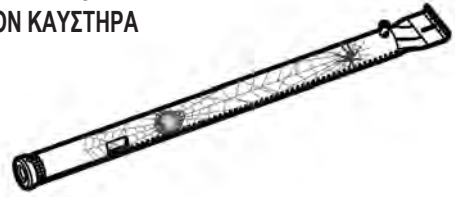


ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΑΡΑΧΝΕΣ!

ΑΡΑΧΝΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ



Αν διαρκώς δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκιου ή αν η φλόγα είναι αδύναμη, ελέγξτε και καθαρίστε τους σωλήνες Venturi και τους καυστήρες.

Αράχνες ή μικρά έντομα πολύ συχνά δημιουργούν προβλήματα «μπουκώματος» χτίζοντας τις φωλιές τους και γεννώντας τα αυγά τους μέσα στους σωλήνες Venturi ή στους καυστήρες της συσκευής μπάρμπεκιου και εμποδίζουν τη ροή του αερίου. Το αέριο του οποίου η ροή αναστρέφεται υπάρχει κίνδυνος να αναφλεχθεί πίσω από τον πίνακα ελέγχου. Αυτή η αναστροφή της ροής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή μπάρμπεκιου και τραυματισμό. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ανάστροφης ροής και να διασφαλίσετε τις καλές επιδόσεις της συσκευής μπάρμπεκιου, πρέπει να αφαιρείτε τη διάταξη των καυστήρων και των σωλήνων Venturi και την καθαρίζετε όποτε έχετε πολύ καιρό να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

Διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων

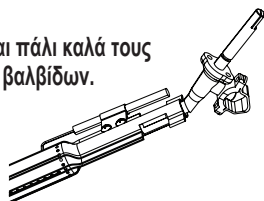
Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τον καθαρισμό και/ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων της διάταξης των καυστήρων ή αν δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκίου.

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στους διακόπτες ρύθμισης και στον κύλινδρο LP.
 2. Αφαιρέστε τις σχάρες μαγειρέματος και τις ασπίδες θερμότητας.
 3. Αφαιρέστε τους σωλήνες μεταφοράς και τα εξαρτήματα που συγκρατούν τους καυστήρες.
 4. Αποσπάστε το ηλεκτρόδιο από τον καυστήρα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μέθοδος αφαίρεσης/απόσπασης εξαρτάται από τη διάρθρωση της διάταξης των καυστήρων. Μπορείτε να δείτε διάφορους τρόπους διάρθρωσης στις παρακάτω εικόνες.
5. Ανασηκώστε προσεκτικά κάθε καυστήρα και αποσπάστε τον από τα ανοίγματα των βαλβίδων. Προτείνουμε τρεις τρόπους καθαρισμού των σωλήνων των καυστήρων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όποιον σας διευκολύνει περισσότερο.

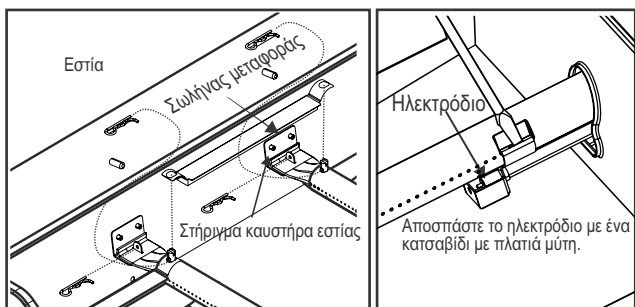
- A. Λυγίστε ένα σκληρό σύρμα (ή ακόμη και έναν ελαφρύ γάντζο από μια κρεμάστρα ρούχων) ώστε να δημιουργήσετε ένα μικρό άγκιστρο. Περάστε αρκετές φορές το άγκιστρο μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.
 - B. Χρησιμοποιήστε μια στενή βούρτσα καθαρισμού μπουκαλιών με ευκαμπτη λαβή (και όχι ορειχάλκινη συρματοβούρτσα). Περάστε αρκετές φορές τη βούρτσα μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.
 - G. **Φορέστε προστατευτικά γυαλιά:** Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα για να περάσει αέρας μέσα στον σωλήνα κάθε καυστήρα και να βγει από τις θύρες του καυστήρα. Ελέγξτε κάθε θύρα για να βεβαιωθείτε ότι βγαίνει αέρας από κάθε οπή.
6. Τρίψτε με συρματοβούρτσα ολόκληρη την εξωτερική επιφάνεια του καυστήρα για να απομακρύνετε υπολείμματα φαγητού και ακαθαρσίες.
 7. Καθαρίστε κάθε φραγμένη θύρα με σκληρό σύρμα, π.χ. με έναν ανοιγμένο συνδετήρα.
 8. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν κατεστραμμένα σημεία στον καυστήρα. Λόγω φυσιολογικής φθοράς και διάβρωσης ορισμένες οπές ενδέχεται να έχουν μεγαλώσει. Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν μεγάλες ρωγμές ή οπές, αντικαταστήστε τον καυστήρα.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να εφαρμόσετε και πάλι καλά τους σωλήνες των καυστήρων στα ανοίγματα των βαλβίδων. Δείτε τις εικόνες δεξιά.

Σωστή εφαρμογή καυστήρα στη βαλβίδα



9. Προσαρτήστε το ηλεκτρόδιο στον καυστήρα.
10. Επανατοποθετήστε προσεκτικά τους καυστήρες.
11. Προσαρτήστε τους καυστήρες στα υποστηρίγματα τους στην εστία.
12. Επανατοποθετήστε τους σωλήνες μεταφοράς και προσαρτήστε τους στους καυστήρες. Επανατοποθετήστε τις ασπίδες θερμότητας και τις σχάρες μαγειρέματος.
13. Προτού μαγειρέψετε ξανά στη συσκευή μπάρμπεκίου κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές, και φλόγες στους καυστήρες.



Διαδικασία αποθήκευσης της συσκευής σας

- Καθαρίστε τις σχάρες μαγειρέματος.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρο χωρίς υγρασία.
- Όποτε αφήνετε τη φιάλη αερίου συνδεδεμένη στη συσκευή, πρέπει να αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε καλά εξαεριζόμενο χώρο και σε σημείο όπου δεν θα μπορούν να τη βρουν τα παιδιά. • Καλύψτε τη συσκευή αν πρόκειται να την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο MONO αν κλείσετε τη φιάλη αερίου, την αποσυνδέσετε, την αφαιρέσετε από τη συσκευή και την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο. • Όποτε απομακρύνετε τη συσκευή από τον χώρο αποθήκευσης, ελέγξτε μήπως υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν τους καυστήρες.

Γενικός καθαρισμός συσκευών

Ο περιοδικός καθαρισμός αυτής της σχάρας είναι απαραίτητος, καθώς μπορεί να προκληθούν πυρκαγιές όταν συλλέγονται λίπη και υπολείμματα τροφίμων στο κάτω μέρος της σχάρας. Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τυχόν εναπομείναντα σωματίδια τροφίμων από τη σχάρα μαγειρέματος και στο εσωτερικό της σχάρας χρησιμοποιώντας μια βούρτσα Char-Broil Cool-Clean. Έπειτα

θα μπορούσατε να ψεκάσετε το Char-Broil Grate Cleaner στη σχάρα, να το αφήσετε να λειτουργεί για 10 λεπτά και να το σκουπίσετε με ένα βρεγμένο πανί ή βούρτσα. εκτελέστε καθαρισμό γκριλ μετά την ψύξη της σχάρας.

- Μην κάνετε λάθος συσσώρευση καφέ ή μαύρου λίπους και καπνού για μπουγιά. Οι εσωτερικοί χώροι μπάρμπεκίου αερίου δεν χρωματίζονται στο εργοστάσιο (και δεν πρέπει ποτέ να βαφτούν). Εφαρμόστε ένα ισχυρό διάλυμα απορρυπαντικού και νερού ή χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό συσκευής με πινέλο καθαρισμού στο εσωτερικό του καπακιού και του πυθμένα της συσκευής. Ξεπλύνετε και αφήστε να στεγνώσει εντελώς στον αέρα. Μην εφαρμόζετε καυστική συσκευή / καθαριστικό φούρνου σε βαμμένες επιφάνειες.

- Πλαστικά μέρη: Πλύνετε με ζεστό σαπουνόνερο και σκουπίστε. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπυκνωμένο καθαριστικό συσκευής σε πλαστικά μέρη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά και βλάβη εξαρτημάτων.

- Επιφάνειες πορσελάνης: Λόγω της σύνθεσης που μοιάζει με γυαλί, τα περισσότερα υπολείμματα μπορούν να σκουπιστούν με διάλυμα σόδας / νερού ψησίματος, καθαριστικό γυαλιού ή Char-Broil Grate Cleaner.

Χρησιμοποιήστε μη λειαντική σκόνη καθαρισμού για επίμονους λεκέδες.

- Βαμμένες επιφάνειες: Πλύνετε με ήπιο απορρυπαντικό ή καθαριστικό και ζεστό σαπουνόνερο ή Char-Broil Grill Cleaner. Σκουπίστε με ένα μαλακό μη λειαντικό πανί.

- Επιφάνειες μαγειρέματος: Βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν χαλαρές τρίχες στις επιφάνειες μαγειρέματος πριν από το ψήσιμο. Ενώ η σχάρα είναι ζεστή, συνιστάται να καθαρίζετε μόνο τις επιφάνειες μαγειρέματος χρησιμοποιώντας την κεφαλή αντικατάστασης ζεστού καθαρισμού Char-Broil (στη βούρτσα Char-Broil Cool-Clean Premium).

♦♦♦ ΚΑΘΑΡΗ ρύθμιση

Η σχάρα σας είναι εξοπλισμένη με μια πρωτοποριακή ρύθμιση CLEAN που επιτρέπει καθαρισμό γκριλ χωρίς προβλήματα. Η υψηλή θερμότητα που παράγεται από τους καυστήρες θα μετατρέψει όλα τα υπολείμματα τροφών σε στάχτη.

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

- Αφού τελειώσετε το ψήσιμο, ρυθμίστε όλους τους κύριους καυστήρες στη ρύθμιση ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ και παραμείνετε για περίπου 12 - 15 λεπτά
- Μετά από περίπου 12 - 15 λεπτά, ρυθμίστε όλους τους κύριους καυστήρες στη ρύθμιση OFF και αφήστε τη σχάρα να κρυώσει
- Όταν η σχάρα είναι δροσερή, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα Char-Broil Cool-Clean για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα και να απορρίψετε την τέφρα

- Για να έχετε εξαιρετικά γυαλιστερά αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε το Char-Broil Grate Cleaner ως τελευταίο βήμα. Ψεκάστε γενναϊόδωρα στη σχάρα, αφήστε το να λειτουργήσει για 10 λεπτά και σκουπίστε με ένα βρεγμένο πανί ή βούρτσα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
CHAR-BROIL, LLC

Όνομασία συσκευής	Μπάρμπεκιου αερίου/Γκριλ αερίου		
Συνολική ονομαστική είσοδος θερμότητας	7.91 kW (576 g/h)		7.91 kW (576 g/h)
Κατηγορία αερίου	I3+(28-30/37)	I3B/P(30(I3B/P(50)
Αρ. μοντέλου	468503322		468161322
Τύπος αερίου	Βουτάνιο	Προπάνιο	Βουτάνιο, προπάνιο ή μείγματά τους
Πίεση αερίου	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar
Μέγεθος εγχυτήρα (διάμετρος σε mm)	Μπάρμπεκιου: 0,77 x 3 τεμ.		Μπάρμπεκιου: 0,77 x 3 τεμ.
	---		---
Χώρες προορισμού	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI	DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	AT, DE, CH, LU, SK

Μπαταρία 1,5 V συνεχούς ρεύματος (DC)

Ανοξειδωτος χάλυβας

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι (κράματα) υλικών που θεωρούνται ανοξειδωτος χάλυβας.

Ένα κοινό γνώρισμα των διαφορετικών αυτών τύπων είναι ότι ενδέχεται να υποστούν διάβρωση (οξείδωση) ανάλογα με τις συνθήκες στις οποίες θα εκτεθούν.

Αυτό ισχύει και για την καινούρια σας συσκευή μπάρμπεκιου.

Προκειμένου να διασφαλίσετε ότι η συσκευή μπάρμπεκιου θα διατηρήσει την εμφάνιση και τη λειτουργικότητά της για πολλά χρόνια, καλό θα είναι να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες.

1) Αν η συσκευή μπάρμπεκιου έχει μαζέψει υγρασία ή έχει βραχεί, φροντίστε να τη σκουπίσετε και να τη στεγνώσετε με ένα πανί για να αποφευχθεί η διάβρωση των επιφανειών της.

2) Κάτω από ορισμένες συνθήκες ο ανοξειδωτος χάλυβας ενδέχεται να σκουριάσει. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις συνθήκες του περιβάλλοντος, π.χ. χλώριο ή θαλασσινό νερό, ή σε ακατάλληλα εργαλεία καθαρισμού, π.χ. σύρμα ή ατσάλωμαλλο. Επίσης, ενδέχεται να αποχρωματιστεί λόγω θερμότητας, χημικών ή συσσώρευσης λίπους.

3) Για να διατηρήσετε την υψηλής ποιότητας εμφάνιση της συσκευής σας, μπορείτε να την πλένετε με ήπιο απορρυπαντικό και χλιαρό σαπουνόνερο και να τη σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί για να στεγνώσει μετά από κάθε χρήση. Για τα συσσωρευμένα καμένα λίπη ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ένα σφουγγαράκι με λειαντικό καθαριστικό πλαστικών. Τρίψτε μόνο προς τη φορά της βαφής του φινιρίσματος για να μην προξενήσετε ζημιά. Μη χρησιμοποιήσετε λειαντικό σφουγγαράκι σε σημεία με γραφικά.

4) Φροντίστε να αλείφετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής μπάρμπεκιου και τις σχάρες με μαγειρικό λάδι.

Σημείωση:

Για να μη γρατζουνίσετε την επιφάνεια οπότε θα αυξηθούν οι πιθανότητες να σκουριάσει, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ατσάλωμαλλο ή παρόμοια υλικά όποτε καθαρίζετε ανοξειδωτο χάλυβα.

Κατά τον καθαρισμό τρίψτε μόνο προς τη φορά του φινιρίσματος της επιφάνειας από ανοξειδωτο χάλυβα, δηλαδή «ακολουθώντας τα νερά του».

Αν χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά, ενδέχεται να μείνουν γρατζουνιές.

Αν ο χώρος αποθήκευσης της συσκευής μπάρμπεκιου είναι κοντά σε παραλία, πισίνα ή σπα, η συσκευή θα διαβρωθεί (οξειδωθεί).

Καλύψτε τη συσκευή μπάρμπεκιου για να την προστατεύσετε από τη σκουριά.

TELEPÍTÉST/ÖSSZESZERELÉST VÉGZŐ SZEMÉLY:

Ezt a kézikönyvet a vevőnél kell hagyni.

VEVŐ:

Későbbi útmutatáshoz őrizze meg ezt a kézikönyvet.

Kérdések:

Amennyiben kérdései lennének a készülék összeszerelése vagy használata során, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

VESZÉLY

Ha gázzagot észlel:

1. Zárja el a készülék gázellátását.
2. Szüntessen meg minden nyílt lángot.
3. Nyissa fel a fedelet.
4. Ha továbbra is gázzag érezhető, ne tartózkodjon a készülék közelében, és azonnal hívja fel a gázszolgáltatót vagy a tűzoltóságot.

FIGYELMEZTETÉS

1. A készülék illetve más készülékek közelében tilos benzint vagy más tűzveszélyes folyadékot tárolni.
2. A készülék illetve más készülékek közelében tilos nem csatlakoztatott gázpalackot tárolni.

FIGYELEM

- A készülék összeszerelése és használatba vétele előtt olvassa el és tartsa be az összes biztonsági szabályt, összeszerelési utasítást és használati valamint karbantartási útmutatót.
- * Egyes alkatrészek élesek lehetnek. Védőkesztyű használata ajánlott.

Zsiradéktüzek

- **A zsiradéktüzeket nem lehet eloltani a fedél lezárásával. A barbecue készülékek biztonsági okokból jól szellőztek.**
- **Zsiradéktűzre tilos vizet önteni, mert az személyi sérüléshez vezethet. Makacs zsiradéktűz kialakulása esetén zárja el az égőfej gombokat és a gázpalackot. Ha a készüléket nem tisztították rendszeresen, akkor az a készülék károsodását okozó zsiradéktűzhez vezethet.**
- **Az előmelegítés illetve az ételmaradékok leégetése során óvatosan kell eljárni, nehogy zsiradéktűz keletkezzen. A zsiradéktüzek megakadályozása érdekében tartsa be a készülék általános tisztítására és valamint az égőszerkezet tisztítására vonatkozó utasításokat. A zsiradéktüzek legegyszerűbben a készülék rendszeres tisztításával előzhető meg.**
- **Az előmelegítés illetve az ételmaradékok magas („HI”) állásban történő leégetése közben ne hagyja felügyelet nélkül a barbecue-t. Ha a barbecue-t nem tisztították rendszeresen, akkor az a készülék károsodását okozó zsiradéktűzhez vezethet.**

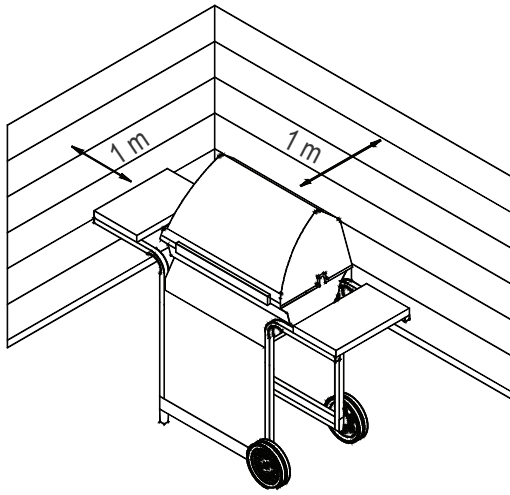
FIGYELMEZTETÉS

A készülék biztonságos használatának biztosításához és a súlyos sérülések elkerülése érdekében:

- **KIZÁRÓLAG A SZABADBAN HASZNÁLANDÓ! ZÁRT HELYEN TILOS HASZNÁLNI!**

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást. Mindig tartsa be ezeket az utasításokat.

- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- A szabadon levő alkatrészek nagyon forrók lehetnek. A gyerekeket távol kell tartani. Ne engedje, hogy a készüléket gyerekek kezeljék vagy a készülék közelében játsszanak.
- Használat után zárja el a gázpalackot.
- A készüléket használat közben tűzveszélyes anyagoktól távol kell tartani.
- Hagyja szabadon a készülék oldalán és hátulján levő nyílásokat.
- Rendszeresen ellenőrizze az égőfejek lángját.
- Hagyja szabadon az égőfej venturi nyílásait.
- A készüléket csak jól szellőző helyen szabad használni. **TILOS** zárt helyen, pl. gépkocsibeállóban, garázsban, teraszon, fedett verandán vagy bármiféle felső épületszerkezet alatt használni!
- Gázüzemű készülékben tilos faszenet vagy kerámia briketteket használni.
- **TILOS** a rácsokat alumíniumfóliával vagy bármiféle más anyaggal lefedni! Ezek megakadályozzák az égőfej szellőzését és anyagi kárhoz és/vagy személyi sérüléshez vezető veszélyes körülményeket okoznak.
- A készüléket a faltól vagy más felülettől legalább 1 m távolságra kell használni.
- Tartson 3 m távolságot bármilyen éghető anyagtól illetve gyújtóforrástól, pl. forróvízartály örlángjától, bekapcsolt elektromos készülékektől stb.



The diagram illustrates a safety clearance zone of 1 meter around the grill. It shows a top-down view of the grill with a 1m x 1m square area marked around it, indicating the required distance from walls and other structures.

- **SOHA NE kísérelje meg begyújtani az égőfejet, ha a fedél zárva van. A zárt készülékben felgyülemelő begyújtatlan gáz veszélyes.**
- A gázpalack előírt üzemeleti helyzetből történő elmozdítása előtt mindig zárja el a gázpalackot és válassza le a nyomáscsökkentőt.
- A készüléket tilos az előírt helyzetből elmozdított gázpalackkal működtetni.
- Tilos a készüléket módosítani. Bármiféle módosítás szigorúan tilos! A zárt alkatrészeket a felhasználó nem módosíthatja. Tilos a fűvókákat szétszerelni!

Biztonsági tanácsok

- A gázpalack szelepének kinyitása előtt ellenőrizze a nyomásszabályzó szorosságát.
- Ha nem használja a készüléket, zárja el az összes szabályzó gombot és a gázt.
- Az égési sérülések és fröccsenések elkerülése érdekében használjon hosszú nyelű barbecue eszközöket és edényfogó kesztyűt. A forró alkatrészek kezelése során viseljen védőkesztyűt.
- A melegítő lap (amennyiben van ilyen) és az oldalpolc maximális teherbírása 4,5 kg. A főzésre használt edény minimális átmérője 200 mm, maximális átmérője 260 mm. **MEGJEGYZÉS:** Lehetséges, hogy az Ön barbecue-ja NINCS ellátva melegítő lappal!
- A zsírfogó poharat (amennyiben van ilyen) be kell helyezni a készülékbe és minden használat után ki kell üríteni. Ne távolítsa el a zsírfogó poharat, amíg a készülék teljesen le nem hűlt.
- A fedelet nagyon óvatosan kell felnyitni, mert a készülékből forró gőz távozhat.
- Nagyon óvatosan kell eljárni, ha a közelben gyerekek, öregek vagy háziállatok tartózkodnak.
- Ha azt észleli, hogy a készülékből zsiradék vagy egyéb forró anyag csöpög a szelepre, a tömlőre vagy a nyomásszabályzóra, akkor azonnal zárja el a gázt. Keresse meg a csöpögés okát, szüntesse meg, majd tisztítsa meg és ellenőrizze a szelepet, a tömlőt és a nyomásszabályzót, mielőtt a készüléket tovább használja. Végezzen el szivárgás ellenőrző tesztet.
- Ne tároljon olyan tárgyakat vagy anyagokat a készülék kocsijának belső terében, amelyek akadályozhatják az égéshez szükséges levegő áramlását a szabályzó panel vagy az égőtér aljához.
- A gázpalackot TILOS nyílt lángtól vagy egyéb gyújtóforrástól 3 m távolságon belül leválasztani illetve cserélni.

A palack elhelyezése

A készülékbe helyezett hengerek maximális átmérője 340 mm, maximális magassága pedig a szabályzóval együtt 580 mm lehet. A nagyobb hengereket csak az oldalsó polc alatt vagy a grill mögött szabad elhelyezni. A földre helyezett hengereket nem szabad a főzőlap alá helyezni.

A nyomásszabályzóra vonatkozó előírások

Ehhez a készülékhez nyomásszabályzót kell használni. Csak a barbecue-jához mellékelt gáznyomás szabályzót szabad használni. Ha nincs mellékelve nyomásszabályzó, akkor csak az EN16129 szerint minősített (Áramlási sebesség max. 1,5 kg/h) és az ön országához valamint a műszaki adatokban meghatározott gázpushoz jóváhagyott nyomásszabályzót szabad használni. A nyomásszabályzójával kompatibilis gázpalackot kell használnia.

A tömlőre vonatkozó előírások

Kizárólag a megfelelő EN szabvány szerint minősített, maximum 1,5 m hosszúságú tömlőt szabad használni. Finnországban a tömlő hossza nem haladhatja meg az 1,2 m-t. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tömlők nincsenek-e elvágva vagy elkopva. Ellenőrizze, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva. Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott tömlő ne érjen meleg felületekhez. A készülék használata előtt cserélje le a sérült tömlőket. A tömlőket az országos előírásoknak megfelelően kell lecserélni.

Gyújtófejjel történő begyújtás


- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. Kapcsolja a gázégő szabályzó szelepeket O (Ki) állásba.
- 2. Begyújtás illetve újra gyújtás közben nyissa fel a fedelet.
- 3. NYÍSSA KI a gázt a gázpalacknál.
- 4. A begyújtáshoz nyomja be és forgassa el az égő gombját (MAGAS) állásba. Azonnal nyomja be és tartsa benyomva az ELEKTROMOS GYÚJTÓFEJ gombját, amíg az égőfej be nem gyullad.
- 5. Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismételve meg a begyújtási műveletet.
- 6. Ismételve meg a 5-4. lépést a grill másik oldalának a begyújtásához.



FIGYELMEZTETÉS



Kapcsolja ki a kezelőszerveket és a gázpalackot, ha nem használja.
Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott tömlő ne érintse meg a meleg felületeket.



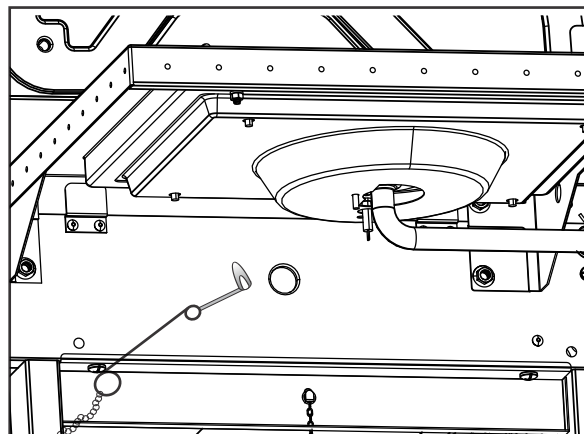
FIGYELEM



Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismételve meg a begyújtási műveletet. Ha a láng nem gyullad be nyitott szelep mellett, akkor a gáz továbbra is kifelé áramlik az égőfejből, és véletlenül begyulladva sérülést okozhat.

Gyufával történő begyújtás

- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. Kapcsolja (ki) a gázégő vezérlőszelepeit.
- 2. Nyissa ki a fedelet világítás vagy újragyújtás közben.
- 3. Kapcsolja be a gázt az LP palacknál.
- 4. Helyezze a meggyújtott gyufát az égő közelében. Azonnal forgassa a Sear Burner gombot HIGH állásba. Ügyeljen arra, hogy az égő lámpái folyamatosan világítsanak.



A szelepek, a tömlő és a nyomákszabályzó szivárgásellenőrzése

A szivárgásellenőrzést az első begyújtás előtt, évente legalább egyszer, és a palack cseréje vagy leválasztása esetén minden alkalommal el kell végezni.

1. Forgassa a készülék összes szabályzó gombját íó állásba O.
2. Ellenőrizze, hogy a nyomákszabályzó szorosan a gázpalackhoz van csatlakoztatva.
3. Nyissa ki a gázt. Ha sziszegő hangot hall, azonnal zárja el a gázt. A csatlakozásnál nagymértékű szivárgás van. Szüntesse meg, mielőtt tovább lépne.
4. Ecsettel kenjen szappanos oldatot (szappan és víz fele-fele arányú keverékét) a tömlő csatlakozásokra.
5. Ha növekvő buborékok képződnek, akkor az szivárgást jelez. Azonnal zárja el a gázt a palacknál és ellenőrizze a csatlakozások szorosságát. Ha a szivárgást nem lehet megszüntetni, ne kísérelje megjavítani. Kérjen cserealkatrészeket.
6. A szivárgásellenőrzés elvégzése után mindig zárja el a gázt a palacknál.

	FIGYELEM	
PÓK FIGYELMEZTETÉS!		
PÓKOK ÉS PÓKHÁLÓK AZ ÉGŐFEJ BELSEJÉBEN		
		
<p>Ha egyre nehezebben gyújtható be a barbecue vagy gyenge a láng, akkor ellenőrizze és tisztítsa ki a venturikat és az égőfejeket.</p>		
<p>Ismert, hogy a pókok vagy kisméretű rovarok „visszalángolásos” problémákat okozhatnak azzal, hogy a barbecue venturi csövébe vagy égőfejébe fészkelve illetve petézve akadályozzák a gáz áramlását. A felhalmozódott gáz a vezérlőpanel mögött begyulladhat. Ez a visszalángolás károsíthatja a barbecue-t és személyi sérülést okozhat. A visszalángolás megakadályozása és a megfelelő működés biztosítása érdekében az égőfejet és a venturi cső egységet mindig ki kell szerelni és ki kell tisztítani, ha a barbecue-t hosszabb időn keresztül nem használták.</p>		

Az égőfej egység tisztítása

Kövesse a következő utasításokat az égőfej egység alkatrészeinek tisztításához vagy kicseréléséhez, illetve akkor, ha a barbecue nehezen gyújtható be.

1. Zárja el a gázt a szabályzó gomboknál és a gázpalacknál.
2. Távolítsa el a sütő rácsokat és hőterelő elemeket.
3. Távolítsa el az összekötő csöveket és az égőfejeket rögzítő elemeket.
4. Válassza le az elektródát az égőfejről.

MEGJEGYZÉS: Az eltávolítás/leválasztás módja az égőfej elrendezésétől függ. A különböző elrendezések az alábbi ábrakon láthatók.

5. Óvatosan felfelé és kifelé emelve távolítsa el mindegyik égőfejet a szelepek nyílásaiból. Az égőfejek csöveinek tisztításához három módszert javasolunk. Használja az Önnek legkönnyebb módszert.
 - A. Egy darab merev drótból hajlítson egy kampót (egy könnyű ruhaakasztó jól megfelel erre a célra). A kampót dugja át többször mindegyik égőfej csövön.



- B. Használjon egy rugalmas fogantyúval rendelkező keskeny palackmosó kefért (ne használjon sárgarézből készült drótkefét). Tolja át a kefért többször mindegyik égőfej csövön.
- C. Viseljen szemvédő eszközt: Légtömítővel fúvassa át az égőfej csövet és az égőfej nyílásait. Ellenőrizze mindegyik nyílást, hogy mindegyik nyílásból távozik levegő.

6. Drótkéfével távolítsa el az ételmaradékokat és szennyeződések az égőfej teljes felületéről.
7. Egy merev drótdarabbal, pl. egy kiegyenesített gemkapoccsal tisztítsa meg az eltömődött nyílásokat.
8. Ellenőrizze, hogy az égőfej normál elhasználódás agy korrózió miatt nem károsodott-e, mivel a nyílások emiatt nagyobb méretűvé válhatnak. Ha nagyméretű repedést vagy lyukat talál, akkor cserélje ki az égőfejét.

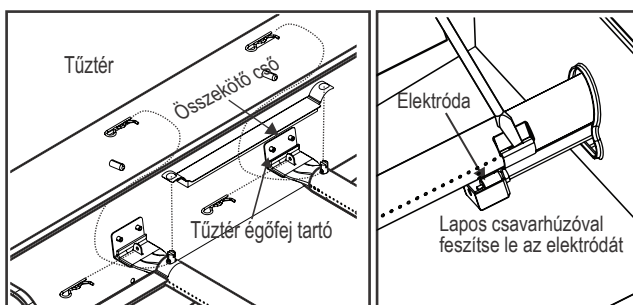
NAGYON FONTOS: Az égőfej csöveknek illeszkedniük kell a szelepnyílásokba.

Lásd a jobb oldali ábrákat.

Az égőfej és a szelep megfelelő illeszkedése



9. Csatlakoztassa az elektródát az égőfejhez.
10. Óvatosan helyezze vissza az égőfejeket.
11. Csatlakoztassa az égőfejeket a tüztér konzoljaihoz.
12. Helyezze vissza az összekötő csöveket és csatlakoztassa az égőfejekhez. Helyezze vissza a sütő rácsokat és hőterelő elemeket.
13. Mielőtt újra használná a barbecue-t, végezzen el egy "Szivárgásellenőrző tesztet" és "Égőfej lángellenőrző tesztet".



A készülék tárolása

- Tisztítsa meg a sütő rácsokat.
- Tárolja hűvös helyen.
- Ha a készülékhez gázpalack van csatlakoztatva, tárolja a szabadban, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva.
- Takarja le a készüléket, ha a szabadban tárolja.
- A készüléket **KIZÁRÓLAG** akkor tárolja zárt helyen, ha a gázpalackot elzárta, leválasztotta a készülékről, és azt szabadban tárolja.
- A készüléket tárolásból elővéve ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltömődve az égőfejek.

Általános készüléktisztítás

A grill időszakos tisztítása szükséges, mivel a grill tüzei akkor fordulhatnak elő, amikor zsír és ételtörmelék gyűlik össze a grill aljában. Minden használat után Char-Broil Cool-Clean ecsettel távolítsa el a maradék ételrészecskéket a főzőrácsról és a grill belsejéből. Később a Char-Broil Grate Cleaner-t bőségesen permetezheti a rostélyra, hagyhatja 10 percig működni, és nedves ruhával vagy ecsettel törölje le.

- végezze el a grill tisztítását, miután a grill lehült.
- Ne tévessze a barna vagy fekete zsír- és füstfelhalmozódást festéknek. A gázgrillek belsejét nem gyárilag festik (és soha nem szabad festeni). Vigyen fel egy erős mosószert és vizet, vagy használjon súroló kefével ellátott tisztítószerrel a készülék fedele és alján. Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon maró készüléket / sütőtisztítót festett felületekre.
- Műanyag alkatrészek: Mossa le meleg szappanos vízzel és törölje szárazra. Ne használjon súrolószert, zsírtalanítót vagy koncentrált készüléktisztítót műanyag alkatrészeken. Ennek következtében az alkatrészek megsérülhetnek és meghibásodhatnak.
- Porcelán felületek: Az üvegszerű összetétel miatt a legtöbb maradékot szóda-bikarbóna / vizes oldattal, üvegtisztítóval vagy Char-Broil Grate Cleaner-rel törölhetjük el. Makacs foltokhoz használjon nem koptató súrolóport.
- Festett felületek: Enyhe mosószerezrel vagy tisztítószerezrel és meleg szappanos vízzel vagy Char-Broil Grill tisztítószerezrel mossa le. Puha ruhával törölje szárazra nem dörzsölő kendő.
- Sütési felületek: A grillezés előtt győződjön meg arról, hogy a főzőfelületeken nem maradtak laza sörték. Amíg a grill forró, csak a főzőfelületek tisztítását ajánljuk a Char-Broil Hot-Clean cserefejjel (a Char-Broil Cool-Clean Premium kefével).

◆◆ CLEAN beállítás

A grill egy innovatív CLEAN beállítással van felszerelve, amely lehetővé teszi

problémamentes grill tisztítás. Az égőkből származó magas hő az összes megmaradt ételtörmelék hamuvá varázsolja.

Kovess ezeket a lépéseket:

- A grillezés befejezése után állítsa az összes fő égőt a CLEAN (Tiszta) beállításra, és maradjon kb. 12 - 15 percig
- Körülbelül 12 - 15 perc elteltével állítsa az összes főégőt OFF állásba, és hagyja lehűlni a grillt
- Miután a grill kihült, használjon Char-Broil Cool-Clean kefével a maradék törmelék eltávolításához és a hamu ártalmatlanításához
- A rendkívül fényes eredmények eléréséhez utolsó lépésként használja a Char-Broil Grate Cleaner-t. Szórjon bőségesen a rostélyra, hagyja 10 percig működni, és nedves ruhával vagy ecsettel törölje le.

MŰSZAKI ADATOK
CHAR-BROIL, LLC

A készülék elnevezése	Gáz barbecue/Gáz grill		
Összes névleges leadott hőteljesítmény	7.91 kW (576 g/h)		7.91 kW (576 g/h)
Gáz kategória	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Modell szám	468503322		468161322
Gáz típusa	Bután	Propán	Bután, propán vagy azok keverékei
Gáznyomás	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar
Injektor mérete (átmérő, mm)	Barbecue: 0,77 x 3 db.		Barbecue: 0,77 x 3 db.
	---		---
Célországok	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI	DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	AT, DE, CH, LU, SK

1,5 V Egyenáramú elem

Rozsdamentes acél

Számos különböző összetételű anyag (ötvözet) létezik, amelyeket rozsdamentes acélnak tekintenek.

Ezeknek a különböző típusoknak közös jellemzője, hogy korrodálódhatnak (oxidálódhatnak), attól függően, hogy milyen körülményeknek vannak kitéve.

Ez az Ön új barbecue-jára is érvényes.

Annak biztosítása érdekében, hogy barbecue-ja hosszú évekig megőrizze megjelenését és működését, kérjük kövesse az alábbi tanácsokat.

- 1) Ha a barbecue nedvessé vált, a felületi korrózió megelőzése érdekében egy ruhadarabbal törölje szárazra.
- 2) A rozsdamentes acél bizonyos körülmények között rozsdásodhat. Ezt olyan környezeti körülmények okozhatják, mint pl. a klór vagy a sós víz, illetve a nem megfelelő tisztító eszközök, pl. drót vagy acélszivacs. Az anyag amellet hő, vegyszerek vagy zsiradék-felhalmozódás miatt el is színeződhet.
- 3) A készülék minőségi megjelenésének megőrzéséhez minden használat után mossa le gyenge mosószerrel és meleg szappanos vízzel, majd törölje szárazra puha ruhával. A ráégett zsírmárakok eltávolításához szükség lehet dörzsölő hatású műanyag szivacs használatára. A károsodás elkerülése érdekében csak a csiszolt felület irányában használja. Ne használjon dörzsölő hatású szivacsot az ábrákat tartalmazó felületeken.
- 4) Étolajjal kenje be a barbecue belső felületeit és a rácsokat.

Megjegyzés:

A felület megkarcolásának, s ezzel a rozsdásodás lehetőségének az elkerülése érdekében soha ne használjon acélszivacsot vagy hasonló eszközt a rozsdamentes acél tisztításához.

A tisztítás során a rozsdamentes acél csiszolásának irányában haladjon - „a szálak irányában”.

A dörzsölő hatású tisztítószerekkel történő tisztítás karcosodásokat hagyhat hátra.

A barbecue tengerpart, uszoda vagy wellness központ közelében történő tárolása a barbecue korrózióját (oxidációját) okozza.

A rozsdásodás elleni védelem érdekében takarja le a barbecue-ját.

ЗА ЛИЦЕТО, КОЕТО ИНСТАЛИРА / СГЛОБЯВА БАРБЕКЮТО:


Това ръководство да се остави на потребителя.

ПОТРЕБИТЕЛ:


Запазете ръководството за бъдещи справки.

Въпроси:

Ако имате въпроси по време на сглобяването или при използването на барбекюто, обърнете се към вашия местен дилър.



ОПАСНОСТ



Ако усетите миризма на газ:


1. Спрете газа към барбекюто.
2. Изгасете всеки открит пламък.
3. Отворете капака.
4. Ако миризмата продължава да се усеща, отдръпнете се от барбекюто и се обадете на вашия доставчик на газ или на пожарната.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



1. Да не се съхранява бензин или други запалими течности в близост до барбекюто или до други уреди.
2. Газова бутилка, която не е свързана за използване към барбекюто, да не се съхранява в близост до него или до други уреди.




ВНИМАНИЕ




- Прочетете и следвайте всички указания за безопасност, инструкциите за сглобяване, използване и поддръжка преди да започнете сглобяването и употребата на барбекюто.
- Някои части може да имат остри ръбове. Препоръчва се носенето на предпазни ръкавици.

Пламъци от Мазнината

- Не е възможно изгасянето на пламъци от мазнината като се затвори капака. Барбекютата са добре вентилирани с цел безопасност.
- Да не се излива вода върху пламъци от мазнината, защото това може да доведе до телесна повреда. Ако мазнината гори продължително време, завъртете контролните ключове и газовата бутилка на изключено положение.
- Ако барбекюто не се почиства редовно, е възможно възникването на огън от останалата мазнина. Когато изгаряте остатъци от храна, внимавайте да не възникне такъв огън. Следвайте инструкциите за общо почистване на уреда и на горелките. Най-добрият начин да не се получат пламъци от мазнината е редовното почистване на барбекюто.
- Да не се оставя барбекюто без надзор когато се претопля храна или се изгарят хранителни остатъци на НІ. Ако барбекюто не е било почиствано редовно, може да възникне огън от мазнината и да го повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

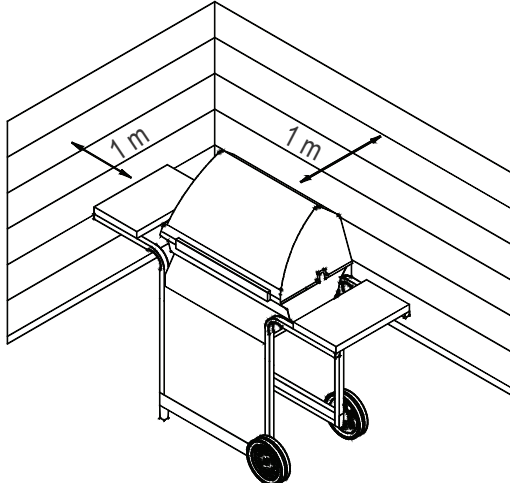


За безопасно използване на вашето барбекю и за да се избегне нараняване:

- **ДА СЕ ИЗПОЛЗУВА САМО НА ОТКРИТО. НИКОГА ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗУВА В ЗАКРИТО ПОМЕЩЕНИЕ!**

Прочетете инструкциите преди използване. Винаги следвайте тези инструкции.

- Да не се мести барбекюто по време на ползуване.
- Някои части може да са горещи. Дръжте малки деца настрана. Не позволявайте на малки деца да боравят с барбекюто или да играят в близост до него.
- След употреба, спрете подаването на газ от бутилката.
- Не дръжте запалими материали в близост до барбекюто когато то се използва.
- Да не се блокират отворите встрани и отзад на уреда.
- Проверявайте редовно пламъците на горелките.
- Да не се блокират отворите на вентурите на горелката.
- Барбекюто да се използва само на добре проветрено място. НИКОГА да не се използва в затворено място като гараж, покрит вход, покрит вътрешен двор, или под навес.
- Да не се използват дървени въглища или керамични брикети в газово барбекю.
- ДА НЕ СЕ покриват скарите с алуминиево фолио или с друг материал. Това ще блокира вентилацията на горелките и може да предизвика потенциално опасна ситуация, която да доведе до щети на имущество и/или до телесна повреда.
- Барбекюто да се използва на най-малко 1 м разстояние от стена или друга повърхност.
- Да има 3 м отстояние от запалими предмети или от източници на възпламеняване като контролни светлини на водни нагреватели, открити електроуреди, и т.н.



- НИКОГА не се опитвайте да запалите горелка със затворен капак. Опасно е натрупването на незапалив газ в затворено пространство.
- Винаги спирайте газа при бутилката и разкачайте регулатора преди да преместите газовата бутилка от посочената позиция.
- Никога не пускайте барбекюто, ако газовата бутилка не е на точното място.
- Да не се изменя конструкцията на барбекюто. Всяка промяна е строго забранена. Пломбирани части да не се манипулират от потребителя. Да не се разкачат инжектори.

Съвети за безопасност

- Проверете регулатора дали е затегнат преди да отворите газовата бутилка.
- Изключете всички контролни ключове и газта когато барбекюто не се използва.
- Използвайте прибори с дълга дръжка и ръкавици за фурна за да се избегнат изгаряния и пръски. Сложете си предпазни ръкавици когато боравите с горещи части.
- Максималното натоварване за котлона, ако има такъв, и на страничната лавица е 4.5 кг. Минималният диаметър на съд за готвене е 200 мм, а максималният – 260 мм. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Вашето барбекю може да не е оборудвано с котлон!
- Съдът за мазнина (ако има такъв) трябва да се вкара в барбекюто и да се изпразва след всяко ползване. Да не се изважда докато барбекюто не е изстинало напълно.
- Бъдете много внимателни като отваряте капака защото гореща пара може да излезе.
- Бъдете много внимателни когато наблизо има деца, възрастни хора или животни.
- Ако забележите мазнина или друг горещ материал да капе от барбекюто на вентил, маркуч или регулатор, спрете веднага подаването на газ. Вижте каква е причината, поправете я, след това почистете и инспектирайте вентила, маркуча и регулатора преди да продължите. Направете тест за течове.
- Не съхранявайте предмети или материали вътре в барбекюто, които може да блокират въздушния поток за горенето към долната страна на контролния панел или на огнището.
- **ДА НЕ СЕ** разкачва или сменя газовата бутилка на по-малко от 3 м от открит огън или друг източник на възпламеняване.

Поставяне на газовата бутилка

Цилиндриите, поставени в уреда, трябва да имат максимален диаметър от 340 mm и максимална височина, включително регулатора, от 580 mm. По-големите бутилки трябва да се поставят само под страничния рафт или зад барбекюто. Бутилките, поставени на земята, не трябва да се поставят под котлона.

Изисквания за регулатора


Трябва да се използва регулатор при работа с барбекю. Да се използва само регулаторът, доставен заедно с вашето барбекю. Ако не е доставен, тогава да се използва само регулатор, сертифициран в съответствие с EN16129 (с максимален дебит 1.5 кг/ч.) и одобрен за вашата държава, с посочен газ в теъническите данни. Трябва да използвате газова бутилка, съвместима с регулатора.

Изисквания за маркуча


Да се използва само одобрен маркуч, сертифициран според съответния EN стандарт и да не надвишава 1.5 м. Преди всяко използване на барбекюто, проверете дали маркучите не са нарязани или износени. Уверете се, че маркучът не е прегънат. Проверете дали свързаният маркуч не се допира до топли повърхности. Заменете повредените маркучи преди употреба. Заменете маркуч, ако се налага от държавните изисквания.

Запалване на възпламенителя

- **Не се облягайте на барбекюто когато го запалвате.**
- 1. Завъртете контролните клапани на газовата горелка на ○ (изключено).
- 2. Отворете капака по време на запалване или при повторен опит.
- 3. Отворете газта ON при LP газовата бутилка.
- 4. За да се запали газта, натиснете и завъртете ключа за запалване на горелката на 🔻 HIGH. Веднага след това, натиснете и задръжте ключа ELECTRONIC IGNITOR докато горелката не се запали.
- 5. Ако НЕ се запали в рамките на 5 секунди, завъртете контролните ключове на горелката на ○ (изключено), изчакайте 5 минути и повторете процедурата по запалването.
- 6. Повторете стъпки 5-4 за да запалите другата част на скарата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Изключете управлението и газовата бутилка, когато не се използват.

Уверете се, че когато свържете маркуча, не докосва топли повърхности.



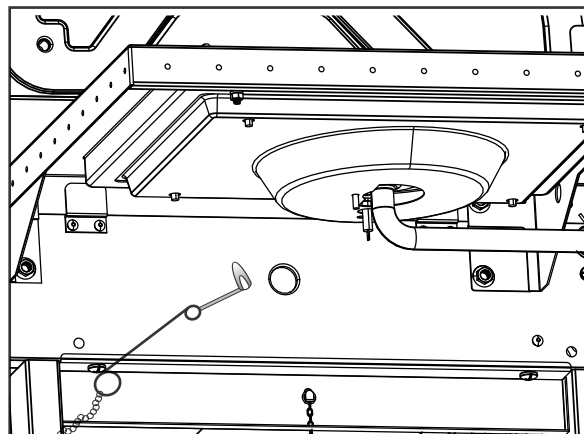
ВНИМАНИЕ



Ако възпламеняването НЕ се случи в рамките на 5 секунди, завъртете контролните ключове на горелката на ○ (изключено), изчакайте 5 минути и повторете процедурата по запалването. Ако горелката не се запали и вентилът за газта е отворен, газта ще продължи да изтича от горелката и може да се запали случайно с риск за увреждане

Запалване с кибрит

- **Не се облягайте на барбекюто когато го запалвате.**
- 1. Включете (изключете) контролните клапани на газовата горелка.
- 2. Отворете капака по време на осветление или повторно осветление.
- 3. Включете газ в LP цилиндър.
- 4. Поставете запален кибрит близо до горелката. Незабавно завъртете копчето Sear Burner в позиция HIGH. Уверете се, че горелката свети и свети.



Тест за течове от вентили, маркуч и регулатор

Направете тест за течове преди първата употреба на барбекюто, най-малко един път годишно, и всеки път когато газовата бутилка се еменя или разкача.

1. Завъртете всички контролни ключове на О (изключено).
2. Уверете се, че регулаторът е здраво свързан за газовата бутилка.
3. Пуснете газта. Ако чуете свистящ звук, спрете веднага газта. Има голям теч в свързката. Поправете го преди започнете отново.
4. Сложете сапунен разтвор (смес от половин сапун и половин вода) върху свързките на маркуча.
5. Ако се покажат уголемяващи се мехурчета, значи има теч. Спрете веднага газта при газовата бутилка и проверете дали свързването е здраво затегнато. Ако течът не може да бъде спряен, не се опитвайте да поправите. Обадете се да замените частите.
6. Винаги спирайте газта при бутилката след като извършите тест за течове.



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПАЯЦИ!

ПАЯК И ПАЯЖИНИ В ГОРЕЛКА



Ако вашето барбекю се запалва трудно или пламъкът е слаб, проверете и почистете вентурите и горелките.

Известно е, че паяци или малки насекоми създават проблеми, правейки гнезда и снасяйки яйца във вентурите на барбекюто или в горелката като възпрепятствуват потока на газта. Това може да повреди барбекюто и да предизвика нараняване. За да се избегне това, горелката и тръбите на вентури би трябвало да се извадят и почистят когато барбекюто не е било използвано дълго време.

Почистване на Горелката

Следвайте инструкциите за почистване и/или подмяна на части от горелката, или ако барбекюто се запалва трудно.

1. Спрете газта при контролните ключове и LP бутилката.
2. Извадете скарите и покривалата на горелките.
3. Извадете носещите тръби и закрепването на горелките.
4. Разкачете електрода от горелката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Начин на изваждане / разкачане ще зависи от конфигурацията на горелката. Вижте различните конфигурации в илюстрациите, дадени по-долу.

5. Внимателно извадете всяка горелка от отворите на клапана. Ние препоръчваме три начина за почистване на тръбите на горелката. Използвайте този, който е най-лесен за вас.
 - А. Прегънете твърда жица (лека закачалка е много подходяща) в малка кука. Прекарайте куката през всяка тръба на горелката няколко пъти.



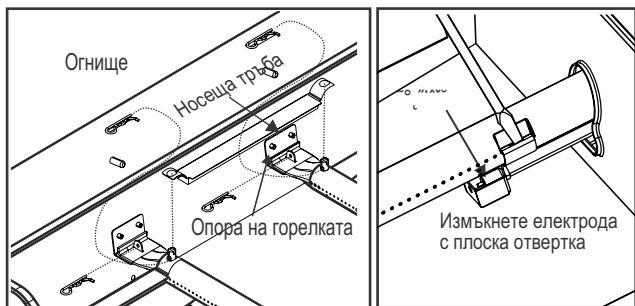
- Б. Използвайте тясна четка за бутилки с огъваща се дръжка (да не се използва телена четка). Прекарайте четката през всяка тръба на горелката няколко пъти.
 - В. **Да се носят предпазни очила:** Използвайте сешоар за да вкарате въздух в тръбата на горелката и извън отворите. Проверете всеки отвор за да сте сигурни, че въздухът излиза от всяка дупка.
6. С телена четка изчистете външната повърхност на горелката от мазнина и мръсотия.
 7. Почистете всички блокирани отвори с твърда жица, като например разгънат кламер.
 8. Проверете горелката за повреди, дължащи се на нормално износване и корозия, някои отвори може да са се разширили. Ако има големи пукнатини или дупки, заменете горелката.

МНОГО ВАЖНО: Тръбите на горелката трябва да се захванат отново в отворите на клапана. Вижте илюстрациите вдясно.

Правилно горелка – към – клапан захващане.



9. Закачете електрода към горелката.
10. Внимателно поставете отново горелките.
11. Прикачете горелките към скобите на огнището.
12. Поставете отново носещите тръби и ги закачете към горелките. Поставете отново покривалата и скарите.
13. Преди да използвате барбекюто отново, направете тест за течове и проверка на пламъка на горелката.



Съхраняване на вашето барбекю

- Почистете скарите.
- Съхранявайте го на сухо място.
- Когато газовата бутилка е свързана към барбекюто, да се съхранява на добре проветрявано място и извън обсега на деца.
- Покрийте барбекюто, ако го съхранявате на открито.
- Поставете барбекюто в затворено помещение САМО, ако газовата бутилка е затворена и разкачена, извадена от барбекюто и се съхранява отвън.
- Когато го изваждате от склада, проверете дали някоя горелка не е задръстена.

Общо почистване на уреди

Необходимо е периодично почистване на тази скара, тъй като може да възникнат пожари на скара, когато мазнини и остатъци от храна се съберат в дъното на скарата. След всяка употреба отстранявайте останалите частици храна от решетката за готвене и отвътре на скарата, като използвате четка Char-Broil Cool-Clean. След това можете да напръскате обилно Char-Broil Grate Cleaner върху решетката, да оставите да подейства 10 минути и да избършете с мокра кърпа или четка.

извършете почистване на скарата, след като скарата се охлади.

- Не бъркайте кафяво или черно натрупване на мазнини и дим за боя. Интериорът на газовите барбекюта не се боядисва фабрично (и никога не трябва да се боядисва). Нанесете силен разтвор на препарат и вода или използвайте почистващ препарат с четка за почистване върху вътрешността на капака и дъното на уреда. Изплакнете и оставете да изсъхне напълно на въздух. Не нанасяйте разяждащ уред / почистващ препарат за фурна върху боядисани повърхности.

- Пластмасови части: Измийте с топла сапунена вода и избършете на сухо. Не използвайте абразивни почистващи препарати, обезмаслителни или концентриран препарат за почистване на уреди върху пластмасови части. Това може да доведе до повреда и повреда на части.

- Порцеланови повърхности: Поради подобен на стъкло състав, повечето остатъци могат да бъдат изтрети с разтвор на сода за хляб / вода, препарат за стъкло или почистващ препарат за решетки Char-Broil. Използвайте неабразивен почистващ прах за упорити петна.



- Боядисани повърхности: Измийте с мек препарат или почистващ препарат за грил Char-Broil. Избършете на сухо с мека неабразивен плат.

- Готварски повърхности: Уверете се, че на повърхностите за готвене не остават разхлабени четина преди печене. Докато грилът е горещ, се препоръчва почистването само на повърхностите за готвене с помощта на заместващата глава Char-Broil Hot-Clean (на четката Char-Broil Cool-Clean Premium). CLEAN Настройка Вашата скара е оборудвана с иновативна настройка CLEAN, която позволява безпроблемно почистване на скара. Силната топлина, генерирана от горелките, ще превърне всички останали остатъци от храна в пепел.

Следвай тези стъпки:

- След като приключите с приготвянето на скара, настройте всички основни горелки в положение CLEAN и оставете за около 12 - 15 минути
- След приблизително 12 - 15 минути настройте всички основни горелки в положение OFF и оставете грила да се охлади
- След като решетката се охлади, използвайте Char-Broil Cool-Clean Четка, за да отстраните останалите остатъци и да изхвърлите пепелта
- За да получите изключително лъскави резултати, използвайте Char-Broil Grate Cleaner като последна стъпка. Напръскайте обилно върху решетката, оставете да подейства 10 минути и избършете с мокра кърпа или четка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
ЧАР-БРОЙЛ, ПОО

Наименование на барбекюто	Барбекю на газ / Грил на газ		
Обща номинална топлинна мощност	7.91 kW (576 г/ч)		7.91 kW (576 г/ч)
Газ Клас	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Модел Номер	468503322		468162422
Тип на Газта	Бутан	Пропан	Бутан, Пропан или техни смеси
Налягане на газа	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar
Размер на инжектора (диам. в мм)	Барбекю: 0,77 x 3 бр.		Барбекю: 0,69 x 3 бр.
	---		---
Дестинация (Държави)	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI	DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	AT, DE, CH, LU, SK

1.5 VDC Батерия

Неръждаема стомана

Има много различни типове (сплави) от материали, които може да се разглеждат като неръждаема стомана.

Обща черта на тези различни типове е, че те може да корозират (окислят) в зависимост от условията, на които са подложени.

Това се отнася също така за вашето ново барбекю.

За да може вашето барбекю да запази своя вид и функционалност за много години, моля следайте съветите по-долу.

- 1) Ако барбекюто се намокри или е влажно, избършете го със сух парцал за да се избегне повърхностна корозия.
- 2) Неръждаемата стомана може да ръждяса при определени условия. Това може да се дължи от условия в околната среда като наличието на хлорин или солена вода, или от неправилни почистващи средства като тел или стоманена вата. Тя може, също така, да се обезцвети поради топлината, химикали или натрупване на мазнина.
- 3) За да поддържате висококачествения вид на вашето барбекю, измийте с мек почистващ препарат и топла сапунена вода, и избършете с мека тъкан след всяка употреба. Остатъци от мазнина може да налагат използването на абразивен пластмасов почистващ тампон. Да се използва само в една посока за да не се нарани повърхността. Да не се използва абразивен тампон на места с графики.
- 4) Смазвайте вътрешните части на барбекюто и на скарите с олио.

Моля отбележете:

За да се избегне надраскване на повърхността и по този начин да стане основата за ръжда, никога не използвайте стоманена вата или нещо подобно когато почиствате неръждаема стомана.

При почистване, търкайте в посоката, в която неръждаемата стомана е изцапана – „в посоката на влакната“.

Почистването с абразиви може да предизвика издрасквания.

Съхраняването на барбекюто в близост до морски бряг, плуven басейн или спа, може да предизвика неговото корозиране (окисяване).

Покривайте барбекюто за да го предпазите от ръжда.

MONTAŽER / MONTAŽER:

Ta priročnik pustite potrošniku.

POTROŠNIK:

Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.

Vprašanja

Če imate med montažo ali uporabo te naprave vprašanja, se obrnite na lokalnega prodajalca.



NEVARNOST



Če zavohate plin:

1. Zaprite plin iz naprave.
2. Pogasiti morebitni odprti ogenj.
3. Odprite pokrov.
4. Če se vonj nadaljuje, se ločite od naprave in takoj pokličite dobavitelja plina ali gasilce.



OPOZORILO



1. Ne shranjujte in ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin v bližini te ali katere koli druge naprave.
2. Plinske jeklenke, ki ni priključena za uporabo, ne smete hraniti v bližini te ali katere koli druge naprave.



POZOR



- Before Preden začnete sestavljati in kuhati, preberite in upoštevajte vse varnostne izjave, navodila za montažo ter navodila za uporabo in nego.
- Nekateri deli imajo lahko ostre robove. Priporočljivo je nositi zaščitne rokavice.

Masíte požare

- Požar masti z zapiranjem pokrova ni mogoč. Žar je zaradi varnostnih razlogov dobro prezračen.
- Ne uporabljajte vode za kurjenje maščob, saj lahko pride do telesnih poškodb. Če se pojavi nenehen požar maščobe, izklopite gumbe in plinsko jeklenko.
- Če naprave niste redno čistili, lahko pride do požara maščobe, ki lahko poškoduje izdelek. Med predgrevanjem ali izgorevanjem ostankov hrane bodite pozorni, da zagotovite, da se ogenj ne razvije. Upoštevajte navodila za splošno čiščenje naprave in čiščenje sklopa gorilnika, da preprečite požar maščobe. Najboljši način za preprečevanje požarov maščob je redno čiščenje aparata.
- Bar Ne puščajte žara brez nadzora med predgrevanjem ali izgorevanjem ostankov hrane na HI. Če žara niso redno čistili, lahko pride do požara, ki lahko poškoduje izdelek.

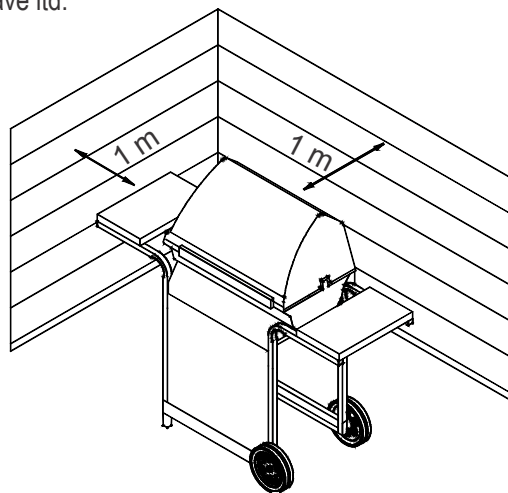


OPOZORILO



Za varno uporabo naprave in za preprečitev resnih poškodb:

- **UPORABLJAJTE SAMO ZUNAJ.** Nikoli ne uporabljajte NOTRANJIH. Pred uporabo naprave preberite navodila. Vedno upoštevajte ta navodila.
- Naprave med uporabo ne premikajte.
- Dostopni deli so lahko zelo vroči. Hranite majhne otroke stran. Otrokom ne dovolite, da delujejo ali se igrajo v bližini naprave
- After Po uporabi izklopite dovod plina v jeklenki.
- During Naprave med uporabo ne držite v bližini vnetljivih materialov.
- Ne prekrivajte lukenj na straneh ali na hrbtne strani naprave.
- Regularly Redno preverjajte plamen gorilnika.
- Ne prekrivajte odprtih venturijeve cevi na gorilniku.
- Appli Napravo uporabljajte samo v dobro prezračenem prostoru. NIKOLI ne uporabljajte v zaprtih prostorih, kot so nadstreški za avtomobile, garaže, verande, pokrita terasa ali pod kakršno koli nadzemno konstrukcijo.
- Gra Rešetk NE pokrivate z aluminijasto folijo ali katerim koli drugim materialom. To bo preprečilo prezračevanje gorilnika in ustvarilo potencialno nevarno stanje, ki lahko povzroči materialno škodo in / ali telesne poškodbe.
- Appli Napravo uporabljajte vsaj 1 m od katere koli stene ali površine.
- Ohranite razdaljo 3 m od predmetov, ki se lahko vnamejo, ali virov vžiga, kot so luči na grelnikih vode, električne naprave itd.



- NIKOLI ne poskušajte prižgati gorilnika z zaprtim pokrovom. Nabiranje nevnetljivega plina v zaprti napravi je nevarno.
- Before Preden premaknete jeklenko iz določenega delovnega položaja, vedno izklopite plin na jeklenki in odklopite regulator.
- Appli Naprave nikoli ne uporabljajte s plinsko jeklenko iz določenega pravilnega položaja.
- The Naprave ne spreminjajte. Kakršne koli spremembe so strogo prepovedane. Uporabnik ne sme manipulirati z zapečatenimi deli. Ne razstavljajte injektorjev.

Varnostni nasveti

- Pred odprtjem ventila plinske jeklenke preverite tesnost regulatorja.
- Ko naprava ni v uporabi, izklopite vse krmilne gume in plin.
- Uporabite pripomočke za žar z dolgimi ročaji in palčnike, da se izognete opeklina in brizganju. Pri ravnanju z vročimi sestavnimi deli uporabljajte zaščitne rokavice.
- Največja obremenitev grelne plošče in bočne police je 4,5 kg. Kuhalna posoda najmanj 200 mm in največja premer 260 mm.
- Cup Posodo za maščobo (če je na voljo) je treba vstaviti v aparat in jo po vsaki uporabi izprazniti. Kozarca za maščobo ne odstranjujte, dokler se naprava popolnoma ne ohladi.
- When Pri odpiranju pokrova bodite zelo previdni, saj lahko vroča para uhaja.
- Very Bodite zelo previdni, ko so v bližini otroci, starejši ali hišni ljubljenci.
- Če opazite, da iz naprave na ventil, cev ali regulator kaplja maščoba ali drug vroč material, takoj izklopite dovod plina. Ugotovite vzrok, ga odpravite, nato pred nadaljevanjem očistite in pregledajte ventil, cev in regulator. Izvedite test puščanja.
- V ohišju vozička z aparatom ne shranjujte predmetov ali materialov, ki bi preprečili pretok zraka za zgorevanje na spodnjo stran nadzorne plošče ali posode kurišča. NE
- odklapljajte in ne menjajte posode za plin znotraj 3 m od odprtega ognja ali drugega vira vžiga.

Namestitev valja

Cilindri, nameščeni v napravi, morajo imeti največji premer 340 mm in največjo višino, vključno z regulatorjem, 580 mm. Večje jeklenke namestite samo pod stransko polico ali za žar. Jeklenk, nameščenih na tleh, se ne smejo postavljati pod grelno ploščo.

Zahteve regulatorja

Pri tej napravi je treba uporabiti regulator. Uporabljajte samo regulator plina, priložen žaru. Če regulatorja niste dobili, uporabite samo regulator, certificiran v skladu z EN16129 (pretok največ 1,5 kg / h) in odobren za vašo državo ter plin, naveden v tehničnih podatkih. Uporabiti morate rezervoar za plin, ki je združljiv z vašim regulatorjem.

Zahteve za cevi

Uporabljajte samo odobreno cev, ki je certificirana po ustreznem standardu EN in ne presega 1,5 m dolžine. Za Finsko je dolžina cevi ne sme presegati 1,2 m. Pred vsako uporabo preverite, ali so cevi razrezane ali obrabljene. Znamka prepričajte se, da cev ni prepognjena. Prepričajte se, da ko je povezan cev se ne dotika toplih površin. Pred uporabo naprave zamenjajte poškodovane cevi. Zamenjajte cev, kot zahtevajo nacionalne zahteve.



Pred uporabo je treba žar namestiti na varno raven podstavek.

Navodila za plinsko razsvetljava - razsvetljava vžigalnika

- Med nagibanjem se ne nagibajte nad žar.

1. Vključite (izklopite) regulacijske ventile plinskega gorilnika
2. Odprite pokrov med osvetlitvijo ali ponovnim prižiganjem.
3. VKLOPITE plin na jeklenki LP.
4. Za vžig pritisnite in zavrtite gumb VŽIGALNI GORILNIK VISOKO. Takoj pritisnite in držite gumb ELEKTRONSKI VŽIGALNIK, dokler gorilnik ne zasveti.
5. Če se vžig NE pojavi v 5 sekundah, obrnite gorilnik izklopite, počakajte 5 minut in ponovite postopek osvetlitve.
6. Če želite vžgati preostale gorilnike, najprej zavrtite gumb v položaj HIGH, začenši z gorilniki, ki so najbližje gorilniku za vžig.

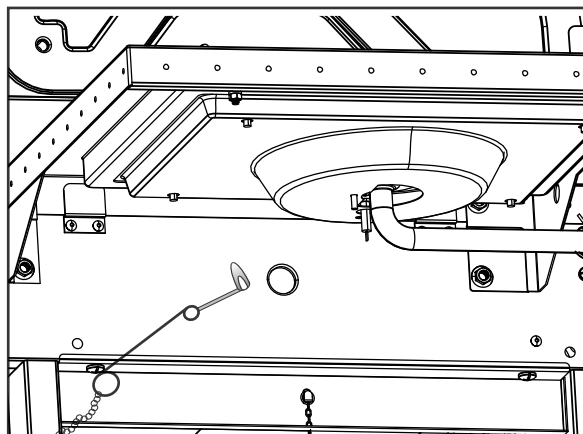
	OPOZORILO	
Izklopite krmilnike in plinsko jeklenko, ko jih ne uporabljate. Pazite, da se priključena cev ne dotika tople površine.		

	POZOR	
Če se vžig NE pojavi v 5 sekundah, izklopite krmilnike gorilnika, počakajte 5 minut in ponovite postopek osvetlitve. Če se gorilnik ne vžge z odprtim ventilom, bo plin še naprej tekel iz gorilnika in bi se lahko nesrečno vžgal s tveganjem za poškodbe.		

Osvetlitev z vžigalico

- Med nagibanjem se ne nagibajte nad žar.

1. Vključite (izklopite) regulacijske ventile plinskega gorilnika.
2. Med osvetljevanjem ali ponovnim prižiganjem odprite pokrov.
3. VKLOPITE plin na jeklenki LP.
4. Vstavite vžigalico v nosilec vžigalic (visi na stranski plošči žara). Lahka tekma; nato gorilnik, tako da vstavite vžigalico skozi luknjo za vžigalico na strani žara. Takoj potisnite in zavrtite gumb gorilnika v VISOK položaj. Prepričajte se, da lučke gorilnika in ostanejo prižgane.
5. Sosednje gorilnike prižgite zaporedoma s potiskanjem gumbov in obračanjem v VISOK položaj.



•Med nagibanjem se ne nagibajte nad žar.

1. Vklonite (izklopite) regulacijske ventile plinskega gorilnika.
2. Med osvetljevanjem ali ponovnim prižiganjem odprite pokrov.
3. VKLOPITE plin na jeklenki LP.
4. Obrnite gumb za grelna ploščo v VISOK položaj, pritisnite in držite gumb ELEKTRONSKI VŽIGALNIK.
5. Če se grelna plošča NE zasveti v 5 sekundah, gumb obrnite v položaj (izklop), počakajte 5 minut, nato ponovite postopek osvetlitve.

ČE NAPRAVA NE PRIPOMOČE

- Prepričajte se, da je na jeklenki vklopljen plin.
- Prepričajte se, da je v jeklenki plin.
- Ali vžigalnik povzroča iskren hrup?
Ÿ Prepričajte se, da je na jeklenki vklopljen plin.
Ÿ Prepričajte se, da je v jeklenki plin.
Ali vžigalnik povzroča iskren hrup?
- Če so žice v redu, preverite razpokano ali zlomljeno elektrodo, če je potrebno, jo zamenjajte.
- Če so žice ali elektrode prekrte z ostanki kuhanja, po potrebi očistite konico elektrode z alkoholnim robčkom.
- Po potrebi zamenjajte žice.
- Če ni zvoka, preverite baterijo.
- Prepričajte se, da je baterija pravilno nameščena.
- Preverite, če je na modulu in stikalu zrahljana povezava.
- Če vžigalnik še naprej ne deluje, uporabite match.

	POZOR	
PAJKA OPOZORILO!		
<p>PAJEK IN SPLETI ZNOTRAJ</p>		
		
<p>Če se žar težko prižge ali je plamen šibek, preverite in očistite venturije in gorilnike. Znano je, da pajki ali majhne žuželke ustvarjajo težave z "povratnim povratkom" z gradnjo gnezd in polaganjem jajčec v venturijeve cevi ali gorilnik, ki ovira pretok plina. Rezervni plin se lahko vname za nadzorno ploščo. Ta povratni udarec lahko poškoduje žar in povzroči poškodbe. Da bi preprečili bliskavice in zagotovili dobro delovanje, je treba gorilnik in cev venturijeve cevi odstraniti in očistiti, kadar je žar dlje časa v prostem teku..</p>		

Čiščenje sklopa gorilnika

Upoštevajte ta navodila za čiščenje in / ali zamenjavo delov sklopa gorilnika ali če imate težave z vžigom žara.

1. Izklopite plin na krmilnih gumbih in jeklenki LP.
 2. Odstranite rešetke za kuhanje in ogrevajte šotore.
 3. Odstranite prenosne cevi in gorilnike za pritrditev strojne opreme.
 4. Odklopite elektrodo iz gorilnika.
- OPOMBA: Način odstranjevanja / odstranitve je odvisen od konfiguracije gorilnika. Oglejte si različne konfiguracije na spodnjih slikah.
5. Vsak gorilnik previdno dvignite navzgor in stran od odprtih ventilov. Predlagamo tri načine čiščenja cevi gorilnika. Uporabite eno najlažje za vas.

A, Trdo žico (lahak obešalnik za plašče dobro deluje) upognite v majhen kavelj. Kavelj večkrat potegnite skozi vsako cev gorilnika.



B. Uporabite ozko krtačo za steklenice s prilagodljivim ročajem (ne uporabljajte medeninaste žične krtače). Krtačo večkrat potegnite skozi vsako cev gorilnika.

C. Nosite zaščito za oči: Z zračno cevjo potisnite zrak v cev gorilnika in ven skozi odprtine gorilnika. Preverite vsako odprtino in se prepričajte, da zrak izhaja iz vsake luknje.

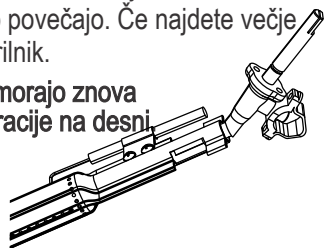
6. Žično krtačite celotno zunanjo površino gorilnika, da odstranite ostanke hrane in umazanijo.

7. Zamašena vrata očistite s trdo žico, kot je odprta sponka za papir.

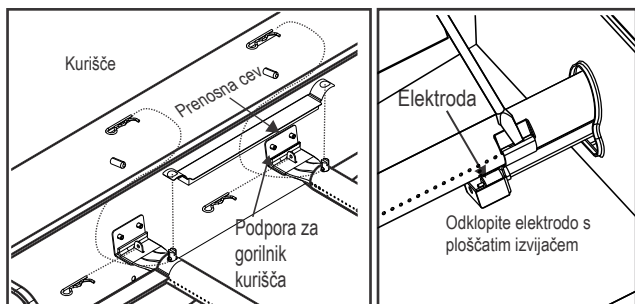
8. Preverite gorilnik za poškodbe zaradi običajne obrabe in korozije, nekatere luknje se lahko povečajo. Če najdete večje razpoke ali luknje, zamenjajte gorilnik.

ZELO POMEMBNO: Cevi gorilnika morajo znova pritrditi odprte ventile. Glejte ilustracije na desni.

Pravilno vklop gorilnika in ventila



9. Elektrodo pritrdite na gorilnik.
10. Previdno zamenjajte gorilnike.
11. Pritrdite gorilnike na nosilce na kurišču.
12. Prestavite prenosne cevi in jih pritrdite na gorilnike. Zamenjajte grelne šotore in rešetke za kuhanje.
13. Pred ponovnim kuhanjem na žaru izvedite "Test puščanja" in "Preverjanje plamena gorilnika".



- Očistite rešetke za kuhanje.

Shranjujte na suhem. Shranjevanje naprave

- Ko je plinska jeklenka priključena na aparat, jo hranite na prostem v dobro prezračenem prostoru in izven dosega otrok.
- Napravo pokrijte, če jo hranite na prostem.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih SAMO, če je plinska jeklenka izključena in odklopljena, odstranjena iz naprave in shranjena na prostem.
- Pri odstranjevanju naprave iz skladišča preverite, ali gorilnik ne ovira.

Splošno čiščenje naprav

Potrebno je redno čiščenje tega žara, saj lahko pride do požara na žaru, ko se na dnu žara naberejo maščobe in ostanke hrane. Po vsaki uporabi odstranite preostale delce hrane s kuhlne rešetke in iz notranjosti žara s čopičem Char-Broil Cool-Clean. Potem na rešetko lahko velikodušno nabrizgate čistilo za rešetke Char-Broil, pustite delovati 10 minut in obrišete z mokro krpo ali krtačo.

Čiščenje žara opravite po tem, ko se žar ohladi.

- Nabiranja maščob in dima v rjavi ali črni barvi ne zamenjajte z barvo. Notranjost plinskih žarov ni tovarniško barvana (in je nikoli ne bi smela barvati). Na notranjo stran pokrova in dna nanesite močno raztopino detergenta in vode ali uporabite čistilo za naprave s čistilno krtačo. Izperite in pustite, da se popolnoma posuši na zraku. Na pobarvane površine ne nanašajte kavstičnega čistila za aparate / pečice.
- Plastični deli: Operite s toplo milnico in obrišite do suhega. Na plastičnih delih ne uporabljajte abrazivnih čistil, razmaščevalcev ali koncentriranih čistil za aparate. Lahko pride do poškodb in okvar delov.
- Porcelanske površine: Zaradi stekla podobne sestave lahko večino ostankov obrišemo z raztopino sode bikarbone / vode, čistilom za steklo ali čistilom za rešetke Char-Broil. Za trdovratne madeže uporabite neabrazivni čistilni prašek.
- Pobarvane površine: Operite z blagim detergentom ali čistilom in toplo milnico ali čistilom za žar Char-Broil. Suho obrišite z mehko neabrazivna krpa.
- Kuhalne površine: Prepričajte se, da na kuhlne površinah ne ostanejo ohlapne ščetine. Medtem ko je žar vroč, priporočamo čiščenje kuhlne površine samo z nadomestno glavo Char-Broil Hot-Clean (na čopiču Char-Broil Cool-Clean Premium).

ČISTO Nastavitev

Vaš žar je opremljen z inovativno nastavitvijo CLEAN, ki to omogoča čiščenje žara brez težav. Visoka toplota, ki nastane iz gorilnikov, bo vse preostale ostanke hrane spremenila v pepel.

Sledite tem korakom:

- Ko končate z žarom, nastavite vse glavne gorilnike na ČISTO in ostanite približno 12 - 15 minut
- Po približno 12 - 15 minutah nastavite vse glavne gorilnike na izklop in pustite, da se žar ohladi
- Ko se žar ohladi, s čopičem Char-Broil Cool-Clean odstranite morebitne ostanke in odstranite pepel
- Če želite dobiti izjemno bleščeče rezultate, kot zadnji korak uporabite čistilo za rešetke Char-Broil. Obilno razpršite po rešetki, pustite delovati 10 minut in obrišite z mokro krpo ali krtačo.

TEHNIČNI PODATKI
CHAR-BROIL, GmbH

Ime naprave	Plinski žar / plinski žar			
Skupni nominalni vhod toplote	7.91 kW (576 g/h)		7.91 kW (576 g/h)	
Kategorija plina	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	
Model št.	468503322		468161322	
Vrsta plina	Butan	Propan	Butane, Propan ali njihove mešanice	Butan, Propan ali njihove mešanice
Tlak plina	28-30 mbar	37 mbar	28-30 mbar	50 mbar
Velikost injektorja (premer mm)	Žar: 0,77 x 3 pcs		Žar: 0,77 x 3 pcs	
	---		---	
Ciljne države	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI		DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	
Električna oskrba	1.5VDC Baterija			

Nerjaveče jeklo

Obstaja veliko različnih vrst (zlitin) materialov, ki veljajo za nerjaveče jeklo.

Skupna lastnost teh različnih vrst je, da lahko korodirajo (oksidirajo), odvisno od pogojev, ki so jim izpostavljeni.

To velja tudi za vaš novi žar.

Če želite zagotoviti, da bo žar ohranil svoj videz in funkcionalnost že vrsto let, upoštevajte spodnji nasvet.

- 1) Če je žar postal moker ali vlažen, ga obrišite s krpo, da preprečite korozijo površine.
- 2) Nerjaveče jeklo lahko pod določenimi pogoji rja. To lahko povzročijo okoljske razmere, kot so klor ali slana voda, ali neustrezna čistilna orodja, kot sta žica ali jeklena volna. Lahko tudi razbarva se zaradi vročine, kemikalij ali kopičenja maščobe.
- 3) Če želite ohraniti videz naprave visoke kakovosti, ga umijte z blagim detergentom in toplo milnico ter po vsaki uporabi obrišite z mehko krpo. Zapečene maščobe lahko zahtevajo uporabo abrazivna plastična čistilna blazinica. Uporabljajte samo v smeri brušenega konca, da se izognete poškodbam. Na površinah z grafiko ne uporabljajte abrazivnih blazinic.
- 4) Notranje dele žara in rešetke namažite s kuhinjskim oljem. Prosimo, upoštevajte: Pri čiščenju nerjavečega jekla nikoli ne uporabljajte jeklene volne ali podobnega, da se izognete praskanju površine in zagotavljanju podlage za rjo. Pri čiščenju delajte v isti smeri, v katero je bilo brušeno nerjaveče jeklo - "z zrnom". Čiščenje z abrazivi lahko pusti praske. Shranjevanje žara ob obali, bazenu ali zdravilišču bo povzročilo, da bo žar korodiral (oksidiral). Pokrijte svoj žar za zaščito pred rjo.

HARDWARE LIST

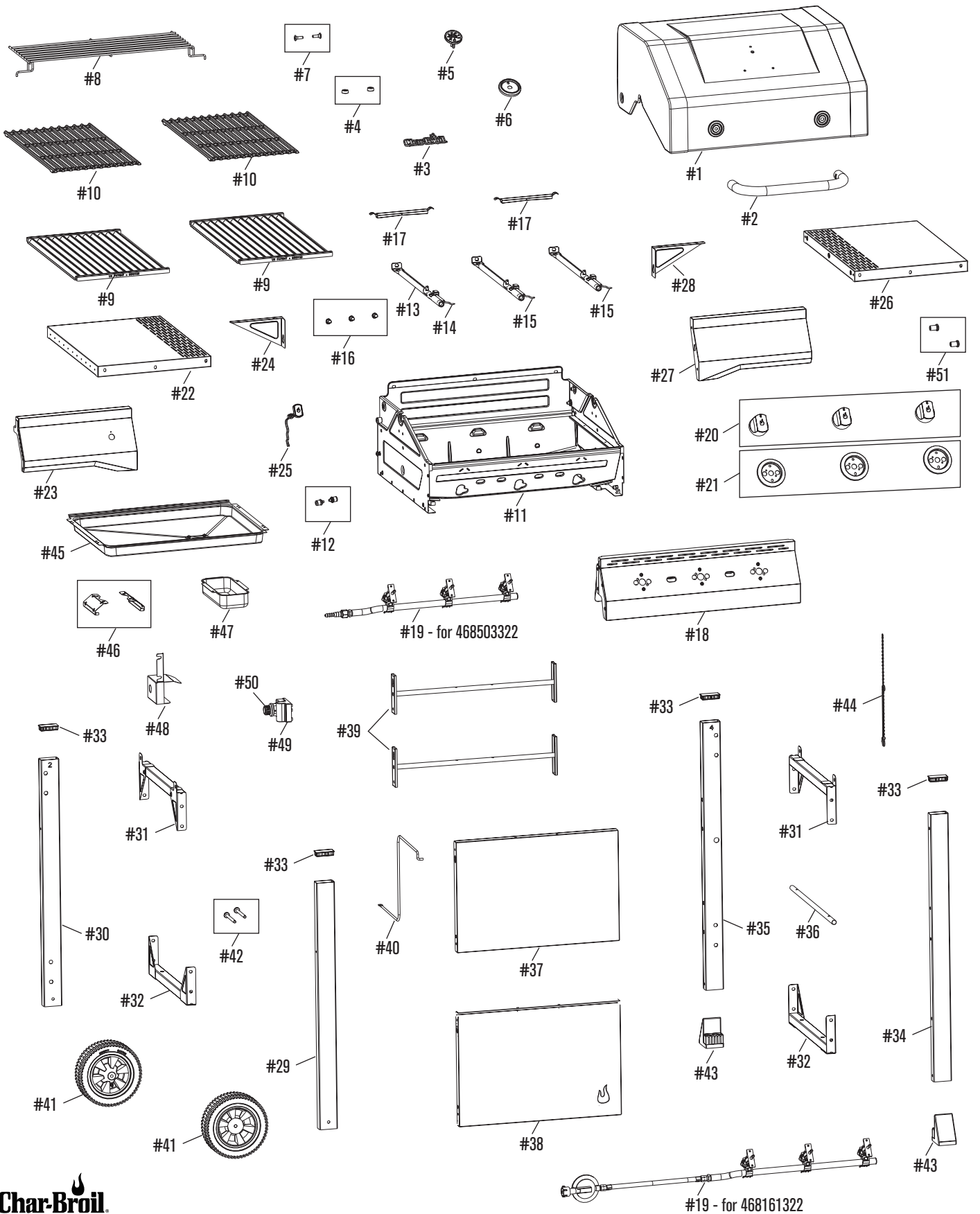
Key	Description	Picture	Qty
A	1/4"-20UNC x 13 Screw		34
B	NO.10-24UNC x 13 Screw		20
C	Axle Washer		2
D	Axle Spacer		2
E	Hitch Pin		2
F	NO.10-24 UNC x18 Screw		1
G	NO.10-24 UNC Nut		1
H	1/4" x18 Screw Assy		2
J	φ6.5 Al Washer		6

REPLACEMENT PARTS LIST FOR 468503322 & 468161322

Key	Qty	Description
1	1	TOP LID
2	1	HANDLE, TOP LID
3	1	LOGO PLATE
4	2	RUBBER BUMPER, F/ TOP LID
5	1	TEMPERATURE GAUGE
6	1	BEZEL, F/ TEMP GAUGE
7	1	HARDWARE F/ TOP LID ASSEMBLY
8	1	WARMING RACK
9	2	EMITTER, F/ COOKING GRATE, 180
10	2	COOKING GRATE, 180
11	1	FIREBOX
12	2	LID STOP, FIREBOX
13	3	MAIN BURNER
14	1	ELECTRODE, F/ MAIN BURNER
15	2	ELECTRODE, F/ MAIN BURNER, 600MM WIRE
16	3	BURNER BRACE
17	2	CARRYOVER TUBE
18	1	MAIN CONTROL PANEL
19	1	VALVE ASSEMBLY
20	3	CONTROL KNOB
21	3	BEZEL F/ CONTROL KNOB
22	1	LEFT SIDE SHELF
23	1	FASCIA, F/ LEFT SIDE SHELF
24	1	SHELF SUPPORT, LEFT
25	1	IGNITER SWITCH MODULE
26	1	RIGHT SIDE SHELF
27	1	FASCIA, F/ RIGHT SIDE SHELF
28	1	SHELF SUPPORT, RIGHT
29	1	LEFT FRONT LEG
30	1	LEFT BACK LEG
31	2	CART BRACE, SIDE, UPPER
32	2	LOWER CART BRACE
33	4	LEG CAP
34	1	RIGHT FRONT LEG
35	1	RIGHT BACK LEG

Key	Qty	Description
36	1	SIDE BAR, F/ CART
37	1	TOP FRONT PANEL
38	1	LOWER FRONT PANEL
39	2	CART BRACE, REAR
40	1	TANK EXCLUSION WIRE
41	2	WHEEL
42	2	AXLE ROD
43	2	LEG EXTENDER
44	1	MATCH HOLDER
45	1	GREASE TRAY
46	2	GREASE TRAY BRACKET
47	1	GREASE PAN
48	1	BRACKET, F/ EI MODULE
49	1	ELECTRONIC IGNITION MODULE
50	1	CAP, F/ ELECTRONIC IGNITION MODULE
51	2	TOOL HOLDER
NOT Pictured		
...	1	PRODUCT GUIDE, EUROPE
...	1	HARDWARE PACK
...	1	EMITTER CLEANING TOOL

REPLACEMENT PARTS DIAGRAM FOR 468503322 & 468161322

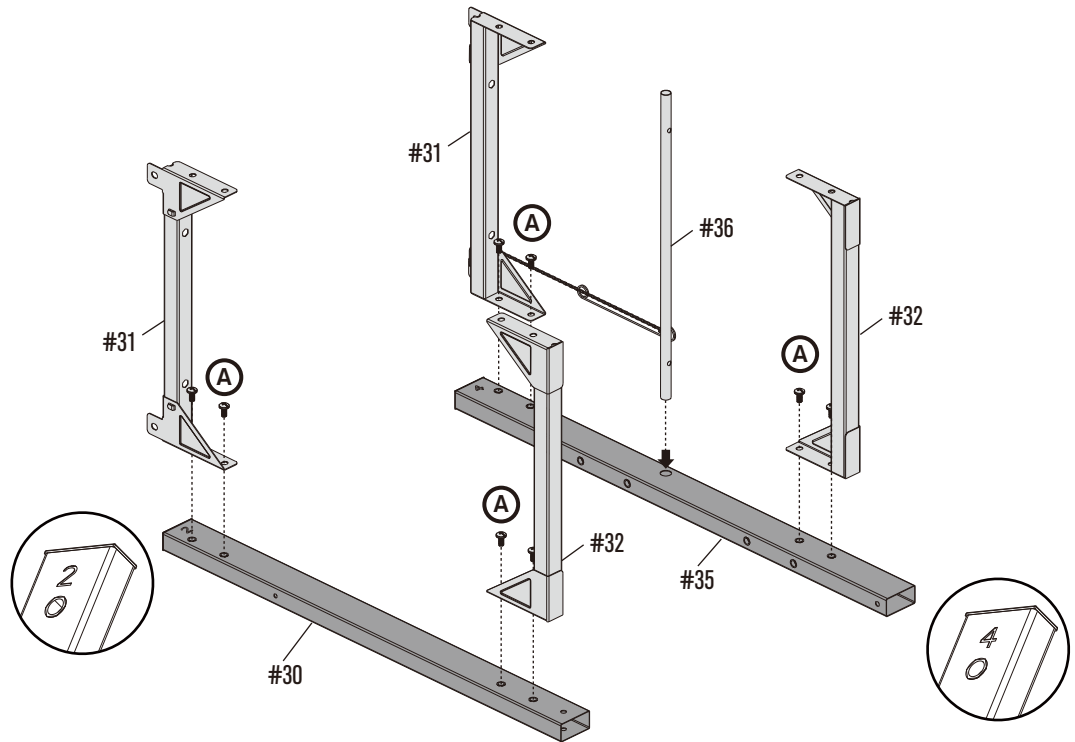


ASSEMBLY

1



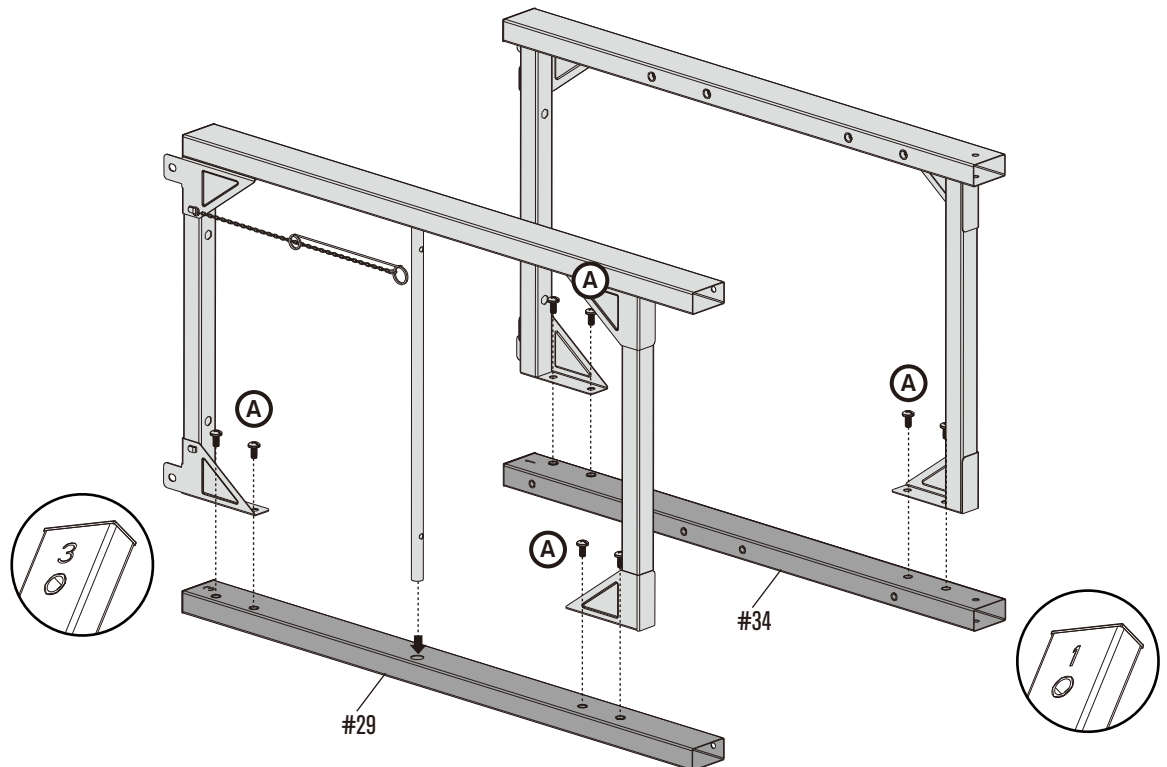
Ax8



2



Ax8

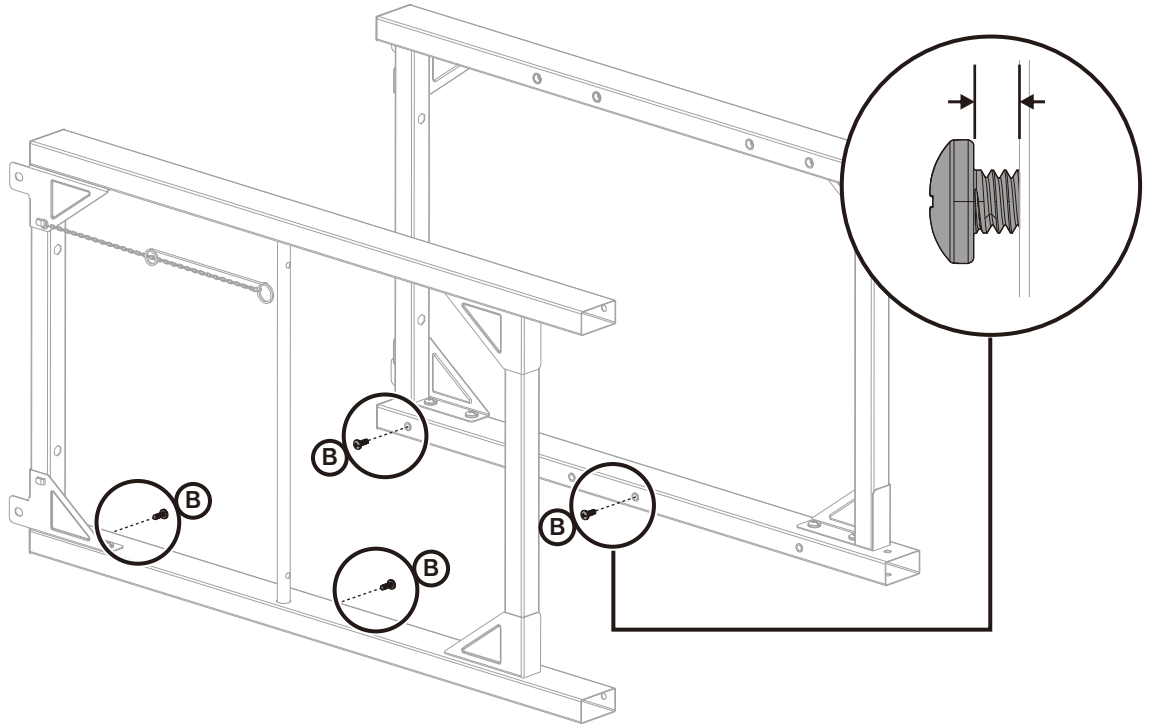


ASSEMBLY

3



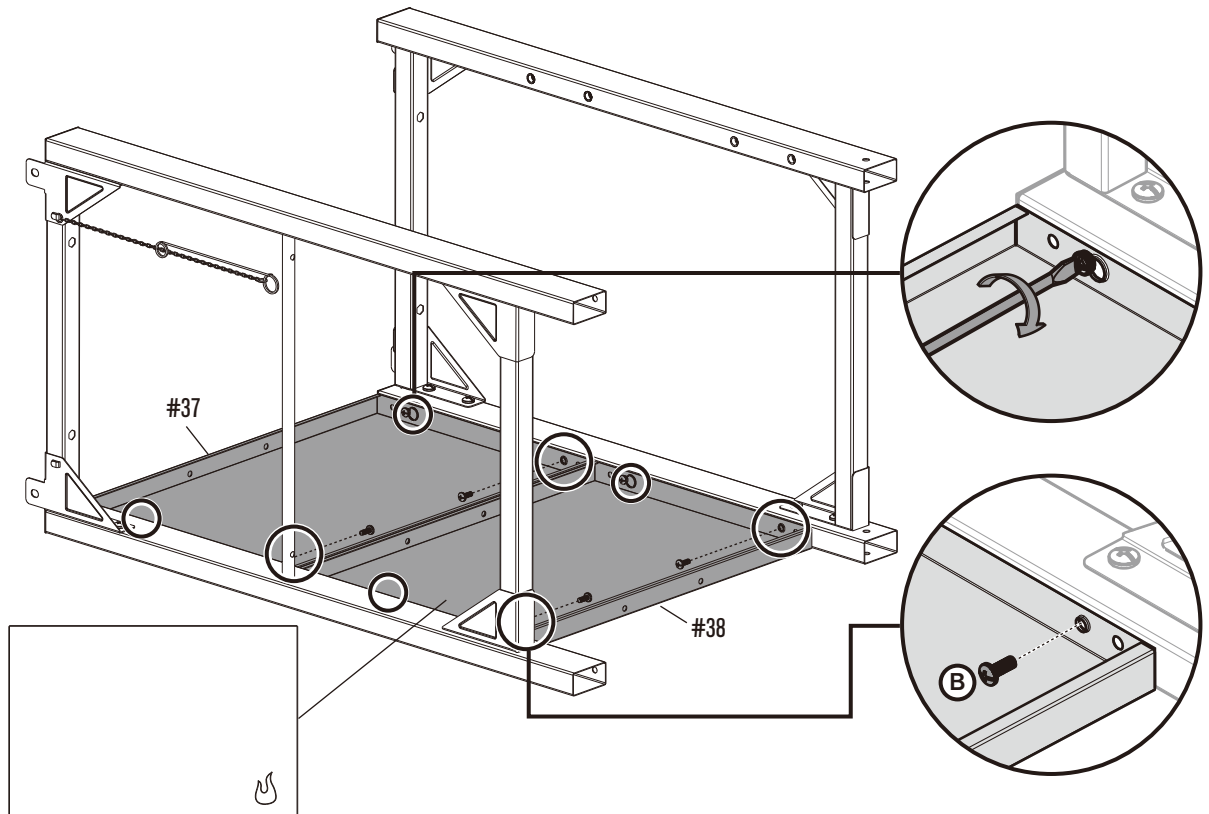
Bx4



4

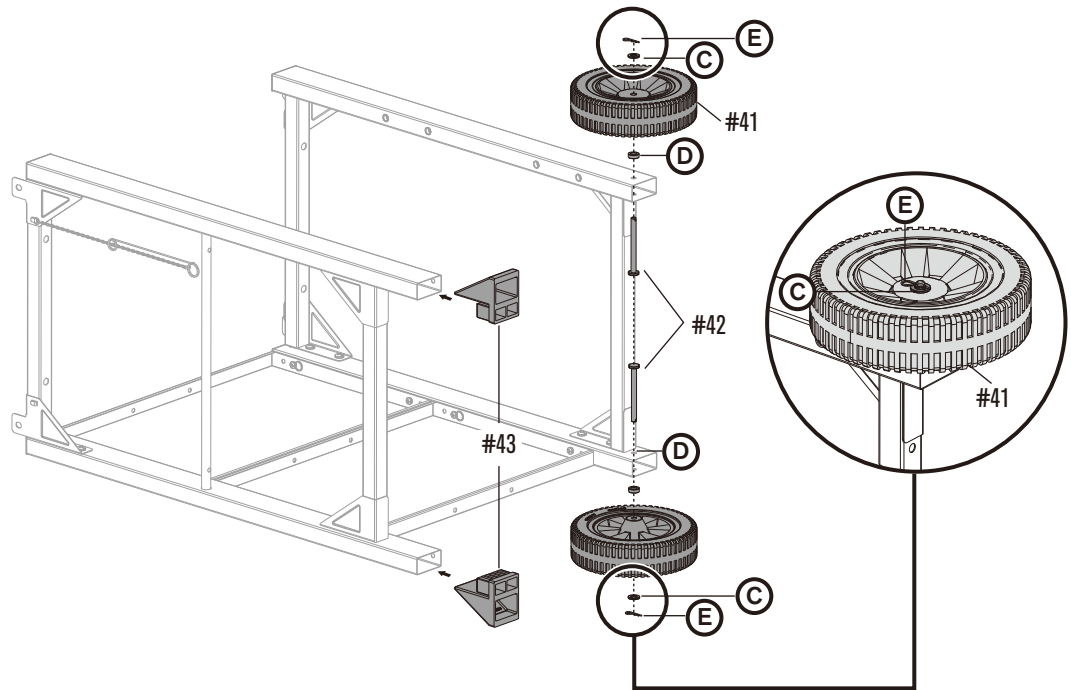


Bx4

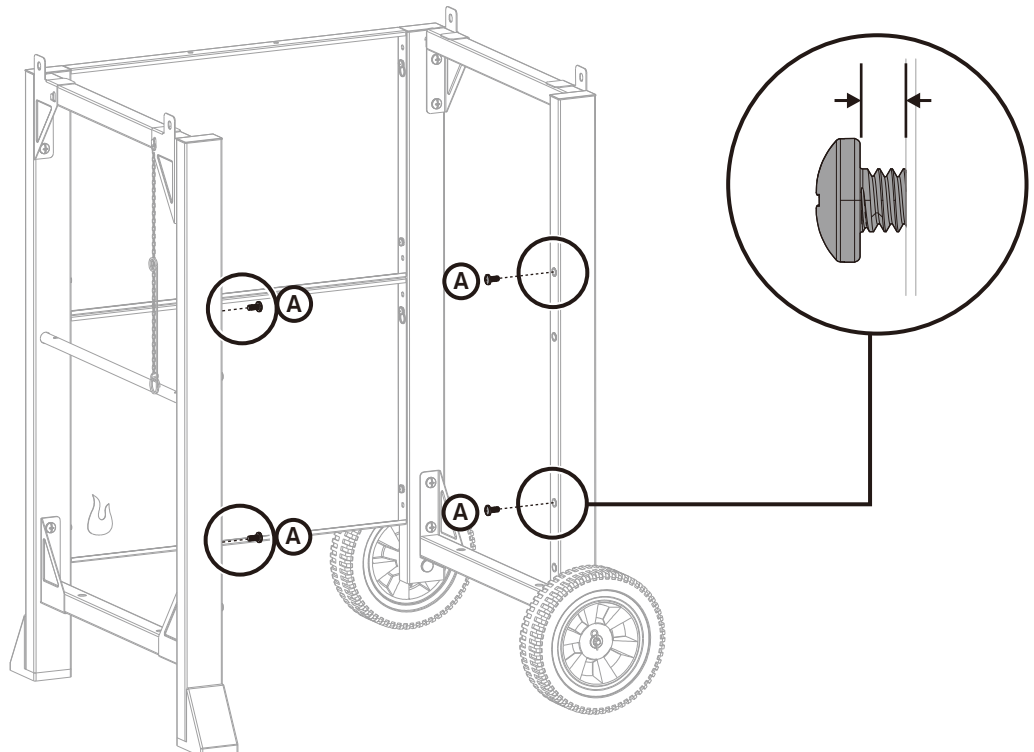


ASSEMBLY

5



6

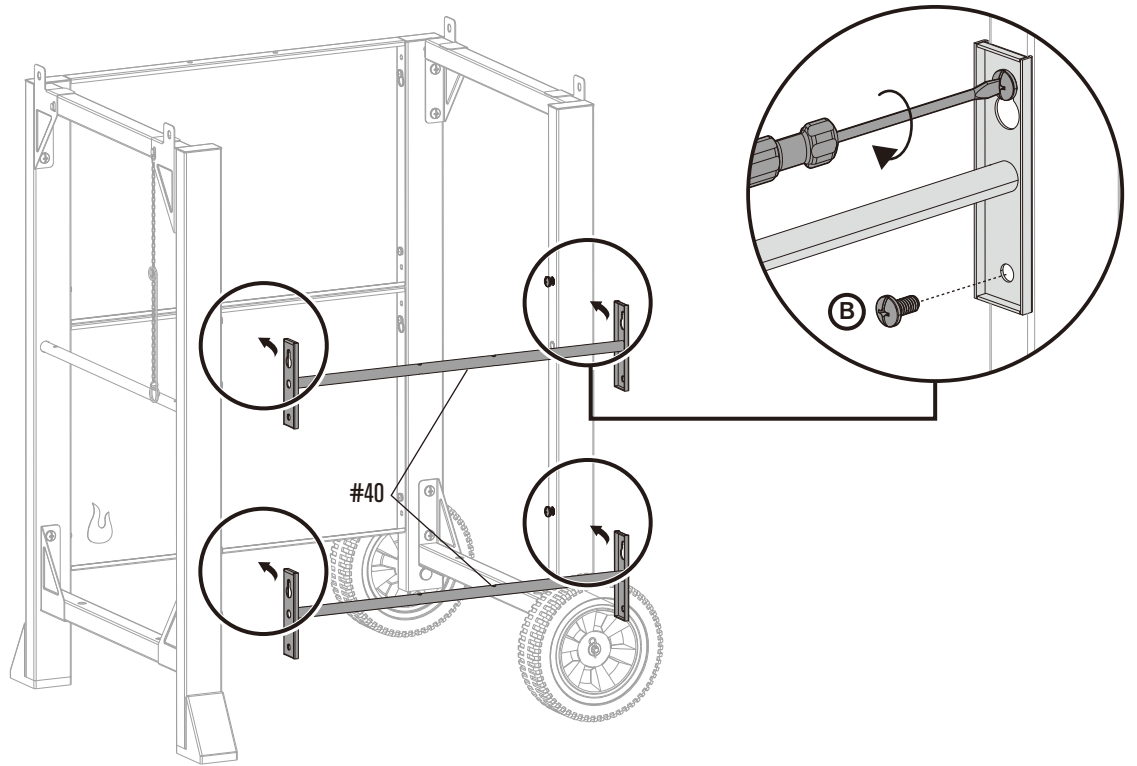


ASSEMBLY

7



Ax4



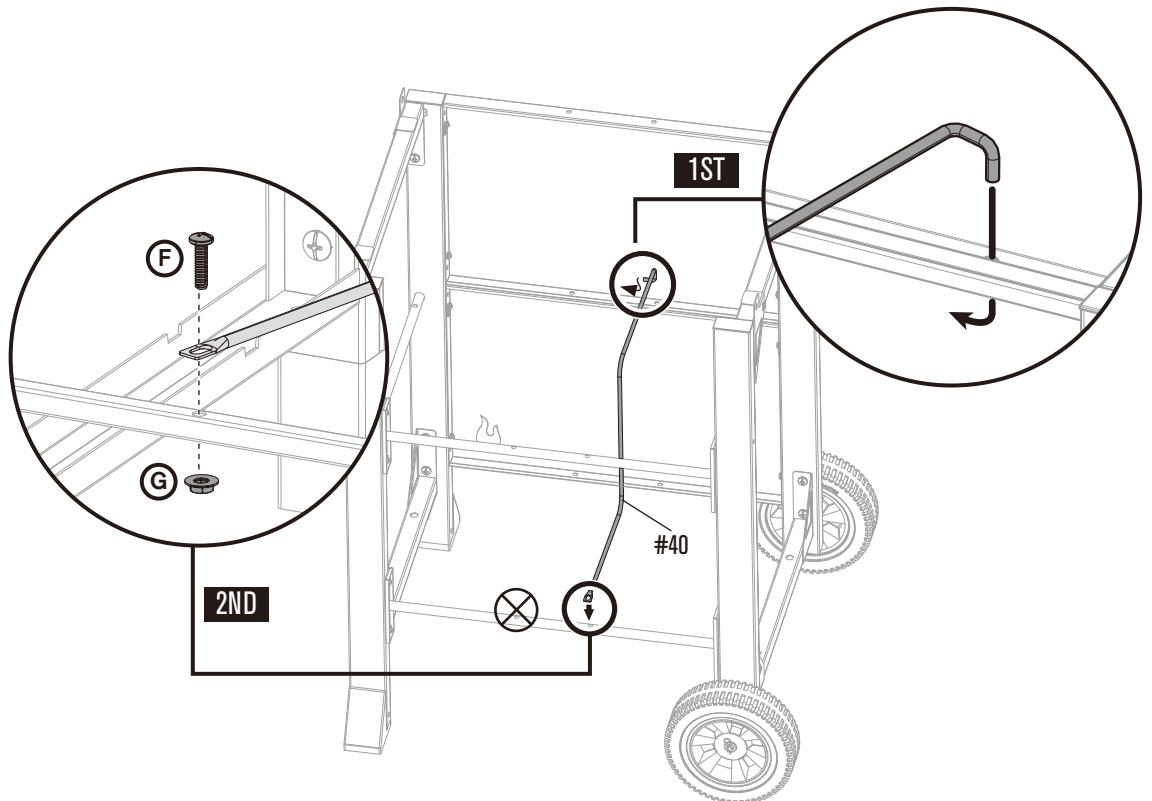
8



Fx1

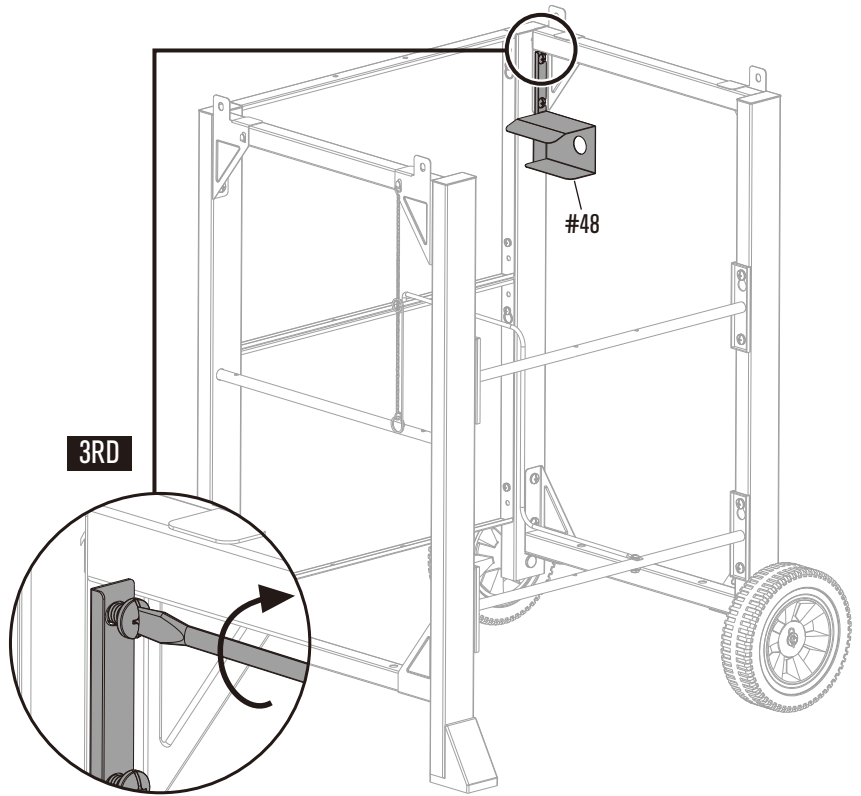
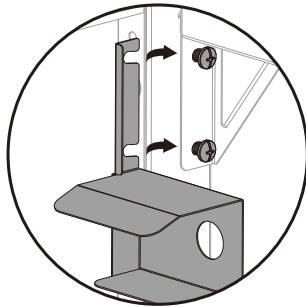
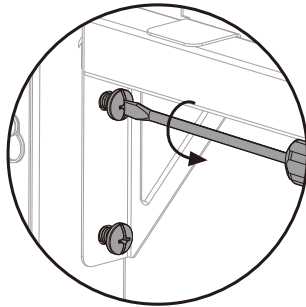


Gx1

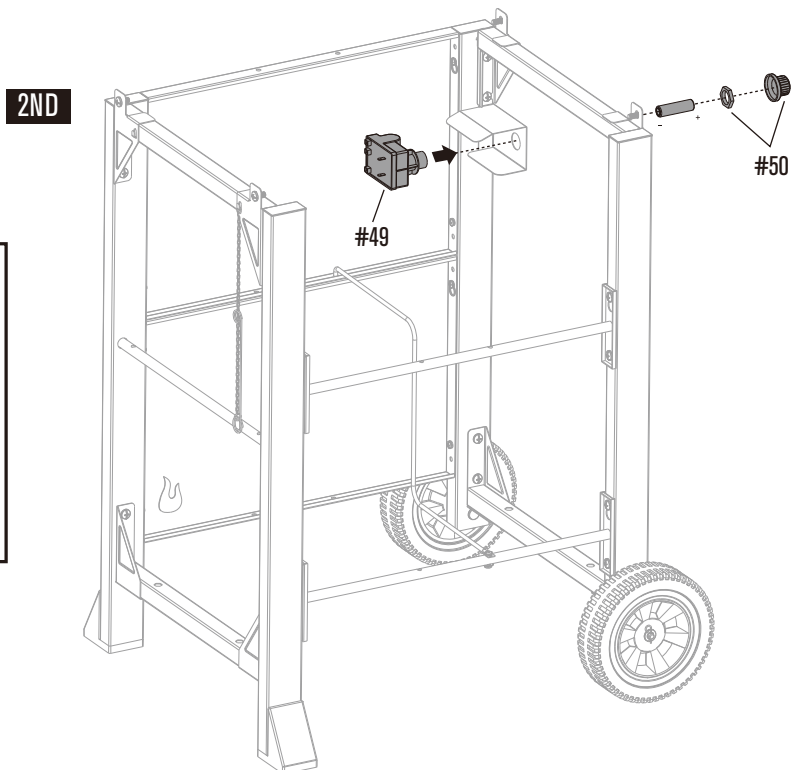
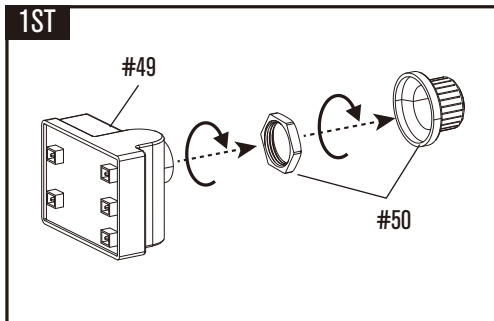


ASSEMBLY

9

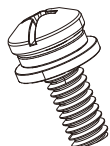


10

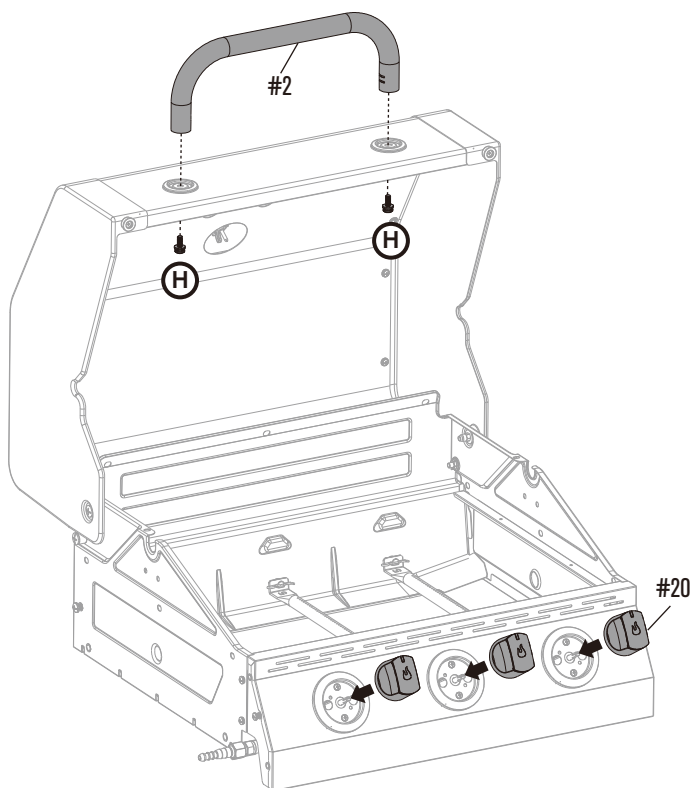


ASSEMBLY

11



Hx2

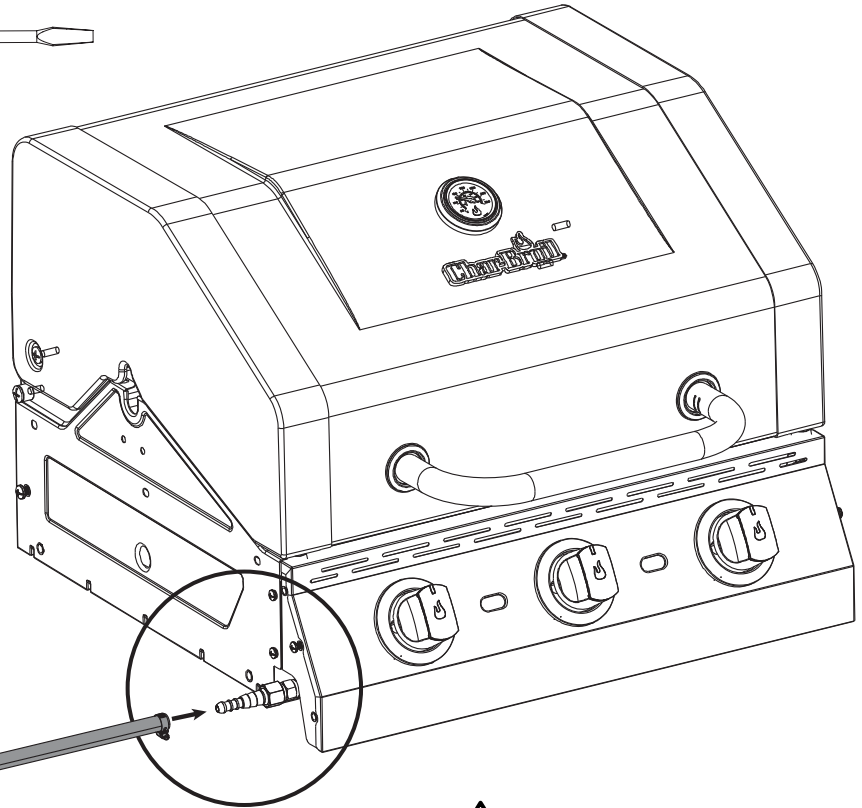


LEAK CHECK FOR 468503322

12



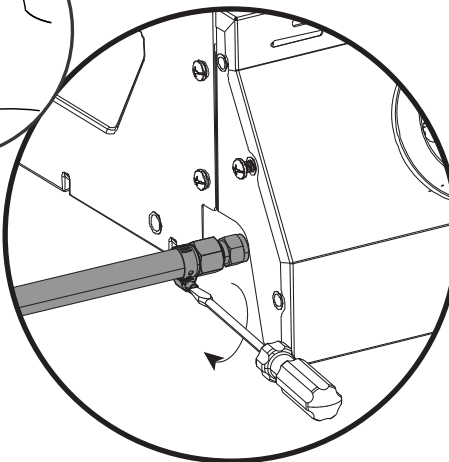
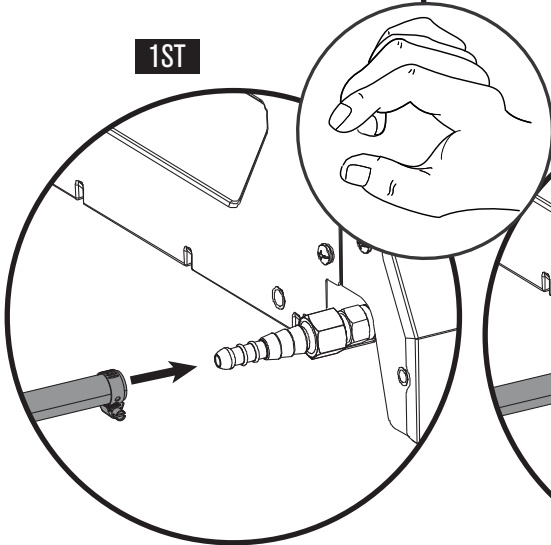
X1



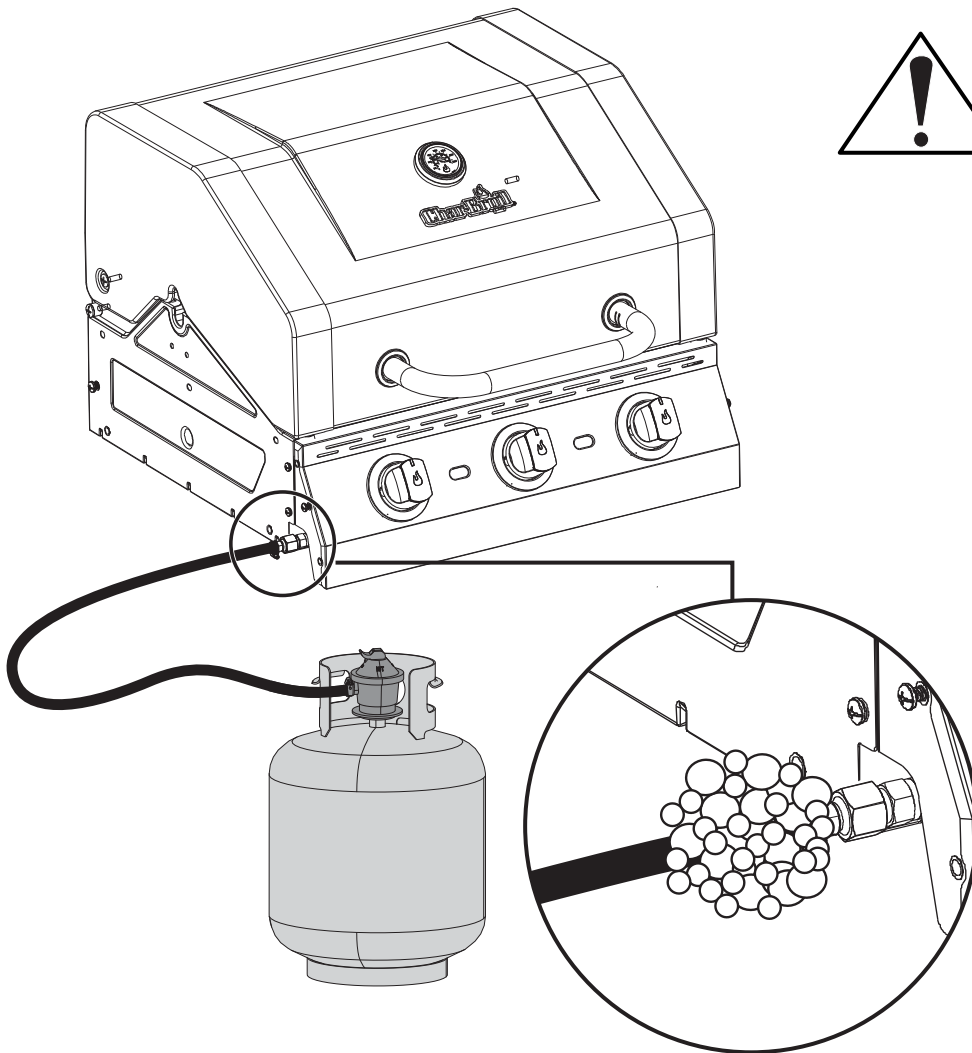
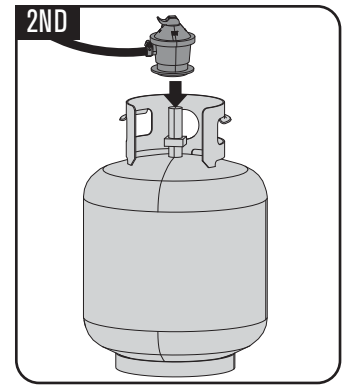
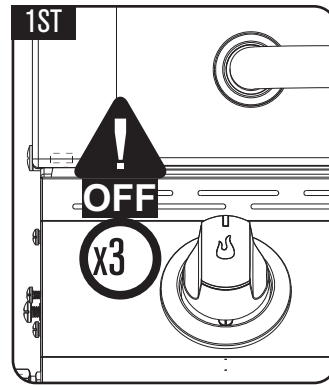
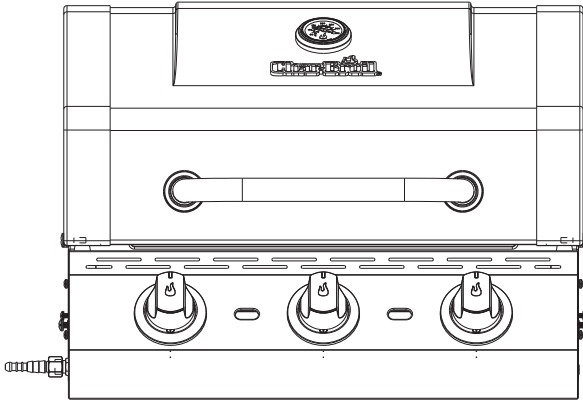
TIGHTEN SECURELY!
 KIRISTÄ HUOLELLISESTI!
 PEV UTÁH TE!
 FASTSPÆ ND KORREKT!
 DRAAI STEVIG AAN!
 DRA ÅT ORDENTLIGT!
 FEST GODT!
 HERTU VANDLEGA
 SERREZ FERMEMENT
 SICHER BEFESTIGEN!
 SERRARE SALDAMENTE
 APRIETE FIRMEMENTE
 BEZP NE ZATIA NI U
 הדק בחוזקה
 AFTENGDU TANKINNS
 EKFOETSÐISURAN Þ!
 ЗАДАЧИ СЕКРЕТНО!
 BIZTONSÁGÁVAL!
 ΑΤΕ ΙΕ SECURAL!
 ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!

1ST

2ND

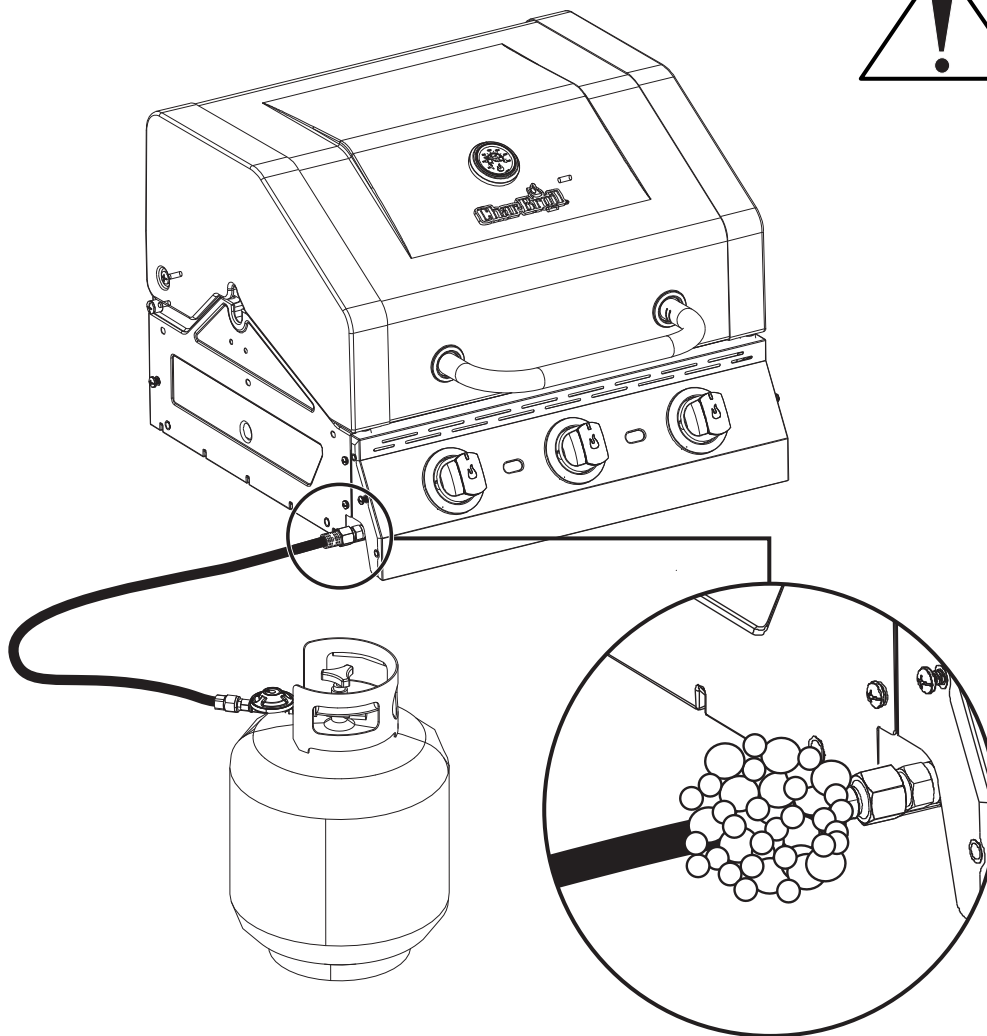
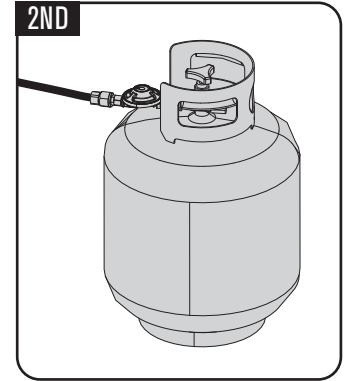
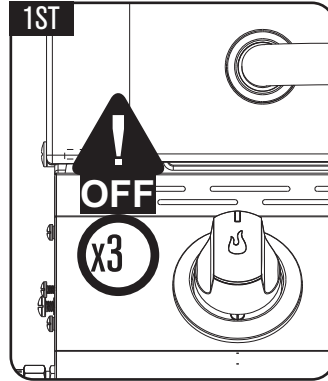
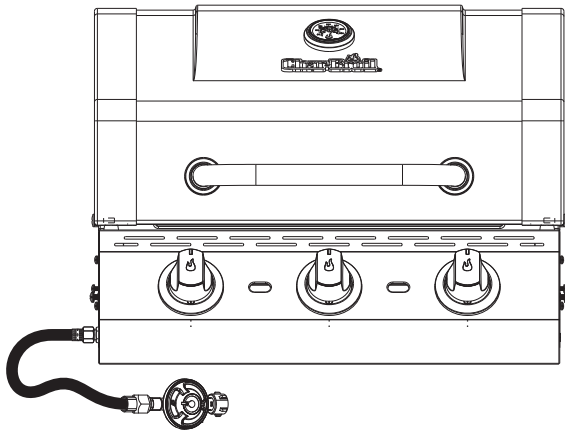


LEAK CHECK FOR 468503322



Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž!
Irrotta säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
 Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
 Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!
 Deconectați rezervorul după această verificare!
 Изключете резервоара след тази проверка!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação!
Déconnectez le réservoir après cette vérification !
Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!
הקידבר החאל לכמת הק אתנ!

LEAK CHECK FOR 468161322



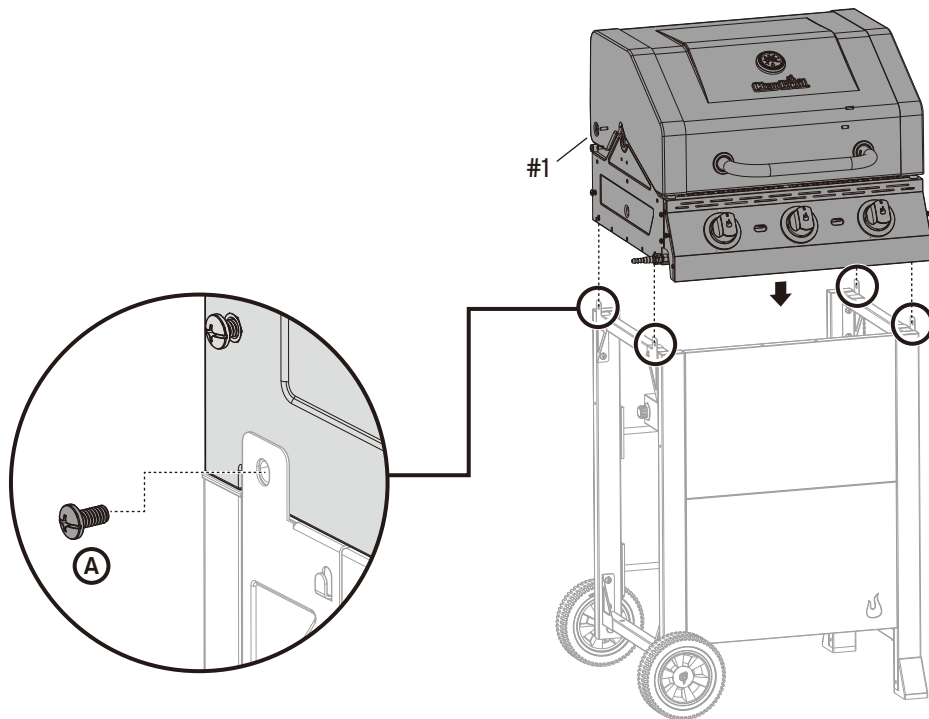
Disconnect the tank after this check!
Otkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž!
Irrotta säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!
Deconectați rezervorul după această verificare!
Исключете резервоара след тази проверка!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação!
Déconnectez le réservoir après cette vérification !
Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!
הקידבר החאל לכמת הק אתנ!

ASSEMBLY

13



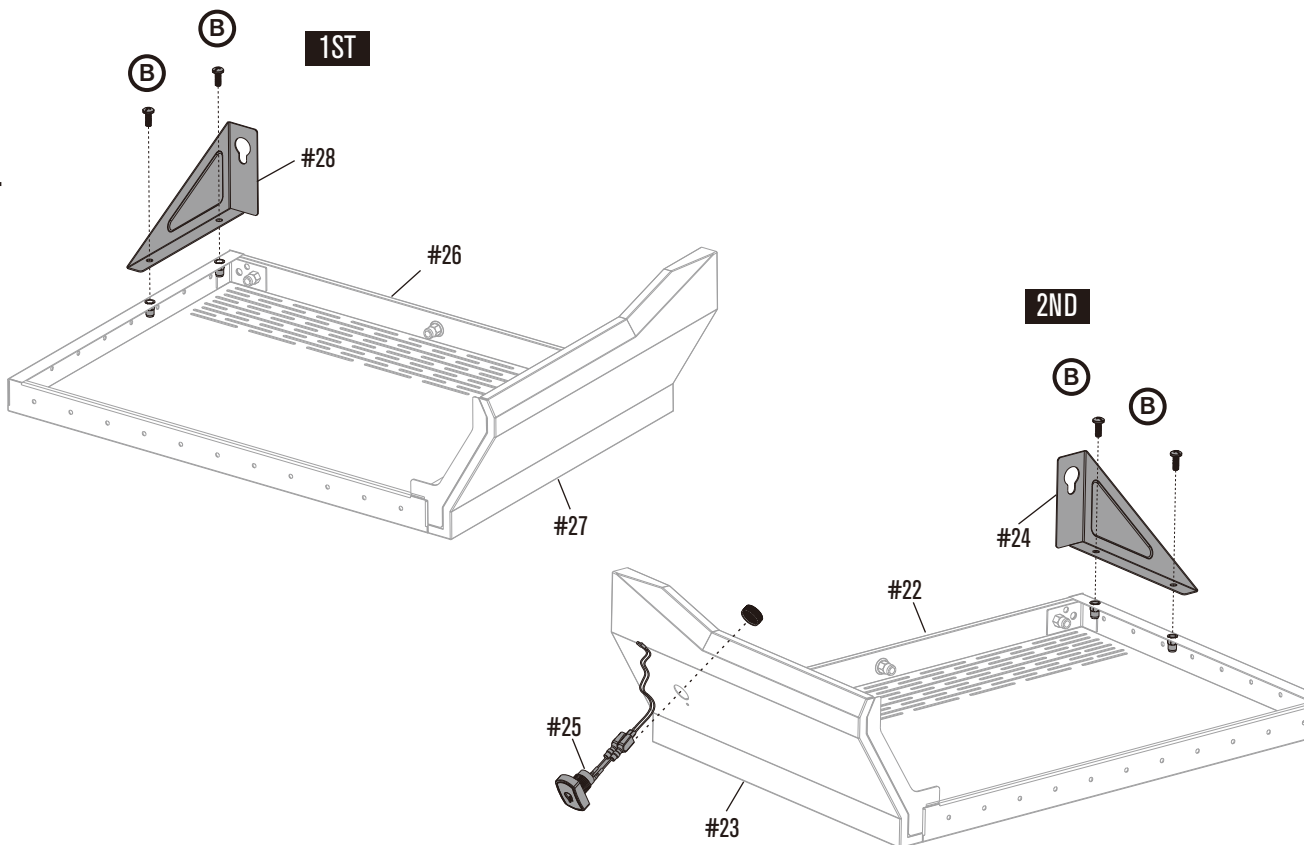
Ax4



14



Bx4



ASSEMBLY

15

x2



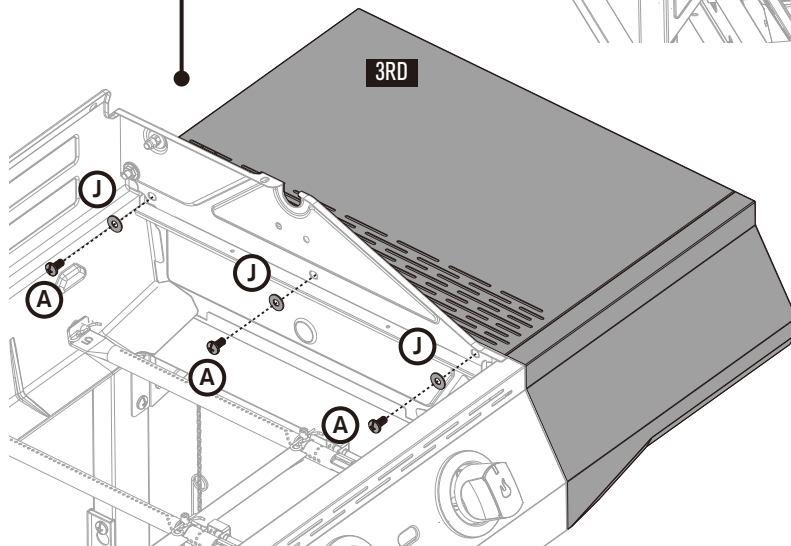
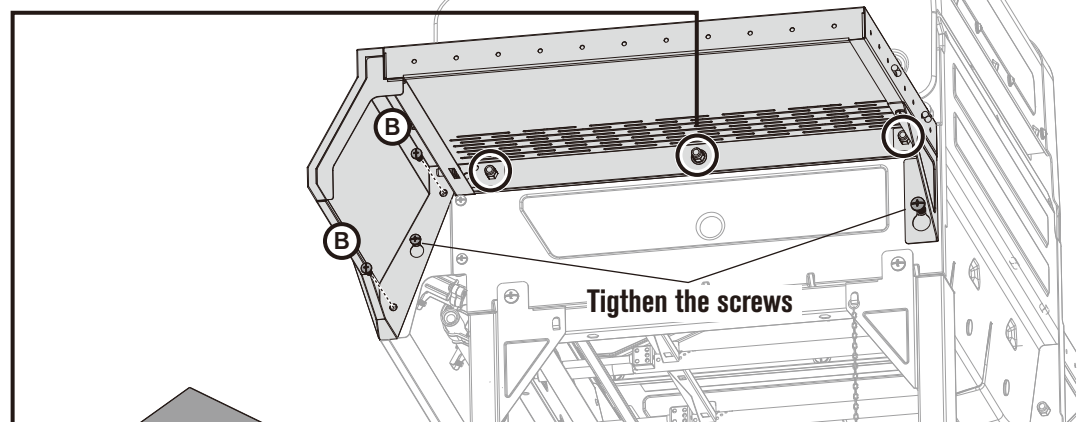
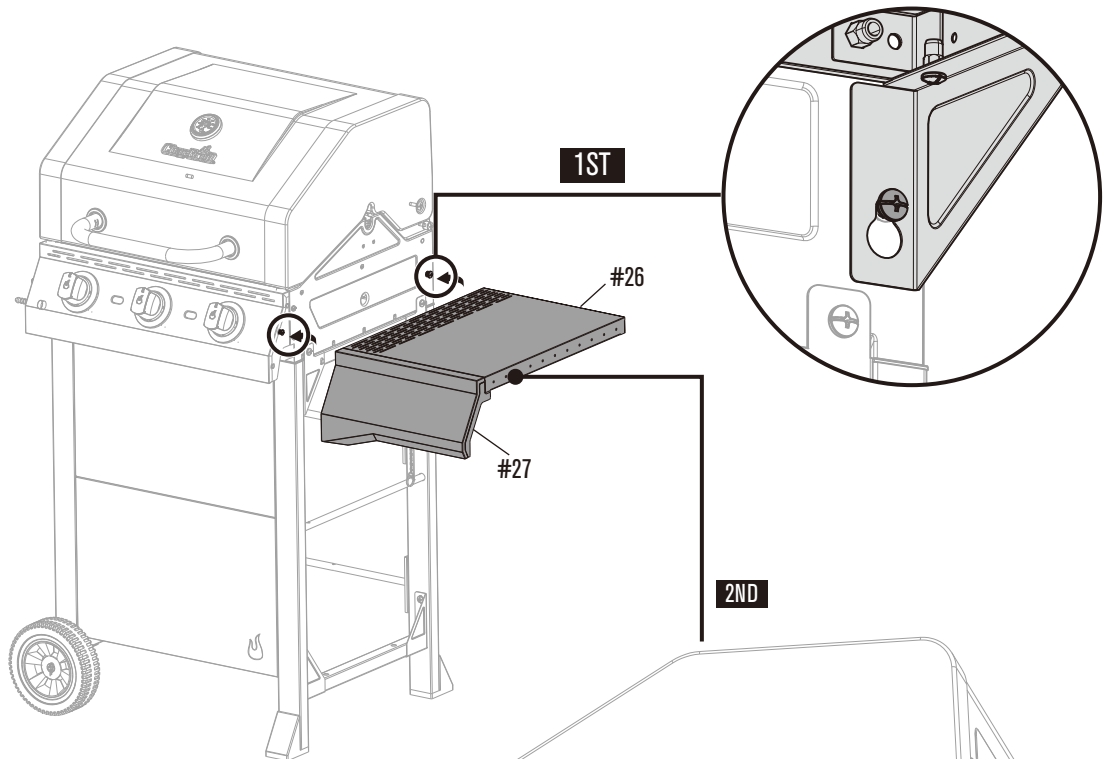
Bx4



Ax6

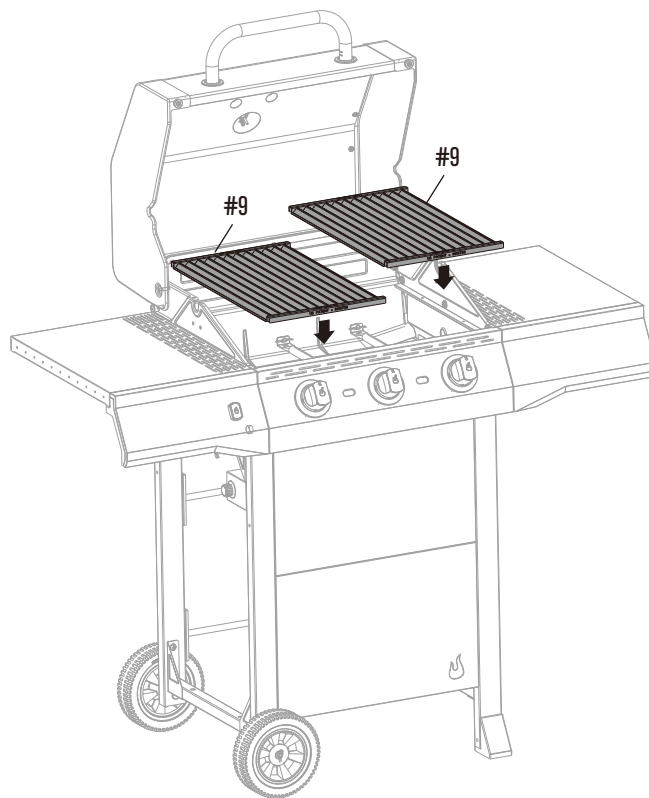


Jx6

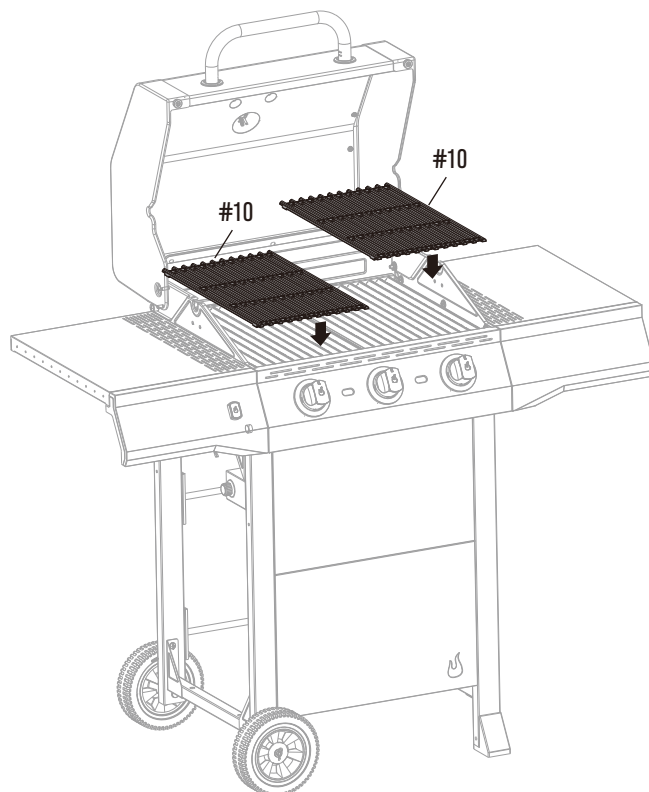


ASSEMBLY

16

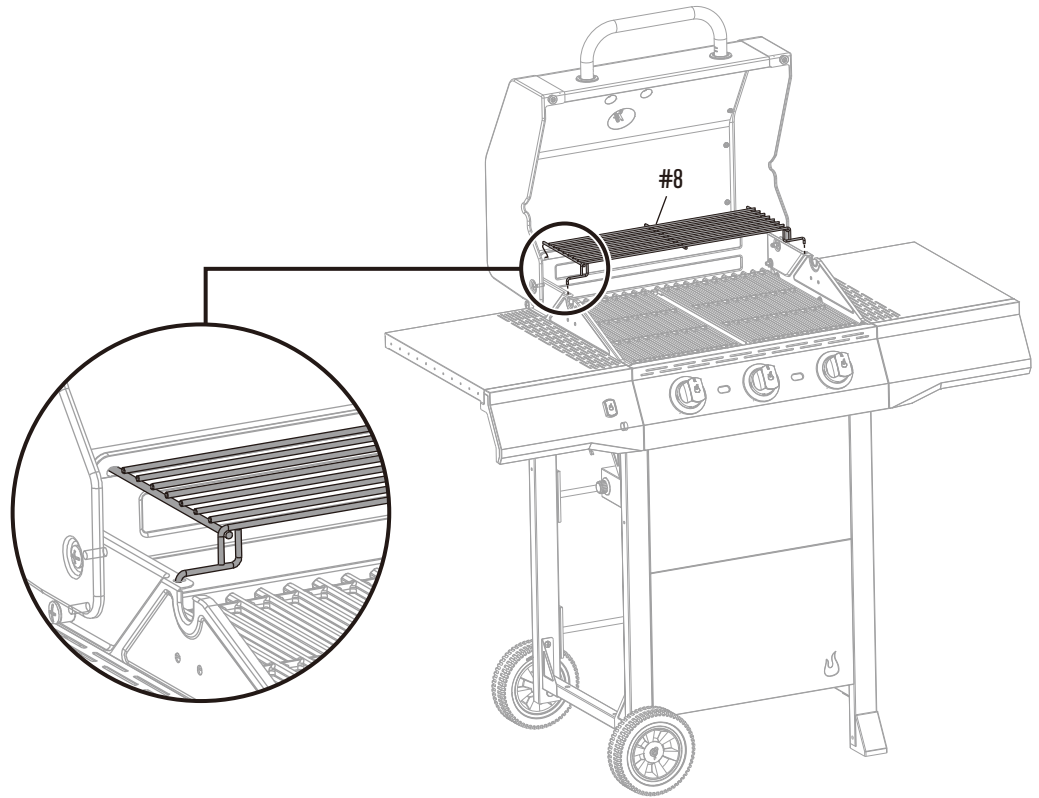


17



ASSEMBLY

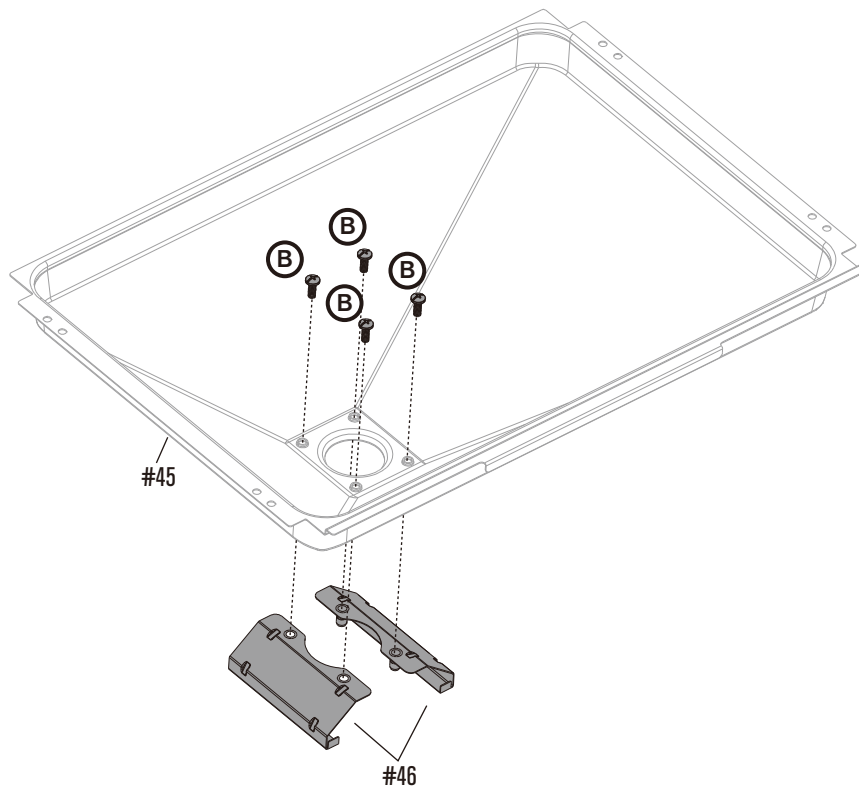
18



19

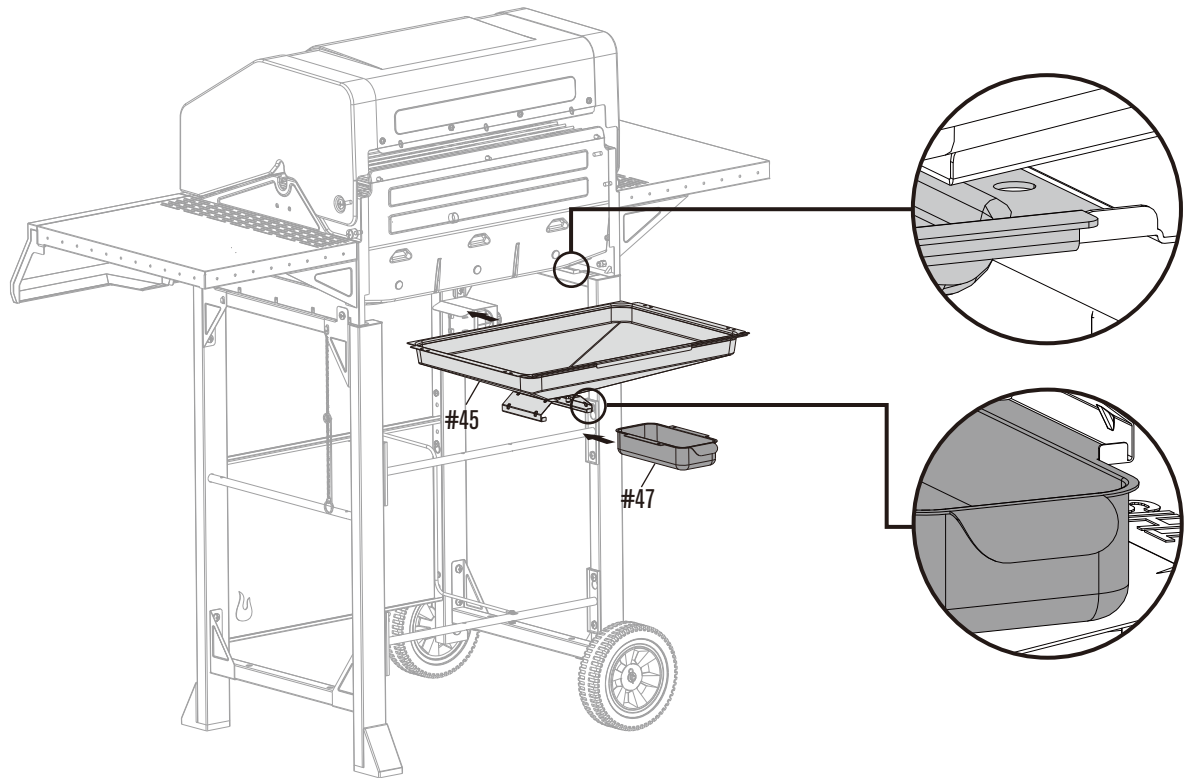


Bx4

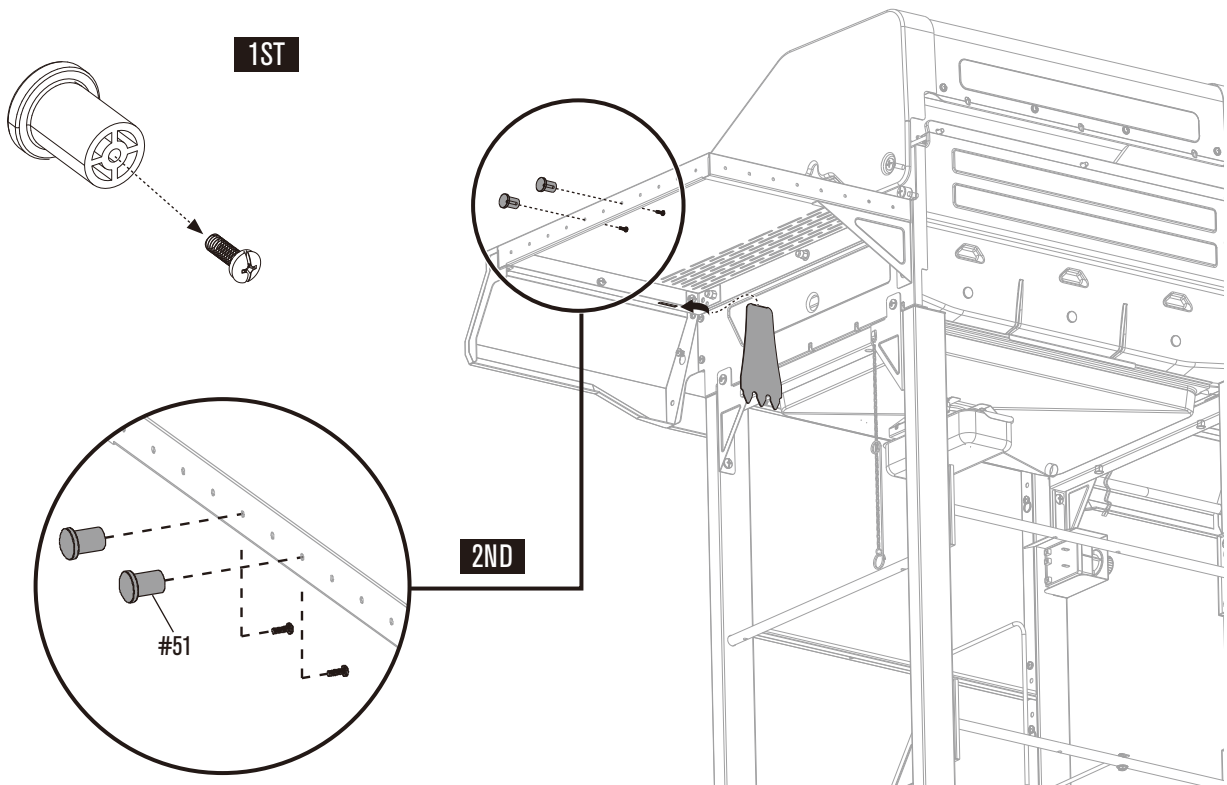


ASSEMBLY

20

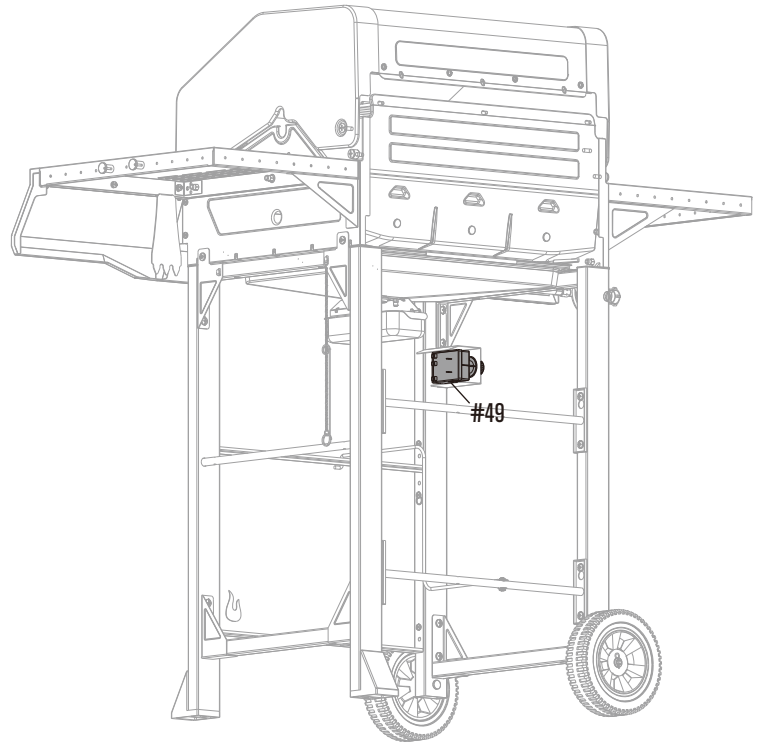
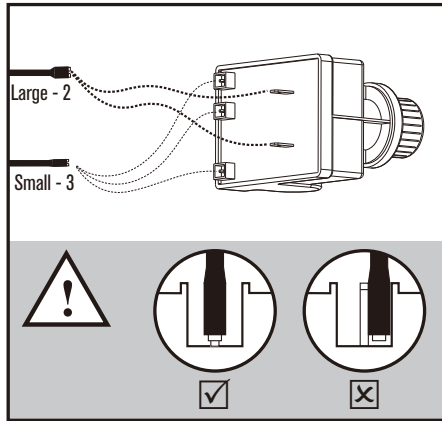


21

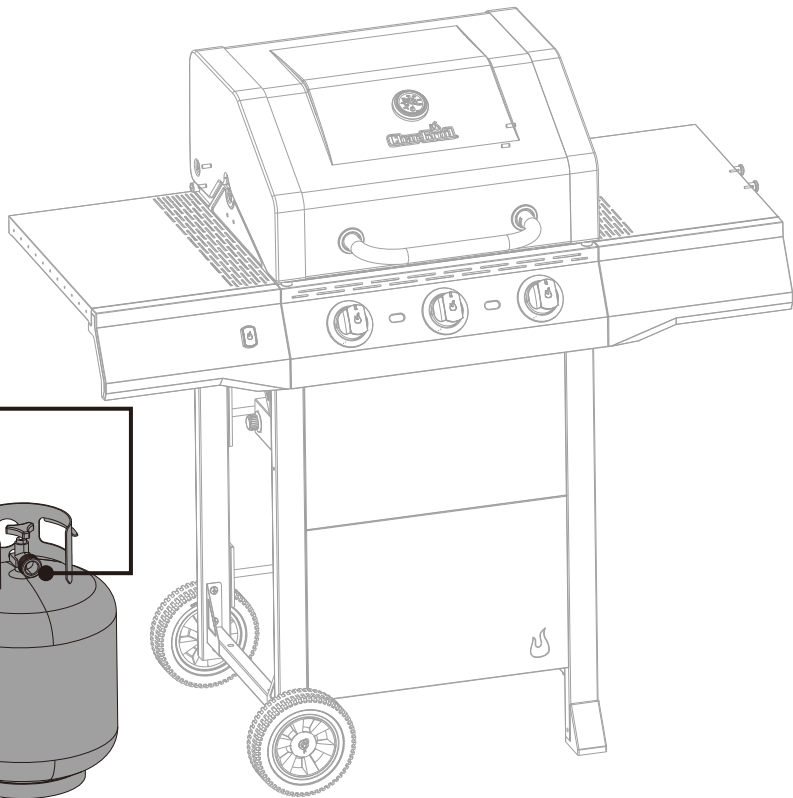
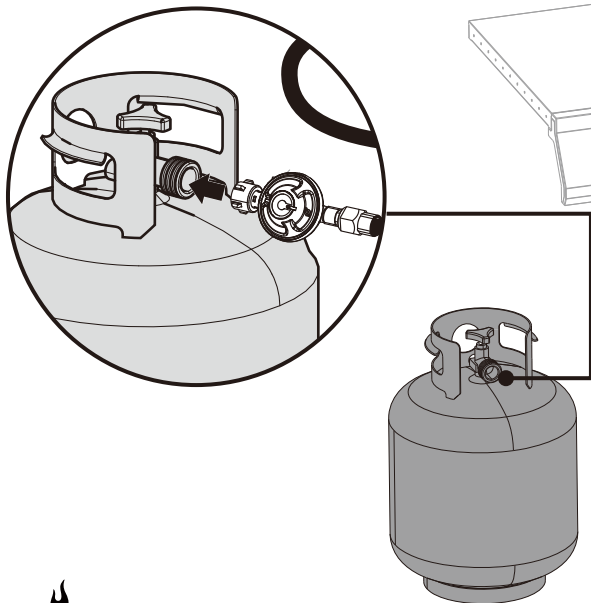


ASSEMBLY

22



23



- GB** Inspect your infrared grate before each use to ensure that the openings are not covered with debris. See the Grilling Guide for detailed cleaning instructions.
-
- CH, FR** Inspectez votre grille infrarouge avant chaque utilisation pour vous assurer que les orifices ne sont pas recouverts de débris. Reportez-vous au guide des grillades pour connaître les consignes de nettoyage détaillées.
-
- LU, AT, CH, DE** Überprüfen Sie den Infrarot-Rost vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass die Öffnungen nicht verschmutzt sind. Beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des Grills für detaillierte Anweisungen zur Reinigung
-
- CH, IT** Controllare la propriagrigliaa infrarossiprima di ogni utilizzo, al fine di garantire che le aperture non siano coperte da detriti. Consultare la 'Guida della griglia' per istruzioni di pulizia dettagliate.
-
- LU, BE, NL** Controleer uw infrarood grill voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat de openingen niet verstopt zijn met vuil. Raadpleeg de Grill Handleiding voor gedetailleerde schoonmaakinstructies.
-
- SE** Inspektera det infraröda galleret före varje användning för att säkerställa att öppningarna inte är täckta med skräp. Se grillningsguiden för detaljerade rengöringsinstruktioner.
-
- FI** Tarkista infrapunaritilä aina ennen käyttöä varmistaksesi, ettei aukoissa ole likaa. Katso yksityiskohtaiset puhdistusohjeet grillausoppaasta.
-
- ES** Revise su parrilla infrarroja antes de cada uso para asegurarse que las aberturas no están cubiertas de escombros. Consulte la Guía de Asado a la Parrilla para la limpieza detallada.
-
- PT** Inspeccione a sua grelha de infravermelho antes de cada utilização para assegurar que as aberturas não estão cobertas com detritos. Consulte o Guia de grelhados para ver as instruções detalhadas de limpeza.
-
- DK** Inspicer din infrarøde rist før hver brug for at sikre, at åbningerne ikke er dækket med affald. Se Grillevejledningen angående detaljerede rengøringsinstruktioner.
-
- NO** Inspiser den infrarøde risten før hver bruk for å sikre at åpninger dekkes ikke med rusk. Se Grillveiledning for detaljerte instruksjoner om rengjøring.
-
- SK** Pred každým použitím skontrolujte rošt infračerveného grilu a uistite sa, že otvory nie sú upchané nečistotami. Podrobné pokyny týkajúce sa čistenia nájdete v návode na grilovanie
-
- IS** Skoðið innrauðu grindina fyrir hverja notkun til að tryggja að götin séu ekki þakin leifum. Sjá grillleiðbeiningar til að fá ítarlegar hreinsileiðbeiningar.
-
- CZ** Před každým použitím zkontrolujte infračervený rošt, abyste ověřili, zda otvory nejsou pokryty nečistotami. Viz podrobnější pokyny k čištění v Průvodci ke grilování.
-
- IL** . תוספת מסיכום מניא מיחתפה יכ חיטבהל תנמ לע שומיש לכ ינפל ללש מודאה ארפניא חאב קודב . תוטורפמ יוקינ תוארה תלבקל יחדמ תיילצ האר.
-
- RO** Inspectați grătarul cu infraroșii înainte de fiecare utilizare, pentru a vă asigura că deschiderile nu sunt acoperite de reziduuri. Citiți Ghidul de Frigere pentru instrucțiuni detaliate de curățare.
-
- GR** Ελέγξτε την υπέρυθρη σχάρα πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα δεν καλύπτονται με υπολείμματα. Ανατρέξτε στον Οδηγό ψησίματος για λεπτομερείς οδηγίες καθαρισμού.
-
- HU** Minden használat előtt ellenőrizze az infravörös rácsát annak biztosítása érdekében, hogy a nyílások ne legyenek törmelék. A részletes tisztítási utasításokat a Grillezési útmutatóban találja.
-
- BG** Проверете инфрачервената си решетка преди всяка употреба, за да се уверите, че отворите не са покрити с отломки. За подробни инструкции за почистване вижте Ръководство за печене.
-
- SI** Preskus tesnosti pred prvouporabo, vsaj enkrat na leto in vsakič, ko jeklenko zamenjate ali odklopite.

GB	Leak test before first use, at least once per year, and every time the gas tank is changed or disconnected.
CH, FR	Faites un test d'étanchéité avant la première utilisation, au moins une fois par an et à chaque fois que le réservoir de gaz GPL est changé ou déconnecté.
LU, AT, CH, DE	Dichtheitsprüfung vor dem ersten Gebrauch, mindestens einmal pro Jahr und jedes Mal, wenn der Flüssiggastank ausgetauscht oder getrennt wird.
CH, IT	Test di tenuta prima del primo utilizzo, almeno una volta all'anno, e ogni volta che il serbatoio del gas GPL viene cambiato o scollegato.
LU, BE, NL	Lektest vóór eerste gebruik, minstens één keer per jaar en telkens wanneer de gastank wordt vervangen of losgekoppeld.
SE	Läcktest före första användningen, minst en gång per år, och varje gång LP-gasen är ändrad eller avstängd.
FI	Vuototesti ennen ensimmäistä käyttöä vähintään kerran vuodessa ja joka kerta, kun LP-kaasusäiliö on vaihdettu tai irrotettu.
ES	Prueba de fugas antes del primer uso, al menos una vez al año, y cada vez que se cambie o desconecte el tanque de gas LP.
PT	Teste de vazamento antes do primeiro uso, pelo menos uma vez por ano, e toda vez que o tanque de GPL for trocado ou desconectado.
DK	Lækage test før første gang brug, mindst en gang om året, og hver gang LP-tanken ændres eller frakobles.
NO	Lekketest før første gangs bruk, minst en gang i året, og hver gang LP-bensintanken skiftes eller kobles fra.
SK	Skúška tesnosti pred prvým použitím, najmenej raz za rok a vždy pri výmene alebo odpojení plynovej nádrže LP.
IS	Leakpróf fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti einu sinni á ári, og í hvert skipti sem LP-gasgeymirinn er breyttur eða aftengdur.
CZ	Zkouška těsnosti před prvním použitím, alespoň jednou za rok, a pokaždé, když je výměna nebo odpojení plynové nádrže LP.
IL	וּשְׂאָרָה שׁוֹמֵי שֵׁה יִנְפֵל הַפִּילד תְּקִיד, הַנִּשְׁבַּע מִעַם תּוֹחַפֵל, קִלְדָה לְכִימָתָא מִעַם לְכַבּוּר לְפִי קְהָל וְהַנְּתַשֵּׁם .
RO	Δοκιμή διαρροής πριν από την πρώτη χρήση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και κάθε φορά που αλλάζει ή αποσυνδέεται η δεξαμενή αερίου LP.
GR	Δοκιμή διαρροής πριν από την πρώτη χρήση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και κάθε φορά που αλλάζει ή αποσυνδέεται η δεξαμενή αερίου LP.
HU	Szivárgásvizsgálat az első használat előtt, évente legalább egyszer, és minden alkalommal, amikor az LP gáztartályt megváltoztatják vagy leválasztják.
BG	Изпитване за пропускливост преди първа употреба, най-малко веднъж годишно, и всеки път, когато резервоарът за бензин се променя или изключва.
SI	Preskus tesnosti pred prvo uporabo, vsaj enkrat na leto in vsakič, ko zamenjate ali odklopite rezervoar za plin.

Warranty Statement

Char-Broil Europe GmbH of Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) warrants to the PURCHASER of this Char-Broil product that it will be free of defects in material and workmanship from the date of purchase as follows:

	Gas Grills
Burners	5 years
Cooking Grates/Emitters	5 years
All Other Parts (EURO minimum)	2 years

Char-Broil or the seller of the product may require reasonable proof of your date of purchase. **THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

This Warranty includes the right of repair or replacement of the product or parts of the product that prove defective under normal use and service. Before returning any parts, you should promptly contact Char-Broil using the contact information on our website. In case of a defect, Char-Broil will elect to replace or repair the product or such parts without charge. . Char-Broil will return the product or parts of the product to the purchaser, freight or postage prepaid. If Char-Broil elects to repair the product or such defective parts of the product and this repair fails, you are entitled, pursuant to your statutory legal rights, to reduce the purchase price or to withdraw from the contract and receive a refund.

This Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance, including but not limited to damage caused by insects within the burner tubes, as set out in this owner's manual. Exceptions may apply, so please contact Char-Broil or your seller in case you have any questions on whether this Warranty applies to your specific case or not.

Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Warranty, and are not normally covered by your statutory legal rights.

Char-Broil is not liable for any unforeseeable losses (i.e. loss or damage that neither you nor Char-Broil or the seller contemplated at the time of purchase), or any damage caused by you, save for that Char-Broil's liability for fraud or death or personal injury caused by its negligence is not limited.

Char-Broil does not authorize any person or company to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return, or replacement of its equipment; and no such representations are binding on Char-Broil.

This Warranty applies only to products sold at retail to individuals (as opposed to businesses) within the European Union.

This Warranty does not affect any of your statutory legal rights under the applicable consumer laws of your resident country.

For warranty service, contact Char-Broil at info-eu@CHARBROIL.EU.

Déclaration de Garantie

Char-Broil Europe GmbH, sis à l'adresse Gasstraße 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg (« Char-Broil »), garantit à l'ACHETEUR du présent produit Char-Broil que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date de l'achat, comme suit :

	Gril à gaz
Brûleurs	5 ans
Grilles de cuisson et émetteurs	2 ans
Toutes les autres pièces (minimum pour l'Europe)	2 ans

Il se peut que Char-Broil ou le vendeur du produit exige une preuve raisonnable de la date de votre achat. **PAR CONSÉQUENT, VOUS DEVRIEZ CONSERVER VOTRE REÇU OU VOTRE FACTURE.**

[France seulement : Tous les produits vendus par le vendeur sont couverts par les garanties légales prévues aux articles 1641 et suivants du *Code civil* (garantie contre les défauts cachés) et aux articles L. 217-1 à L. 217-14 et L. 411-1 à L. 411-2 du *Code de la consommation* (garantie de conformité.)

La présente garantie comprend le droit à la réparation ou au remplacement du produit ou des pièces du produit qui se révèlent défectueux dans des conditions normales d'usage et d'entretien. Avant de retourner une pièce, vous êtes invité à prendre contact sans délai avec Char-Broil aux coordonnées indiquées sur notre site Web. En cas de défaut, Char-Broil décidera de remplacer ou de réparer sans frais le produit ou les pièces en question. Char-Broil retournera le produit ou les pièces à l'acheteur, frais d'expédition ou d'affranchissement prépayés. Si, après que Char-Broil a décidé de réparer le produit ou les pièces défectueuses, la réparation échoue, vous avez le droit, en vertu de vos droits légaux réglementaires, de réduire le prix d'achat ou de résilier le contrat et de vous faire rembourser.

La présente garantie ne couvre pas les défaillances ou les problèmes de fonctionnement découlant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'une application erronée, d'un acte de vandalisme, d'une mauvaise installation, d'un mauvais entretien, d'une mauvaise réparation ou du non-respect des procédures d'entretien normal et régulier, y compris notamment les dommages causés par les insectes dans les tubes des brûleurs, comme le décrit le présent mode d'emploi. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Veuillez donc prendre contact avec Char-Broil ou avec votre vendeur si vous vous demandez si la présente garantie couvre votre cas particulier ou non.

La détérioration ou les dommages causés par les conditions climatiques particulièrement rigoureuses, comme la grêle, les ouragans, les séismes ou les tornades, ainsi que la décoloration due à l'exposition à des substances chimiques, soit directement, soit dans l'atmosphère, ne sont pas couverts par la présente garantie, et ne sont normalement pas visés par vos droits légaux réglementaires.

Char-Broil n'est pas responsable des pertes imprévues (c'est-à-dire les pertes ou les dommages que ni vous, ni Char-Broil, ni le vendeur n'avez envisagés au moment de l'achat) ou de tout dommage dont vous êtes la cause, à ceci près que la responsabilité de Char-Broil pour fraude, décès ou dommage corporel causés par sa négligence n'est pas limitée.

Char-Broil n'autorise aucun particulier ni aucune société à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité relativement à la vente, à l'installation, à l'utilisation, à l'élimination, au retour ou au remplacement de son équipement; aucune déclaration à cet effet ne lie Char-Broil.

La présente garantie ne concerne que les produits vendus au détail à des particuliers (et non à des sociétés) au sein de l'Union européenne.

La présente garantie n'a aucune incidence sur les droits légaux réglementaires qui vous sont octroyés par les lois sur la consommation en vigueur dans votre pays de résidence.

Pour demander un service sous garantie, prenez contact avec Char-Broil à l'adresse info-eu@CHARBROIL.EU.

Gewährleistungserklärung

Char-Broil Europe GmbH, mit Geschäftssitz an der Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) gewährleistet gegenüber dem KÄUFER dieses Char-Broil-Produktes, dass es ab dem Verkaufsdatum frei von Materials-und Verarbeitungsfehlern sein wird, wie im Folgenden dargestellt:

	Gasgrills
Brenner	5 Jahre
Kochplatten/Emitter	2 Jahre
All anderen Teile (EURO-Minimum)	2 Jahre

Char-Broil oder der Händler des Produkts werden eventuell angemessenen Nachweis Ihres Kaufsdatums verlangen. DESHALB SOLLTEN SIE IHREN KAUFBELEG ODER IHRE RECHNUNG AUFBEWAHREN.

Diese Gewährleistung umfasst das Nachbesserungsrecht oder Ersetzungsrecht des Produktes oder der Teile des Produktes, die sich bei normalem Gebrauch und Anwendung als mangelhaft erweisen. Vor der Rücksendung jedweder Teile sollten Sie sich unverzüglich mit Char-Broil unter Nutzung der Kontaktinformationen auf unserer Website in Verbindung setzen. Im Falle eines Herstellungsfehlers wird Char-Broil das Produkt oder die entsprechenden Teile ohne Berechnung entweder ersetzen oder nachbessern. Char-Broil wird das Produkt oder die Ersatzteile für das Produkt an den Käufer zurücksenden, wobei Fracht oder Porto im Voraus bezahlt wird. Falls Char-Broil die Entscheidung trifft, das Produkt oder die entsprechenden Teile nachzubessern und die Reparatur fehlschlägt, sind Sie gemäß Ihrer rechtlichen Ansprüche dazu berechtigt, den Kaufspreis zu vermindern oder vom Vertrag zurückzutreten und eine Rückvergütung zu erhalten.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Versagen oder Bedienungsschwierigkeiten infolge von Unfällen, Missbrauch, Fehlanwendung, Abänderung, falscher Verwendung, mutwilliger Beschädigung, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Instandhaltung oder Betrieb, oder Unterlassen normaler und routinemäßiger Instandhaltung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, durch Insekten im Inneren der Brennrohre verursachte Schäden, wie in dieser Bedienungsanleitung dargelegt. Ausnahmen können vorkommen, darum bitten wir Sie, Char-Broil oder Ihren Händler zu kontaktieren, falls Sie irgendwelche Fragen darüber haben, ob diese Gewährleistung auf Ihren speziellen Fall zutrifft oder nicht.

Zerfall oder Schaden, die durch extreme Witterungsbedingungen wie Hagel, Orkane, Erdbeben oder Tornados, Verfärbung durch Exposition gegenüber chemischen Stoffen, entweder direkt oder atmosphärisch bedingt, verursacht werden, sind durch diese Gewährleistung nicht gedeckt und sind normalerweise nicht durch zutreffende rechtliche Ansprüche gedeckt.

Char-Broil übernimmt keine Verantwortung für irgendwelche unvorhergesehenen Verluste (z. B. Verlust oder Schaden, die weder Sie noch Char-Broil noch der Händler zum Zeitpunkt des Kaufs voraussahen), oder irgendeinen von Ihnen verursachten Schaden, mit Ausnahme der Tatsache, dass die Haftung von Char-Broil für Betrug oder durch ihre Nachlässigkeit verursachten Todesfall oder Verletzungen nicht beschränkt ist.

Char-Broil erteilt keiner anderen Person oder Firma die Vollmacht, für sie irgendwelche anderen Verpflichtungen oder Haftungen im Zusammenhang mit dem Verkauf, der Installation, des Gebrauchs, der Entfernung, Rücksendung, oder des Ersetzens ihrer Geräte zu übernehmen, und keine diesbezüglichen Erklärungen sind für Char-Broil verbindlich.

Diese Gewährleistung hat nur auf im Einzelhandel an Privatpersonen (im Gegensatz zu Unternehmen) innerhalb der Europäischen Union verkaufte Produkte Anwendung.

Diese Gewährleistung berührt keine Ihrer rechtlichen Ansprüche unter den in Ihrem Wohnsitzland geltenden Verbraucherrechten.

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen kontaktieren Sie Char-Broil unter info-eu@CHARBROIL.EU.

Bozza di dichiarazione di garanzia per Char-Broil

Char-Broil LLC di Gasstrasse 6 - Haus L 4 Obergeschoß, D-22761 Hamburg (Char-Broil) garantisce all'ACQUIRENTE di questo prodotto Char-Broil che lo stesso sarà privo di difetti, per quanto riguarda materiali e lavorazione, per i seguenti periodi a partire dalla data di acquisto:

	Grill a gas
Fornelli	5 anni
Griglie di cottura/emettitori	2 anni
Tutte le altre parti (minimo per l'Europa)	2 anni

Char-Broil e il venditore del prodotto potranno richiedere una prova certa della data di acquisto. **VI PREGHIAMO PERTANTO DI CONSERVARE LO SCONTRINO O LA FATTURA.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Questa Garanzia comprende il diritto alla riparazione o sostituzione del prodotto o delle parti dello stesso che presentano difetti alle normali condizioni d'uso e manutenzione. Prima di restituire qualsiasi parte, vi preghiamo di contattare quanto prima Char-Broil ai numeri e indirizzi riportati nel nostro sito web. In caso di difetto, Char-Broil deciderà se sostituire o riparare gratuitamente il prodotto o le parti in questione. Char-Broil restituirà il prodotto o le parti dello stesso all'acquirente, spese di spedizione o affrancatura prepagate. Qualora Char-Broil scelga di riparare il prodotto o le parti difettose dello stesso e la riparazione non dia il risultato previsto, avrete il diritto, in virtù dei diritti legali previsti per legge, di ottenere una riduzione del prezzo d'acquisto o di recedere dal contratto e ottenere il rimborso.

Questa Garanzia non copre guasti o problemi di funzionamento determinati da incidenti, uso improprio, errato o scorretto, modifiche, atti di vandalismo, installazione scorretta, manutenzione o assistenza errata o mancata esecuzione delle operazioni di manutenzione normali e di routine, inclusi, senza carattere limitativo, i danni causati da insetti all'interno dei tubi dei fornelli, come descritto in questo manuale d'istruzioni. Tuttavia possono esservi delle eccezioni. Vi preghiamo pertanto di contattare Char-Broil o il venditore per sapere se la Garanzia è applicabile o meno al vostro caso particolare.

Deterioramenti o danni causati da condizioni meteorologiche avverse, quali grandine, uragani, terremoti o trombe d'aria, e lo scolorimento dovuto all'esposizione a sostanze chimiche, per contatto diretto o presenza nell'atmosfera, non sono coperti da questa Garanzia e non sono normalmente coperti dai diritti legali previsti per legge.

Char-Broil non è responsabile per perdite non prevedibili (cioè perdite o danni non contemplati da voi, da Char-Broil o dal venditore al momento dell'acquisto) o per danni causati da voi, fermo restando che la responsabilità di Char-Broil in caso di frode, morte o lesioni personali causate da negligenza da parte sua è illimitata.

Char-Broil non autorizza persone o società ad assumere ulteriori obblighi o responsabilità in suo nome, in relazione alla vendita, installazione, utilizzo, rimozione, restituzione, o sostituzione dell'apparecchio; qualsiasi dichiarazione in tal senso non è vincolante per Char-Broil.

Questa garanzia è valida solo per i prodotti venduti al dettaglio a privati (non a imprese) all'interno dell'Unione europea.

Questa Garanzia non pregiudica i diritti legali previsti dai codici del consumo vigenti nel vostro paese di residenza.

Per l'assistenza in garanzia, contattate Char-Broil all'indirizzo info-ue@CHARBROIL.EU.

Concept van garantiebeleid voor Char-Broil

Char-Broil LLC of Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, Duitsland (Char-Broil) garandeert aan de KOPER van dit Char-Broil- product dat het geen materiaal- en productiefouten zal bevatten vanaf de aankoopdatum tot:

	Grill op gas
Branders	5jaar
Bakroosters/stralers	2 jaar
Alle overige onderdelen (minimum voor Europa)	2 jaar

Het is mogelijk dat Char-Broil of de verkoper van het product een redelijk bewijs vraagt van de aankoopdatum. **BEWAAR DAAROM UW AANKOOPBEWIJS OF FACTUUR.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Deze garantie omvat het recht op reparatie of vervanging van het product of de onderdelen van het product die defect blijken te zijn bij gewoon gebruik en onderhoud. Voordat u onderdelen retourneert, moet u zo snel mogelijk contact opnemen met Char-Broil via de contactinformatie op onze website. In het geval van een defect zal Char-Broil bepalen of het product gratis zal worden vervangen of de onderdelen gratis zullen worden gerepareerd. Char-Broil zal het product of de onderdelen van het product aan de koper terugzenden zonder vracht- of portkosten. Indien Char-Broil ervoor kiest om het product of de defecte onderdelen van het product te repareren en het product nog steeds defect is na de reparatie, dan hebt u wettelijk recht op een korting op de aankoopprijs of om het contract te verbreken en restitutie te ontvangen.

Deze garantie dekt geen defecten of problemen bij de werking ten gevolge van een ongeval, misbruik, incorrect gebruik, aanpassing, onjuiste toepassing, vandalisme, slechte installatie of slecht onderhoud of nazicht of wegens het niet-uitvoeren van gewoon en routinematig onderhoud, inclusief, zonder beperking, schade veroorzaakt door insecten in de buizen van de brander, zoals beschreven in de handleiding. Uitzonderingen kunnen van toepassing zijn. Neem daarom contact op met Char-Broil of uw verkoper voor vragen of deze garantie al dan niet op een specifiek geval van toepassing is.

Aantasting of schade wegens barre weersomstandigheden, zoals hagel, orkanen, aardbevingen of tornado's, en verkleuring door blootstelling aan chemische stoffen, direct of in de atmosfeer, vallen niet onder deze garantie en zijn doorgaans ook niet gedekt door uw wettelijke rechten.

Char-Broil is niet aansprakelijk voor niet te voorzien verlies (verlies dat of schade die u noch Char-Broil of de verkoper had voorzien bij de aankoop) of voor schade die u hebt veroorzaakt, behalve dat de aansprakelijkheid van Char-Broil voor fraude of overlijden of letsel door nalatigheid van Char-Broil niet beperkt is.

Char-Broil verbiedt personen of bedrijven om verplichtingen of aansprakelijkheid te aanvaarden voor Char-Broil gerelateerd aan de verkoop, de installatie, het gebruik, de verwijdering, het retourneren of vervangen van dit apparaat. Dergelijke verklaringen binden Char- Broil niet.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op producten verkocht in de detailhandel aan personen (niet aan bedrijven) binnen de Europese Unie.

Deze garantie verandert niets aan uw wettelijke rechten krachtens de toepasselijke consumentenwetten van het land waar u woont.

Voor service onder de garantie neemt u contact op met Char-Broil op info-eu@CHARBROIL.EU.

Utkast av garantibeskrivning för Char-Broil

Char-Broil LLC i Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garanterar KÖPAREN av denna produkt från Char-Broil att den kommer vara fri från brister i material och utförande från inköpsdatumet på följande sätt:

	Gasgrillar
Brännare	5 år
Grillgaller	2 år
Alla övriga delar (EURO-minimum)	2 år

Char-Broil eller säljaren av denna produkt kan kräva ett giltigt bevis av ditt inköpsdatum. **DÄRFÖR SKA DU SPARA DITT KVITTO ELLER FAKTURA.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Denna garanti omfattar rätten att reparera eller byta ut produkten eller delar av produkten som visar sig vara defekta vid normal användning och service. Innan du returnerar delar ska du omedelbart kontakta Char-Broil med hjälp av kontaktinformationen på vår webbplats. I händelse av en defekt produkt avgör Char-Broil om produkten ska ersättas eller repareras, kostnadsfritt. Char-Broil returnerar produkten eller delarna av produkten till köparen med förbetald frakt eller porto. Om Char-Broil väljer att reparera produkten, eller defekta delar av produkten, och denna reparation misslyckas har du rätt, i enlighet med dina lagstadgade rättigheter, att minska inköpspriset eller upphäva avtalet och erhålla en återbetalning.

Denna garanti täcker inte fel eller besvär under användning som har uppkommit på grund av en olyckshändelse, missbruk, felanvändning, ändring, felaktig användning, vandalism, felaktig installation eller felaktigt underhåll eller skötsel, eller underlåtenhet att utföra standard- och rutinunderhåll, inklusive men inte begränsat till skador orsakade av insekter i brännrören, enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Undantag kan gälla, var god kontakta Char-Broil eller din säljare om du har några frågor om huruvida denna garanti gäller för ditt specifika fall eller ej.

Förfall eller skador som uppkommit på grund av allvarliga väderhållanden som hagel, orkaner, jordbävningar eller tromber, missfärgning på grund av exponering av kemikalier, antingen direkt eller i atmosfären, omfattas inte av denna garanti och är normalt inte omfattad av dina lagstadgade juridiska rättigheter.

Char-Broil är inte ansvarig för eventuella oförutsedda förluster (dvs. förluster eller skador som varken du, Char-Broil eller säljaren beskådat vid inköpstillfället), eller skador som orsakats av dig, förutom Char-Broils ansvar för bedrägeri, dödsfall eller personskada orsakad av vårdslöshet.

Char-Broil tillåter inte någon person eller företag att påta sig någon skyldighet eller ansvar i samband med försäljning, installation, användning, borttagning, returnering eller byte av utrustning, och inga sådana framställningar är bindande för Char-Broil.

Denna garanti gäller endast produkter som säljs i detaljhandeln till privatpersoner (i motsats till företag) inom den Europeiska unionen.

Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade juridiska rättigheter enligt de gällande konsumentlagarna i ditt hemland.

För garantiservice, kontakta Char-Broil på info-eu@CHARBROIL.EU.

Char-Broilin takuuehdotusluonnos

Char-Broil LLC of Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) takaa tämän Char-Broil-tuotteen OSTAJALLE, että siinä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja ostopäivästä alkaen seuraavasti:

	Kaasugrillit
Polttimet	5 vuotta
Keittolevyt / emitterit	2 vuotta
Kaikki muut osat (EURO minimi)	2 vuotta

Char-Broil tai tuotteen myyjä voi vaatia kohtuullista todistusta ostopäivästäsi. **SIKSI SINUN TULEE SÄILYTTÄÄ OSTOKUITTISI TAI LASKUSI.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Tämä takuu sisältää oikeuden korjata tai vaihtaa tuotteen tai tuotteen osien, jotka osoittautuvat vialliseksi tavanomaisessa käytössä ja huollossa. Ennen minkään osan palauttamista sinun tulee välittömästi ottaa yhteyttä Char-Broiliin verkkosivustossamme oleviin yhteystietoihin. Vianmäärityksen yhteydessä Char-Broil valitsee tuotteen korvaamisen tai korjauksen ilmaiseksi. Char-Broil palauttaa tuotteen tai tuotteen osan ostajalle, rahti tai postimaksut maksettuina. Jos Char-Broil päättää korjata tuotteen tai tuotteen virheelliset osat ja tämä korjaus epäonnistuu, sinulla on lakisääteisten laillisten oikeuksiesi mukaisesti oikeus alentaa ostohintaa tai peruuttaa sopimus ja saada palautusta.

Tämä takuu ei kata onnettomuuksia, väärinkäytöksiä, tehtyjä muutoksia, virheellisiä käyttötapoja, vandalismia, vääränlaista asennusta tai huollosta taikka huollon aiheuttamia toimintahäiriöitä tai muita toimintahäiriöitä tai tavanomaisen ja rutiinomaisen huollon suorittamatta jättämistä, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, hyönteisten aiheuttamiin vahinkoihin polttimen putkien sisällä, kuten on esitetty tässä omistajan käsikirjassa. Poikkeuksia saattaa olla, joten ota yhteyttä Char-Broiliin tai myyjäsi, jos sinulla on kysyttävää, koskeeko tämä takuu erityisesti teidän tapaukseenne vai ei.

Tämä takuu ei koske vaikeita sääolosuhteita, kuten rakeita, hurrikaaneja, maanjäristyksiä tai tornadoja, jotka johtuvat suoraan tai ilmakehään joutuneille kemikaaleille altistumisesta. Ne eivät yleensä kuulu lakisääteisten oikeuksien piiriin.

Char-Broil ei ole vastuussa mistään ennalta arvaamattomista menetyksistä (tappioista tai vahingoista, jotka sinulle tai Char-Broilille tai myyjälle eivät ole ostohetkellä ajankohtaisia) tai vahingosta, jonka olet aiheuttanut, lukuun ottamatta Char-Broilin vastuuta petoksesta tai laiminlyönnistä aiheutunutta kuolemantapausta tai henkilövahinkoa, joita ei ole rajoitettu.

Char-Broil ei salli kenenkään henkilön tai yrityksen olla vastuussa mistään muista velvoitteista, jotka liittyvät laitteiden myyntiin, asennukseen, käyttöön, poistamiseen, palauttamiseen tai korvaamiseen. Eivätkä tällaiset edustukset sido Char-Broilia.

Tämä takuu koskee vain tuotteita, jotka myydään yksityishenkilöille (toisin kuin yrityksille) Euroopan unionin alueella.

Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi maassasi sovellettavien kuluttajansuojalainsäädäntöjen mukaisesti.

Takuuhuoltoon liittyen, ota yhteyttä Char-Broiliin info-eu@CHARBROIL.EU.

Declaración de garantía premilinar de Char-Broil

Char-Broil LLC de Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garantiza al comprador de este producto de Char-Broil que estará libre de defectos en material y mano de obra a partir de la fecha de compra como sigue:

	Parrillas a gas
Quemadores	5 años
Rejilla de cocción/emisores	2 años
Todas las otras piezas (mínimas para EUROPA)	2 años

Char-Broil o el vendedor del producto podría requerir de una prueba razonable de LA FECHA DE COMPRA. **POR LO TANTO, USTED DEBE GUARDAR EL RECIBO DE VENTA O FACTURA.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

La presente Garantía incluye el derecho de reparación o reemplazo del producto o piezas del producto que resultasen defectuosas bajo un uso y servicio normales. Antes de devolver las piezas, debe comunicarse inmediatamente con Char-Broil utilizando la información de contacto en nuestro sitio web. En caso de defecto, Char-Broil elegirá reemplazar o reparar el producto o dichas piezas sin costo alguno. Char-Broil devolverá el producto o piezas del producto al comprador, bajo la modalidad de flete o porte prepagado. Si elige que Char-Broil repare el producto o esas piezas defectuosas del producto y esa reparación no es adecuada, usted tiene derecho, en virtud de sus derechos estatutarios, a reducir el precio de compra o a rescindir el contrato y recibir un reembolso.

Esta Garantía no cubre fallas o dificultades de funcionamiento por accidente, abuso, mal uso, alteración, aplicación indebida, vandalismo, instalación inadecuada, mantenimiento o reparación indebido, o realización del mantenimiento normal y de rutina, lo que incluye pero no se limita a daños causados por insectos dentro de los tubos del quemador, como se establece en este manual del propietario. Algunas excepciones podrían aplicar, póngase en contacto con Char-Broil o con el vendedor en caso de tener dudas sobre si esta garantía se aplica a su caso específico o no.

El deterioro o daños debido a condiciones climáticas extremas tales como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración debido a la exposición a productos químicos ya sea directamente o en la atmósfera, no están cubiertos por esta Garantía y normalmente no están cubiertos por sus derechos estatutarios.

Char-Broil no es responsable por ninguna pérdida imprevisible (es decir, pérdida o daño que ni usted ni Char-Broil o el vendedor pudiese haber contemplado en el momento de la compra), o cualquier daño causado por usted, salvo la responsabilidad de Char-Broil por fraude, muerte o daños personales causados por su negligencia.

Char-Broil no autoriza a ninguna persona o empresa a asumir cualquier otra obligación o responsabilidad con respecto a la venta, instalación, uso, retiro, devolución o reemplazo de sus equipos; y ninguna de esas declaraciones son vinculantes para Char-Broil.

Esta Garantía sólo se aplica a productos vendidos al por menor a particulares (y no a empresas) dentro de la Unión Europea.

Esta garantía no afecta ninguno de sus derechos estatutarios bajo las leyes del consumidor aplicables de su país residente.

Para el servicio de garantía, póngase en contacto con Char-Broil en info-eu@CHARBROIL.EU.

Proposta de Declaração de Garantia para a Char-Broil

A Char-Broil LLC of Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, a (Char-Broil) garante ao COMPRADOR deste produto Char-Broil, que ele está isento de defeitos em termos de material e fabrico a partir da data de aquisição como segue:

	Grelhadores a Gás
Bicos	5 anos
Grelhas/Emissores de cozedura	2 anos
Todas as outras peças (mínimo EURO)	2 anos

A Char-Broil ou o vendedor do produto pode solicitar prova razoável da sua data de aquisição. **PORTANTO, DEVE GUARDAR O SEU RECIBO OU FATURA DE VENDA.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)]

Esta Garantia inclui o direito a reparação ou substituição do produto ou peças do produto que se revelem defeituosas sob utilização e serviço normal. Antes de devolver quaisquer peças, deve contactar imediatamente a Char-Broil através das informações de contacto no nosso website. Em caso de defeito, a Char-Broil decidirá substituir ou reparar o produto ou as referidas peças a título gratuito. A Char-Broil devolverá o produto ou as peças do produto ao comprador, através de frete pré-pago ou porte pré-pago. Se a Char-Broil decidir reparar o produto ou as referidas peças defeituosas do produto e se esta reparação falhar, tem direito, de acordo com os seus direitos estatutários legais, a reduzir o preço de aquisição ou a desistir do contrato e a receber um reembolso.

Esta Garantia não cobre quaisquer falhas ou dificuldades de funcionamento devido a acidente, abuso, utilização indevida, alteração, aplicação incorreta, vandalismo, instalação imprópria ou manutenção ou serviço inadequados, ou incapacidade de executar uma manutenção normal e de rotina que incluam, mas se não restrinjam, a danos provocados por insetos dentro dos tubos do bico, conforme determinado neste manual do utilizador. Podem aplicar-se exceções, portanto contacte a Char-Broil ou o seu vendedor caso tenha perguntas ou se esta Garantia se aplicar ou não ao seu caso específico.

Degradação ou danos em virtude de condições atmosféricas adversas, como granizo, furacões, sismos ou tornados, a descoloração resultante da exposição a químicos, diretamente ou na atmosfera, não estão cobertos por esta Garantia e não estão geralmente cobertos pelos seus direitos estatutários legais.

A Char-Broil não é responsável por quaisquer perdas imprevisíveis (i.e. perda ou dano não contemplado por si, pela Char-Broil ou pelo vendedor na altura da aquisição), ou qualquer dano provocado por si, salvo a responsabilidade não limitada da Char-Broil por fraude ou morte ou lesão pessoal decorrente de negligência.

A Char-Broil não autoriza qualquer pessoa ou empresa a assumir por isso qualquer obrigação ou responsabilidade relacionada com a venda, instalação, utilização, remoção ou substituição do seu equipamento e tais representações não vinculam a Char-Broil.

Esta Garantia aplica-se apenas a produtos vendidos a retalho a indivíduos (em oposição às empresas) dentro da União Europeia.

Esta Garantia não afeta qualquer dos seus direitos estatutários legais ao abrigo das leis do consumidor, aplicáveis no seu país de residência.

Para serviço de garantia, contacte a Char-Broil em info-eu@CHARBROIL.EU.

Garantierklæring

Char-Broil Europe GmbH af Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garanterer køberen af dette Char-Broil produkt er uden materielle eller fabrikationsfejl som anvist:

	Gas Grills
BRÆNDERE	5 ÅR
GRILLRISTE / SENDERE	2 ÅR
ALLE ANDRE DELE (EURO MINIMUM)	2 ÅR

Både Char-Broil og sælger af produktet kan opkræve et rimeligt bevis for købsdatoen. **DERFOR SKAL DU BEHOLDE DIN KVITTERING ELLER FAKTURA.**

Garantien omfatter retten til reparation eller udskiftning af produktet eller dele af produktet, som kan bevises at være defekt ved normal brug og service. Før du returnere delene, skal du straks kontakte Char-Broil. Du finder kontaktoplysningerne på vores hjemmeside. I tilfælde af fejl, vil Char-Broil erstatte eller reparere produktet eller delene uden beregning. Char-Broil vil returnere produktet eller dele af produktet til køberen, efter forudbetalt fragt eller porto. Hvis Char-Broil vælger at reparere produktet eller de defekte dele af produktet og denne reparation mislykkes, har du ret til, i henhold til dine lovbestemte juridiske rettigheder, at reducere købsprisen eller at fortryde aftalen og blive refunderet.

Denne garanti dækker ikke svigt eller driftsvanskeligheder på grund af uheld, misbrug, ændring, fejlagtig anvendelse, vandalisme, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller manglende evne til at opfylde normal og rutinemæssig vedligeholdelse, herunder men ikke begrænset til skader forårsaget af insekter i brænderør, som angivet i denne ejers brugervejledning. Ved undtagelser, venligst kontakt Char-Broil eller din sælger, hvis du har spørgsmål om, hvorvidt denne garanti gælder for din konkrete sag eller ej.

Forringelse eller skader som følge af vanskelige vejrforhold såsom hagl, orkaner, jordskælv eller tornadoer, misfarvning som følge af udsættelse for kemikalier, enten direkte eller i atmosfæren, er ikke omfattet af denne garantiforsikring, og er normalt ikke dækket af dine lovmæssige rettigheder .

Char-Broil er ikke ansvarlig for eventuelle uforudsete tab (dvs. tab eller skader, som hverken du, Char-Broil eller sælger har overvejet på købstidspunktet), eller eventuelle skader du kan have forårsaget, med undtagelse af, at Char-Broils ansvar er ubegrænset over for bedrageri, dødsfald eller personskade forårsaget af uagtsomhed.

Char-Broil tillader ikke, at hverken en person eller virksomhed påtager sig nogen andre forpligtelser eller ansvar i forbindelse med salg, installation, brug, fjernelse, returnering eller udskiftning af sit udstyr; og sådanne repræsentationer er ikke bindende for Char-Broil.

Denne GARANTI er kun gældende for produkter, der sælges i detailhandlen til enkeltpersoner (i modsætning til virksomhederne) i den Europæiske Union.

Denne garanti påvirker ikke nogen af dine lovbestemte juridiske rettigheder i henhold til gældende forbrugerlovgivning i dit hjemland.

For garantiservice bør du kontakte Char-Broil på info-eu@CHARBROIL.EU.

Utkast til garantierklæring for Char-Broil

Char-Broil LLC, med hovedkontor i Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) garanterer overfor KJØPEREN av dette Char-Broil-produktet at det skal være fritt for feil i materialer og utførelse fra følgende kjøpsdato:

	Gassgrillapparater
Brennere	5 år
Grillrister/emittere	2 år
Alle andre deler (EURO-minimum)	2 år

Char-Broil eller selgeren av dette produktet kan kreve rimelige dokumentasjon på kjøpsdatoen. **DERFOR BØR DU TA VARE PÅ KVITTERINGEN ELLER FAKTUREAN.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Denne garantien omfatter rett til reparasjon eller erstatning av produktet eller deler av produktet dersom det viser seg å ha feil ved normalbruk og service. Før du returnerer deler, må du omgående kontakte Char-Boil ved hjelp av kontaktopplysningene på nettsidene våre. Dersom det påvises feil, vil Char-Broil velge å enten erstatte eller reparere produkter eller de mangelfulle delene, uten kostnad. . Char-Broil vil returnere produktet eller deler av produktet til kjøperen, med forhåndsbestilt frakt eller porto. Hvis Char-Broil velger å reparere produktet eller produktets defekte deler, og hvis slik reparasjon ikke lykkes, har du rett til, i henhold til dine juridiske rettigheter, å redusere kjøpesummen eller trekke deg fra kontrakten og få refundert beløpet.

Denne garantien dekker ikke feil eller driftsvansker som skyldes uhell, misbruk, feilbruk, endringsarbeid, hærverk eller feil montering, vedlikehold eller service, eller manglende utførelse av vanlig og rutinemessig vedlikehold, inkluder, men ikke begrenset til, skade som skyldes insekter i brennerrørene, som forklart i denne brukerhåndboken. Det kan finnes unntak, kontakt derfor Char-Broil eller forhandleren dersom du ikke er sikker på om denne garantien gjelder i nettopp ditt tilfelle eller ikke.

Foringelse eller skade som skyldes vanskelige værforhold som f.eks. hagl, orkan, jordskjelv eller tornado, misfarging som skyldes kjemikalieeksponering, enten direkte eller i atmosfæren, dekkes ikke av denne garantien og dekkes vanligvis heller ikke av dine lovfestede rettigheter.

Char-Broil er ikke ansvarlig for eventuelle uforutsette tap (dvs. tap eller skade som verken du eller Char-Broil forutså på kjøpstidspunktet) eller for skade forårsaket av deg, fortsett fra at Char-Broils skadeansvar for svindel, død eller personskade som skyldes uaktsomhet fra Char-Broils side ikke er begrenset.

Char-Broil tillater ingen personer eller bedrifter å påta seg forpliktelser eller ansvar for selskapet i forbindelse med salg, montering, bruk, fjerning, retur eller utskifting av selskapets utstyr, og ingen slike fremføringer skal være bindende for Char-Broil.

Denne garantien gjelder kun for produkter som selges gjennom detaljhandel til enkeltpersoner (ikke til bedrifter) innenfor EU.

Denne garantien påvirker ingen av dine lovpålagte juridiske rettigheter under gjeldende forbrukerlover i ditt bostedsland.

For garantiservice kan du kontakte Char-Broil på info-eu@CHARBROIL.EU.

Záručného Vyhlásenia

Spoločnosť Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) poskytuje NADOBÚDATEĽOVI dňom zakúpenia tohto výrobku značky Char-Broil nasledujúcu záruku, že nebude mať závady materiálu a spracovania nasledovne:

	Plynové grily
Horáky	5 rokov
Grilovacie mriežky/žiariče	2 roky
Všetky ostatné časti (EURO minimum)	2 roky

Spoločnosť Char-Broil alebo predajca tohto výrobku môže požadovať dôkaz o dátume jeho zakúpenia. **PRETO BY STE SI MALI ÚČTENKU ALEBO FAKTÚRU PONECHAŤ.**

Táto záruka zahŕňa nárok na opravu alebo výmenu výrobku alebo jeho častí, ktoré sa preukážu ako závadné pri normálnom používaní a činnosti výrobku. Pred vrátením ktorejkoľvek časti použite kontaktné informácie na našej internetovej stránke a urýchlene kontaktujte spoločnosť Char-Broil. V prípade závady spoločnosť Char-Broil podľa vlastnej úvahy bezplatne buď vymení alebo opraví výrobok alebo jeho časti. Spoločnosť Char-Broil vráti výrobok alebo jeho časti zákazníkovi a uhradí prepravu a poštovné. Ak sa spoločnosť Char-Broil rozhodne opraviť výrobok alebo jeho závadné časti a oprava nepomôže, budete mať na základe práv vyplývajúcich zo zákona nárok na zníženie kúpnej ceny alebo odstúpenie od zmluvy a preplatenie kúpnej ceny.

Táto záruka sa nevzťahuje na závady a poruchovú činnosť výrobku v dôsledku nehody, zlého zaobchádzania a nesprávneho používania výrobku, jeho pozmenenia, nesprávnej aplikácie, vandalizmu, nesprávnej montáže alebo neprimeranej údržby alebo servisu, alebo neposkytnutia normálnej alebo rutínnej údržby vrátane poškodenia spôsobeného hmyzom vo vnútri trúbok horáka a iného poškodenia ako sa uvádza v Návode na používanie. Môžu platiť určité výnimky, preto v prípade akýchkoľvek otázok v súvislosti s platnosťou tejto záruky vo vašom konkrétnom prípade sa obráťte na spoločnosť Char-Broil alebo vášho predajcu.

Schátranie alebo poškodenie v dôsledku extrémnych klimatických podmienok ako je krupobitie, hurikány, zemetrasenia alebo tornáda, vyblednutie v dôsledku vystavenia chemikáliám alebo či už priamo alebo v ovzduší, táto záruka nepokrýva a zvyčajne sa na ne nevzťahujú ani vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Spoločnosť Char-Broil nie je zodpovedná za žiadne nepredvídateľné straty (t.j. stratu alebo poškodenie, ktoré ste vy, spoločnosť Char-Broil alebo predajca v čase kúpy nebrali do úvahy), ani za vami spôsobené poškodenie s výnimkou právnej zodpovednosti spoločnosti Char-Broil v prípade podvodu, smrti alebo úrazu osôb spôsobených jej nedbalosťou.

Spoločnosť Char-Broil neopravňuje žiadnu osobu alebo spoločnosť prevziať na seba v mene spoločnosti Char-Broil žiadne iné záväzky alebo zodpovednosť v súvislosti s predajom, montážou, používaním, demontážou, vrátením alebo výmenou jej zariadenia a uvedené zastupovanie nie je pre spoločnosť Char-Broil záväzné.

Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobky predávané jednotlivcom v maloobchodnej sieti (na rozdiel od veľkoobchodu) v rámci Európskej únie.

Táto záruka nemá dopad na vaše práva vyplývajúce zo spotrebiteľských zákonov krajiny vášho pobytu.

Svoju žiadosť o servis v rámci záruky zašlite spoločnosti Char-Broil na emailovú adresu info-eu@CHARBROIL.EU.

Uppkast að ábyrgðaryfirlýsingu fyrir Char-Broil

Char-Broil LLC með aðsetur að Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) ábyrgist að KAUPANDI þessarar Char-Broil vöru muni kaupa vöru sem er laus við galla í efni og vinnu frá dagsetningum kaupa á eftirfarandi máta:

	Gasgrill
Brennarar	5 ár
Eldunargrindur, hitunarfletir	2 ár
Allir aðrir hlutar (lágmark í Evrópu)	2 ár

Char-Broil eða söluaðili vörunnar kann að gera kröfu um sönnun á dagsetningum kaupa. **ÞVÍ ÆTTIR ÞÚ AÐ GEYMA SÖLUKVITTUN ÞÍNA EÐA -REIKNING.**

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity.)

Þessi ábyrgð felur í sér rétt á viðgerð eða endurnýjun vörunnar eða hlutum vörunnar sem reynast gallaðir við hefðbundna notkun og þjónustu. Áður en skilað er hlutum skal hafa samband við Char-Broil með því að nota samskiptaupplýsingarnar sem finna má á vefsvæðinu okkar. Ef um galla er að ræða ákveður Char-Broil hvort skipt verði við eða gert við vöruna eða slíka hluta án endurgjalds. Char-Broil skilar vörunni eða hlutum vörunnar til kaupanda, flutnings- er fyrirfram greiddur. Ef Char-Broil ákveður að gera við vöruna eða slíka gallaða hluta vörunna og sú viðgerð virkar ekki átt þú rétt á, í samræmi við lögbundinn rétt þinn, að fá lækkað innkaupsverð þitt eða afturkalla samninginn og fá endurgreiðslu.

Þessi ábyrgð nær ekki yfir bilun eða notkunarvanda vegna slyss, misnotkunar, skemmdarverka, óviðeigandi uppsetningar eða óviðeigandi viðhalds eða þjónustu, eða ef hefðbundnu og venjubundnu viðhaldi er ekki sinnt, þar á meðal en ekki takmarkað við tjón sem orsakast af skordýrum inni í brennararörum, eins og lýst er í eigandahandbókinni. Undanþágur kunna að eiga við. Vinsamlegast hafðu samband við Char-Broil eða söluaðila þinn ef þú hefur einhverjar spurninga varðandi hvort þessi ábyrgð eigi við sértækt tilvik þitt eða ekki.

Slit eða tjón vegna alvarlegra veðurbrigða á borð við haglé, hvirfilbyli, jarðskjálfta eða fellibyli, upplitun vegna útsetningar fyrir efnun annaðhvort beint eða í andrúmsloftinu, fellur ekki undir þessa ábyrgð og er yfirleitt ekki hluti af þínum lögbundnu réttindum.

Char-Broil ber ekki ábyrgð á ófyrirsjáanlegu tjóni (t.d. Tjóni eða skemmdum sem hvorki þú né Char-Broil eða söluaðilinn sá fyrir við kaupin), eða tjón sem orsakað er af þér, að undanskildri ábyrgð Char-Broil hvað varðar svik eða líkamstjón sem orsakast af vanrækslu.

Char-Broil veitir engum aðila eða fyrirtæki leyfi til að taka á hendur skuldbindingar fyrir sig eða ábyrgð í tengslum við sölu, uppsetningu, notkun, brott nám, skil eða endurnýjun búnaðar síns; og ekkert slíkt umboð er bindandi fyrir Char-Broil.

Þessi ábyrgð á aðeins við vörur sem sendar eru í smásölu til einstaklinga (ekki fyrirtækja) í Evrópusambandinu.

Þessi ábyrgð hefur engin áhrif á lögbundin réttindi þíns samkvæmt gildandi neytendalögum í búsetulandi þínu.

Frekari upplýsingar um ábyrgðina má nálgast með því að hafa samband við Char-Broil á netfangið info@CHARBROIL.EU.

Záručního Listu

Char-Broil Europe GmbH se sídlem na Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg, (Char-Broil) zaručuje kupujícímu tohoto produktu Char-Broil, že na něm nebudou závady, ani na materiálu ani provedení, od data koupě, následovně:

	Plynové Grily
Hořáky	5 roků
Rošty/sálače	2 roky
Všechny ostatní součástky (EURO minimum)	2 roky

Char-Broil nebo prodejce produktu může požadovat důkaz s datem koupě. **PROTO, SI VŽDY SCHOVEJTE ÚČTENKU, POKLADNÍ LÍSTEK NEBO FAKTURU.**

Tato Záruka zahrnuje právo na opravu nebo náhradu výrobku nebo jeho součástek, které se ukážou jako závadné při normálním používání nebo údržbě. Před reklamací jakékoli součástky ihned kontaktujte Char-Broil podle údajů uvedených na naší webové stránce. Jde-li o závadu, Char-Broil rozhodne, zda produkt nebo dané součástky vymění nebo opraví zdarma. Char-Broil vrátí produkt nebo jeho součástky zákazníkovi a dopravní náklady nebo poštovné budou uhrazeny. Pakli se Char-Broil rozhodne produkt nebo dané závadné součástky opravit a tato oprava se nepodaří, máte v souladu se zákonem nárok na sníženou kupní cenu nebo právo ustoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení peněz.

Tato Záruka se nevztahuje na selhání nebo provozní potíže, které jsou následkem nehody, špatného používání či zacházení, pozměnění, nesprávného používání, vandalismu, nesprávné instalace, nesprávné údržby nebo servisu, nebo následkem neplnění normální a pravidelné údržby, zahrnující mimo jiné hmyzem způsobené škody na vnitřních trubičkách hořáků, jak je popsáno v této příručce pro uživatele. Mohou platit výjimky, proto kontaktujte Char-Broil nebo prodejce s dotazy, jestli tato Záruka platí ve vašem konkrétním případě nebo ne.

Zchátrání nebo poškození následkem drsného počasí jako např. kroupy, uragán, zemětřesení nebo tornáda, vyblednutí způsobené přímým vystavením chemikáliím nebo látkami obsaženými ve vzduchu, tato Záruka nekryje a neplatí zde běžná ochrana podle zákona.

Char-Broil nenese zodpovědnost za žádné nepředvídatelné ztráty (tj. ztráty nebo škody, o kterých jste vy ani Char-Broil ani prodejce neuvažovali v době koupě), ani za škody, které jste způsobil(a) vy, s výjimkou, že odpovědnost firmy Char-Broil za podvod, smrt nebo úraz, způsobené její nedbalostí není omezená.

Firma Char-Broil neopravňuje žádnou jinou osobu nebo společnost k tomu, aby za ni převzala jakoukoli jinou povinnost nebo zodpovědnost ve spojitosti s prodejem, s instalací, s odstraněním, s používáním, s reklamací, s vrácením nebo s výměnou svého vybavení, a žádná taková prohlášení nejsou pro Char-Broil závazná.

Tato Záruka se vztahuje pouze na výrobky prodané v maloobchodě jednotlivcům (nikoliv podnikům) v Evropské Unii.

Tato Záruka nijak neovlivňuje vaše zákonem daná práva v souladu s platnými zákony o ochraně spotřebitelů ve státě vašeho bydliště.

V případě potřeby zárukou daného servisu se obraťte na Char-Broil na info-eu@CHARBROIL.EU.

טיוטת תעודת אחריות עבור Char-Broil

Char-Broil LLC oPaul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburgg
Char-Broil שהמוצר חפשי מפגמים בחומרים ובטיב העבודה מיום הרכישה, כדלקמן:

גריל גז	
מבערים	5 שנים
סבכות בישול/ פולטים	2 שנים
כול החלקים האחרים (מינימום EURO)	שנתיים

Char-Broil או מוכר המוצר עשוי לדרוש הוכחה סבירה של תאריך הרכישה. לכן כדאי לשמור את הקבלה או החשבונית.

[France only: All products sold by the Seller are covered by the legal warranties provided in Articles 1641 and followings of the Civil Code (warranty against hidden defects) and Articles L. 217-1 to L. 217-14 and L. 411-1 to L. 411-2 of the Consumer Code (warranty of conformity).]

אחריות זו כוללת את הזכות לתקן או להחליף את המוצר או חלקים ממנו שנמצאו פגומים לאחר שימוש ותחזוקה רגילים. לפני החזרת חלקים כלשהם יש ליצור קשר עם Char-Broil בעזרת פרטי הקשר שמופיעים באתר האינטרנט שלנו. בנקרה שיתגלה פגם, Char-Broil תבחר אם להחליף או לתקן את המוצר או החלק ללא תשלום. Char-Broil תחזיר את המוצר או את חלקי המוצר לרוכש, ותשלם את הוצאות המשלוח. אם Char-Broil תחליט לתקן את המוצר או את החלקים הפגומים של המוצר והתיקון נכשל, הזכות בידך, בהתאם לזכויותיך על פי חוק, להקטין את מחיר הרכישה או לסגת מההסכם החוזי ולקבל החזר כספי.

אחריות זו אינה מכסה כל כישלון או קשוי הפעלה שנובעים מתאונה, שימוש לא נאות, שימוש לא נכון, שינויים, שימוש למטרה שהמכשיר לא נועד לה, ונדליזם, התקנה לא נכונה או תחזוקה וטיפול לא נכונים, או במקרה שתחזוקה שגרתית ורגילה לא בוצעה, כולל, אך לא רק, נזקים שייגרמו כתוצאה מחרקים בתוך צינורות הבערה, כפי שמצוין בהוראות השימוש. יוצאים מן הכלל ייתכנו, לפיכך צרו קשר עם Char-Broil או עם המוכר אם ברצונכם לברר אם אחריות זו מכסה את הבעיה הספציפית שלכם או לא.

נזק או בלאי שייגרמו כתוצאה ממצבי מזג אוויר חמורים כגון ברד, סופת הוריקן, רעידות אדמה או טורנדו, שינוי צבע כתוצאה מחשיפה לכימיקלים – ישירות או כימיקלים באטמוספירה – אינם מכוסים על ידי אחריות זו, ובדרך כלל אינם מכוסים על פי זכויותיכם על פי חוק.

Char-Broil אינה אחראית לכול הפסד בלתי-צפוי (כגון הפסד או נזק שלא את/ה ולא Char-Broil או המוכר יכולתם לצפות בעת הרכישה), או כול נזק שנגרם על ידך, מלבד העובדה שאחריות Char-Broil למקרה תרמית או מוות או פגיעה שייגרמו כתוצאה מרשלנותה אינה מוגבלת.

Char-Broil אינה מאשרת לאף אדם או חברה לקחת על עצמו/ה כול מחויבות או אחריות בקשר עם מכירה, התקנה, שימוש, פינוי, החזרה, או החלפה של הציוד שלה; כול התחייבות מסוג זה אינה מחייבת את Char-Broil.

אחריות זו תקפה רק למוצרים שנמכרו בקמעונאות ליחידים (בניגוד לעסקים) בתחומי האיחוד האירופי.

אחריות זו אינה משפיעה על זכויותיך החוקיות על פי חוקי הצרכנות הרלבנטיים בארץ מגוריך.

לשירות על פי אחריות זו נא ליצור קשר עם Char-Broil באתר info-eu@CHARBROIL.COM

Declarație privind garanția

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) garantează Cumpărătorului acestui produs Char-Broil că nu va avea defecte de material și de execuție de la data cumpărării după cum urmează:

	Grile de gaz
Arzatoare	5 ani
Gratare de gătit / emițătoare	2 ani
Toate celelalte piese (minimum EURO)	2 ani

Char-Broil sau vânzătorul produsului poate solicita o dovadă rezonabilă a datei de achiziție. **Prin urmare, trebuie să vă mențineți vânzările sau factura.**

Această garanție include dreptul de reparație sau înlocuire a produsului sau a părților produsului care se dovedesc a fi defecte în condiții normale de utilizare și de utilizare. Înainte de returnarea oricăror părți, trebuie să contactați prompt Char-Broil utilizând informațiile de contact de pe site-ul nostru. În cazul unui defect, Char-Broil va alege să înlocuiască sau să repare produsul sau aceste componente fără taxă. Char-Broil va returna produsul sau părțile produsului către cumpărător, transportul de mărfuri sau poștale plătite anticipat. Dacă Char-Broil alege să repare produsul sau astfel de părți defecte ale produsului și această reparație nu reușește, aveți dreptul, în conformitate cu drepturile legale de drept, să reduceți prețul de cumpărare sau să vă retrageți din contract și să primiți o rambursare.

Această garanție nu acoperă orice defecțiuni sau dificultăți de funcționare din cauza unui accident, a unui abuz, a unei utilizări incorecte, a unei modificări, a unei aplicări greșite, a vandalismului, a unei instalări necorespunzătoare sau a unei întrețineri necorespunzătoare sau a unei reparații sau a unei întreruperi normale și de rutină, în interiorul tuburilor arzătorului, așa cum se specifică în acest manual de utilizare. Pot fi aplicate excepții, așa că vă rugăm să contactați Char-Broil sau vânzătorul în cazul în care aveți întrebări cu privire la faptul dacă această Garanție se aplică în cazul dumneavoastră sau nu.

Deteriorarea sau deteriorarea datorată condițiilor meteorologice grave, cum ar fi grindina, uraganele, cutremurele sau tornadele, decolorarea datorată expunerii la substanțe chimice, fie direct, fie în atmosferă, nu este acoperită de această garanție și nu este în mod obișnuit acoperită de drepturile dvs. legale.

Char-Broil nu este răspunzătoare pentru niciun fel de pierderi neprevăzute (pierderi sau daune pe care nici dvs., nici Char-Broil sau vânzătorul nu le-ați avut în vedere la momentul cumpărării) sau orice prejudiciu cauzat de dvs., cu excepția responsabilității Char-Broil pentru fraudă sau moartea sau vătămarea corporală cauzată de neglijența sa nu este limitată.

Char-Broil nu autorizează nici o persoană sau companie să-și asume o altă obligație sau răspundere în legătură cu vânzarea, instalarea, utilizarea, scoaterea, returnarea sau înlocuirea echipamentului său; și nici o astfel de declarație nu este obligatorie pentru Char-Broil.

Această garanție se aplică numai produselor vândute la vânzare cu amănuntul persoanelor fizice (spre deosebire de întreprinderi) din cadrul Uniunii Europene.

Această Garanție nu afectează niciunul dintre drepturile dvs. legale în conformitate cu legile aplicabile privind protecția consumatorilor din țara dvs. rezidentă.

Pentru service în garanție, contactați-l pe Char-Broil info-eu@CHARBROIL.EU.

Δήλωση εγγύησης

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) εγγυάται στον αγοραστή αυτού του προϊόντος Char-Broil ότι θα είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού και κατασκευής από την ημερομηνία αγοράς ως εξής:

	Φούρνοι αερίου
Καυστήρες	5 χρόνια
Μαγειρικά σχάρες / πομποί	2 χρόνια
Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα (ελάχιστο EURO)	2 χρόνια

Η Char-Broil ή ο πωλητής του προϊόντος μπορεί να απαιτήσει εύλογη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. **Επομένως, θα πρέπει να διατηρήσετε την παραλαβή των πωλήσεων σας ή το τιμολόγιο.**

Αυτή η εγγύηση περιλαμβάνει το δικαίωμα επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος ή τμημάτων του προϊόντος που αποδεικνύονται ελαττωματικά κατά την κανονική χρήση και συντήρηση. Πριν επιστρέψετε τυχόν εξαρτήματα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με την Char-Broil χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας. Σε περίπτωση ελαττώματος, η Char-Broil θα επιλέξει να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το προϊόν ή τα ανταλλακτικά χωρίς χρέωση. Η Char-Broil θα επιστρέψει το προϊόν ή τα μέρη του προϊόντος στον προπληρωμένο αγοραστή, φορτίο ή ταχυδρομικά τέλη. Εάν η Char-Broil επιλέξει να επισκευάσει το προϊόν ή τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος και η αποτυχία αυτή επισκευαστεί, δικαιούστε, σύμφωνα με τα νομικά σας δικαιώματα, να μειώσετε την τιμή αγοράς ή να αποσύρετε από τη σύμβαση και να λάβετε επιστροφή χρημάτων.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβες ή δυσκολίες λειτουργίας λόγω ατυχήματος, κατάχρησης, κατάχρησης, τροποποίησης, κακής εφαρμογής, βανδαλισμού, ακατάλληλης εγκατάστασης ή ακατάλληλης συντήρησης ή συντήρησης ή αδυναμίας κανονικής και συνήθους συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, ζημιών που προκαλούνται από έντομα εντός των σωλήνων καυστήρα, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης του ιδιοκτήτη. Μπορεί να ισχύουν εξαιρέσεις, επομένως επικοινωνήστε με την Char-Broil ή τον πωλητή σας σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με το αν η παρούσα εγγύηση ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση σας ή όχι.

Επιβαρύνσεις ή ζημιές που οφείλονται σε σοβαρές καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, τυφώνες, σεισμοί ή ανεμοστρόβιλοι, αποχρωματισμός λόγω έκθεσης σε χημικές ουσίες είτε απευθείας είτε στην ατμόσφαιρα, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση και κανονικά δεν καλύπτονται από τα νομικά σας δικαιώματα.

Η Char-Broil δεν ευθύνεται για τυχόν απρόβλεπτες απώλειες (δηλ. Απώλεια ή ζημία που ούτε εσείς ούτε η Char-Broil ή ο πωλητής σχεδιάζετε κατά τη στιγμή της αγοράς) ή οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε από εσάς εκτός από την ευθύνη της Char-Broil για απάτη ή ο θάνατος ή η σωματική βλάβη που προκαλείται από την αμέλεια του δεν περιορίζεται.

Η Char-Broil δεν εξουσιοδοτεί οποιοδήποτε πρόσωπο ή εταιρεία να αναλάβει για λογαριασμό της οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση ή ευθύνη σε σχέση με την πώληση, εγκατάσταση, χρήση, απομάκρυνση, επιστροφή ή αντικατάσταση του εξοπλισμού του. και καμία τέτοια παρατήρηση δεν δεσμεύει τη Char-Broil.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που πωλούνται στο λιανικό εμπόριο σε ιδιώτες (σε αντίθεση με τις επιχειρήσεις) εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει κανένα από τα νομικά σας δικαιώματα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας των καταναλωτών της χώρας διαμονής σας.

Για υπηρεσία εγγύησης, επικοινωνήστε με τον Char-Broil στο info-eu@CHARBROIL.EU.

Jótállási nyilatkozat

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) a Char-Broil termék PURCHASER-jét garantálja, hogy a vásárlás napjától az anyag és a gyártás hibáiból mentes, az alábbiak szerint:

	Gázcsovek
égők	5 évek
Főzőrácscok / emitterek	2 évek
Minden egyéb alkatrész (EURO minimum)	2 évek

A Char-Broil vagy a termék eladója megkövetelheti a vásárlás dátumának ésszerű bizonyítékát. **Ezért az eladásaidat vagy a számláját el kell távolítani.**

Ez a jótállás magában foglalja a termék vagy a termék részei javításának vagy cseréjének jogait, amelyek rendeltetésszerű használata és szervizelése során hibásnak bizonyulnak. Mielőtt bármilyen részre visszatérne, azonnal kapcsolatba kell lépnie a Char-Broil céggel a weboldalunkon található elérhetőségi adatok segítségével. Hiány esetén a Char-Broil megválasztja a terméket vagy az ilyen alkatrészeket díjmentesen. A Char-Broil visszaadja a terméket vagy a termék részeit a vevőnek, az áruszállításnak vagy a postaköltségnek. Ha a Char-Broil úgy dönt, hogy javítja a terméket vagy a termék hibás alkatrészeit, és ez a javítás sikertelen, akkor a törvényes joga szerint Ön jogosult a vételár csökkentésére vagy a szerződéstől való visszavonásra és visszatérítés megszerzésére.

Ez a garancia nem terjed ki a balesetek, visszaélések, visszaélések, változtatások, helytelen alkalmazások, vandalizmus, helytelen beszerelés vagy helytelen karbantartás vagy szervizelés, illetve a normál és a szokásos karbantartás elmulasztása miatti hibák vagy működési nehézségek, beleértve, de nem kizárólag a rovarok által okozott károkat az égőcsöveken belül, az ebben a kezelési útmutatóban leírtak szerint. Kivételtől eltekinthet, ezért kérjük, forduljon a Char-Broil-hez vagy az eladójához, ha bármilyen kérdése van-e arra vonatkozóan, hogy ez a garancia vonatkozik-e az adott esetre, vagy sem.

A garancia nem vonatkozik a súlyos időjárási viszonyok - mint például a jégeső, a hurrikánok, a földrengések vagy a tornádók miatt bekövetkező romlásra, károsodásra, a közvetlenül vagy a légkörben lévő vegyi anyagoknak való kitettség miatt fellépő elszíneződésre, és ezeket rendszerint nem a törvényes jogaik fedezik.

A Char-Broil nem vállal felelősséget bármely olyan előre nem látható veszteségért (azaz veszteségért vagy kárért, amelyet sem Ön, sem a Char-Broil vagy az eladó a vásárláskor nem számolt), vagy az Ön által okozott károkért, kivéve a Char-Broil csalásért vagy felelősségéért a halál vagy a személyi sérülés okozta hanyagság nem korlátozott.

Char-Broil does not authorize any person or company to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return, or replacement of its equipment; and no such representations are binding on Char-Broil.

Ez a garancia kizárólag az Európai Unió belüli magánszemélyeknek (a vállalkozásokkal ellentétben) értékesített termékekre vonatkozik.

Ez a garancia nem érinti a rezidens ország vonatkozó fogyasztóvédelmi jogszabályai szerinti törvényi jogait.

A jótállási szervizhez forduljon Char-Broil-hez info-eu@CHARBROIL.EU.

Гаранционна декларация

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) гарантира на купувача на този продукт Char-Broil, че няма да има дефекти в материала и изработката от датата на покупката, както следва:

	Газови решетки
горелки	5 години
Готварски решетки / емитери	2 години
Всички други части (минимум EURO)	2 години

Char-Broil или продавачът на продукта може да изиска разумно доказателство за датата на покупката.
Следователно, Вие трябва да запазите Вашия ПРОДАЖБА или фактура.

Тази гаранция включва правото на ремонт или замяна на продукта или части от него, които се оказват дефектни при нормална употреба и сервиз. Преди да върнете всички части, трябва незабавно да се свържете с Char-Broil, като използвате информацията за контакт на нашия уебсайт. В случай на дефект, Char-Broil ще избере да замени или ремонтира продукта или тези части без такса. , Char-Broil ще върне продукта или частите от него на купувача, на навлото или на предплатените. Ако Char-Broil избере да поправи продукта или дефектните части на продукта и този ремонт е неуспешен, имате право съгласно Вашите законови законови права да намалите покупната цена или да се откажете от договора и да получите възстановяване.

Тази гаранция не покрива никакви повреди или експлоатационни трудности поради злоупотреба, злоупотреба, неправилно използване, промяна, неправилно прилагане, вандализъм, неправилна инсталация или неправилна поддръжка или сервиз или неизпълнение на нормална и рутинна поддръжка, включително, но не само, щети, причинени от насекоми в тръбите на горелката, както е посочено в това ръководство за експлоатация. Изключения може да са приложими, затова моля, свържете се с Char-Broil или продавача си в случай, че имате въпроси относно това дали тази гаранция важи за конкретния Ви случай или не.

Влошаването или вредите, дължащи се на тежки метеорологични условия като градушка, урагани, земетресения или торнадо, обезцветяване поради излагане на химикали директно или в атмосферата, не са обхванати от настоящата гаранция и обикновено не са обхванати от вашите законови права.

Char-Broil не носи отговорност за непредвидени загуби (т.е. загуби или щети, които нито вие, нито Char-Broil, или продавачът планирали по време на покупката), нито щетите, причинени от вас, с изключение на отговорността на Char-Broil за измама или смърт или телесна повреда, причинена от нейната небрежност, не е ограничена.

Char-Broil не упълномощава никое лице или компания да поеме за него друго задължение или отговорност във връзка с продажбата, инсталирането, използването, отстраняването, връщането или подмяната на оборудването си; и такова представяне не е задължително за Char-Broil.

Тази гаранция важи само за продукти, продавани на дребно на физически лица (за разлика от бизнеса) в рамките на Европейския съюз.

Тази гаранция не засяга никое от вашите законни права съгласно приложимото законодателство на потребителите на вашата местна държава.

За гаранционно обслужване, свържете се с Char-Broil в info-eu@CHARBROIL.EU.

GB	NOTE: This information is a guide only. Items included in your BBQ specification may differ depending on region or specific dealer specification.	All specifications are subject to change without notice.
CH, FR	NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire.	Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées
LU, AT, CH, DE	ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzeltelle der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.	Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.
CH, IT	AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario.	Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso.
LU, BE, NL	ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.	Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
SE	ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har.	Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.
FI	HUOMATKAA: Nämä tiedot ovat pelkästään suuntaa antavia. ostamanne grillin yksityiskohdat voivat olla erilaiset paikkakunnan tai erityisten myyköhtaisten yksityiskohtien mukaan.	Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman etta niistä erikseen ilmoitetaan.
ES	NOTA: Esta información es una guía. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador sean diferentes según la región o las especificaciones específicas del representante.	Todas las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.
PT	NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico.	Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.
DK	NB.: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter Årnske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler.	Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.
NO	NB.: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav.	Spesifikasjoner kan endres utenvarsel.
SK	POZNÁMKA: Tieto informácie slúžia len ako pomôcka. Údaje uvedené v technických údajoch vášho grilu sa môžu líšiť podľa regiónu alebo špecifických technických údajov stanovených predajcom.	Všetky špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.
IS	ATHUGIÁ: Ážessar upplýsingar eru aðeins leiðbeinandi. Hluti sem er í málum á milli grilla er gættuð af geta verið mismunandi milli svæðis eða svæðisla.	Allar lýsingar eru háðar breytingum án viðvörunar.
CZ	POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instrukce. Součástí vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce.	Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění.
IL	הערה: מידע זה נועד לייחוס בלבד. הפרטים הכלולים במפרט של מכשיר הגריל שברשותך עשויים להשתנות בהתאם לאזור או לדרישות של פנימיים.	כל המפרטים כפופים לשינויים ללא הודעה.
RO	NOTĂ: Această informație este doar un ghid. Elementele incluse în specificație dvs. pentru grătar pot diferi în funcție de regiune sau de specificație dealerului.	Toate specificațiile pot fi modificate fără notificare.
GR	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι πληροφορίες είναι μόνο ένας οδηγός. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές BBQ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή ή τις συγκεκριμένες προδιαγραφές του αντιπροσώπου.	Όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
HU	MEGJEGYZÉS: Ez az információ csak tájékoztató jellegű. A BBQ specifikációjában szereplő tételek a régiótól vagy a specifikus kereskedői specifikációtól függően eltérőek lehetnek.	Minden műszaki változtatás jogát fenntartjuk.
BG	ЗАБЕЛЕЖКА: Тази информация е само ръководство. Елементите, включени в спецификацията за барбекю, може да се различават в зависимост от региона или конкретните спецификации на дилъра.	Всички спецификации подлежат на промяна без предизвестие.
SI	OPOMBA: Te informacije so le vodnik. Predmeti, vključeni v vašo specifikacijo BBQ, se lahko razlikujejo glede na regijo ali specifikacijo prodajalca.	Vse specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

